

Utrikes namnbok

Svenska myndigheter, organisationer och titlar,
EU-organ och länder på engelska, tyska, franska,
spanska, finska och ryska

11:e reviderade upplagan



Utrikes namnbok
11:e reviderade upplagan
© Utrikesdepartementet
Stockholm 2021
Artikelnr: UD 21.001
ISBN 978-91-986574-2-5

Utrikes namnbok

Svenska myndigheter, organisationer och titlar,
EU-organ och länder på engelska, tyska, franska,
spanska, finska och ryska

11:e reviderade upplagan

Innehåll

Förord	3
Introduction in English	6
Allmän inledning	7
Vad finns i Utrikes namnbok?	7
Vem är Utrikes namnbok till för?	7
Förkortningar	9
Teckenförklaring	9
Myndigheter och organisationer – förklaringar	11
Allmänt om myndigheter och organisationer	11
Fullständiga namn, kortformer och förkortningar	12
Svenska/Sveriges	14
Bestämd artikel eller inte	15
Versal eller gemen i namn på myndigheter och organisationer	16
Benämningar på allmänbegrepp i egennamn	17
Myndigheter och organisationer	19
Titlar – förklaringar	59
Allmänt om titlar	59
Tjänstetitel, funktion eller ingetdera	60
Versal eller gemen i titlar	62
Titlar för manliga och kvinnliga befattningshavare	63
Ortsangivelser i titlar	64
Om statsrådstitlar	65
Om Polismyndighetens titlar	65
Om militära titlar	66
Titlar	67
EU-organ – förklaringar	93
Källor	94
EU-organ	95
Länder – förklaringar	100
Om landsnamn	100
Om landskoder	101
Om invånarbeteckningar	102
Om adjektiv	104
Källor	105
Länder	106
Landskoder	148

Förord

Utrikes namnbok bidrar sedan lång tid tillbaka till att tillgodose behovet av en tillförlitlig förteckning över termer¹ inom offentlig förvaltning som gör det möjligt att tala om de bakomliggande begreppen inte bara på svenska utan även på andra språk. Här finns en sådan samling på svenska, engelska, finska, franska, spanska och tyska samt (i mindre utsträckning) ryska. Många vänder sig till Utrikesdepartementet (UD) och efterfrågar informationen som finns i *Utrikes namnbok* eller uppmärksammar redaktionen på möjliga ändringar och tillägg. Det är därför med glädje som vi nu publicerar en uppdaterad upplaga.

Denna den elfte upplagan av *Utrikes namnbok* är en del av ett mångårigt termarbete. UD har (ensamt eller tillsammans med andra) gett ut publikationen sedan första upplagan 1985, och den senaste, tionde upplagan gavs ut 2015. *Utrikes namnbok* var från början i sin tur en efterföljare till *Myndigheter, Institutioner, Organisationer i översättning till engelska, finska, franska, ryska, spanska, tyska*, som 1965 utgavs av Statens upplysningsbyrå och kom ut i en andra upplaga 1972.

Förteckningarna över namn på myndigheter, titlar inom offentlig förvaltning och namn inom EU:s verksamhet i *Utrikes namnbok* har aldrig varit fullständiga och är det inte heller i denna upplaga. Förteckningen över myndigheter och organisationer har dock utökats jämfört med tidigare upplagor.

Sedan föregående upplaga har flera myndigheter och organisationer bildats, upphört, strukturerats om eller fått nya namn, titlar inom offentlig förvaltning försunnit eller tillkommit och flera länder fått nya officiella namn på olika språk. Allt detta återspeglas i innehållet.

Ansträngningar har inför föreliggande upplaga gjorts för att få innehållet att stämma bättre överens med bruket hos organisationer såväl inom Sverige (t.ex. Domstolsverket, Försvarsmakten, Polismyndigheten, Sveriges riksdag och Universitets- och högskolerådet) som utanför (Institutet för de inhemska språken, EU och FN). Utöver detta har målet i denna reviderade upplaga varit att höja kvaliteten och ser vicen till läsaren på olika sätt, till exempel genom nya eller utökade inledningar till

1 I den här publikationen används *term* i definitionen "fackspråkligt ord eller uttryck för ett begrepp", en övergripande definition för allmänt bruk som avgränsar *term* mot ord i allmänspråket. I terminologiläran används en mer precis definition av *term*, nämligen "benämning på allmänbegrepp" (som t.ex. de som avses i underavsnittet "Benämningar på allmänbegrepp i egennamn") till skillnad från *egennamn*, som i terminologiläran definieras som "benämning på individualbegrepp" (som myndighets-, organisations- och landsnamnen i publikationen). För en närmare diskussion, se t.ex. *Metoder och principer i terminologiarbetet*, rapport 481, Spri, 1999. För termer inom terminologiläran, se t.ex. Terminologicentrums TNC, *Terminologins terminologi: ordlistan*.

de olika avsnitten, uppdaterade skrivregler och tydligare förklaringar och läsanvisningar. Inför denna upplaga har också en grundlig genomgång och aktualisering gjorts av de olika avsnitten. Inaktuella termer har strukits, justeringar av översättningar har gjorts och tryckfel (särskilt på ryska) har rättats.

Liksom tidigare föreligger hela materialet på svenska, engelska, tyska, franska och spanska, och denna upplaga är dessutom den första sedan 2007 där hela materialet tagits fram även på finska. I vissa fall saknas dock på enstaka språk termer som inte kunnat stämmas av med termägaren före publicering. De flesta ryska termerna i denna upplaga är ännu giltiga termer från tidigare upplagor, men vissa har också uppdaterats eller tillkommit.

Liksom de senaste upplagorna finns denna den 11:e upplagan av Utrikes namnbok tillgänglig på internet, nu på adressen <https://www.regeringen.se/informationsmaterial/2021/01/utrikes-namnbok/>. Efter förfrågningar om den tryckta versionen (de senaste upplagorna har tryckts endast i ett begränsat antal exemplar) finns nu också något fler tryckta exemplar av föreliggande upplaga tillgängliga.

Det är UD:s kommunikationsenhet som ansvarar för utgivningen av publikationen, och det är främst Språktjänsten vid enheten som har svarat för arbetet med ändringar, uppdateringar och tillägg.

Inför kommande upplagor välkomnar Språktjänsten som alltid kommentarer och förbättringsförslag, som kan skickas till registrator vid UD (ud.registrator@regeringskansliet.se, med ”Till Språktjänsten” i ämnesraden) eller till Språktjänsten, Kommunikationsenheten, Utrikesdepartementet, 103 33 Stockholm.

Följande personer har varit särskilt involverade i den senaste upplagan:

Gustaf Hansson, samordnare och redaktör för Utrikes namnbok, terminolog och översättare vid Språktjänsten, Kommunikationsenheten, Utrikesdepartementet
Magnus Lärke, översättare och gruppchef vid Språktjänsten, Kommunikationsenheten, Utrikesdepartementet

Riina Heikkilä och **Tarja Larsson**, språkvårdare vid Språkrådet (finska)

Nathalie Kirchmeyer, översättare och språkkonsult (franska)

Aisha Renée Malmgren, aukt. translator (spanska)

Amy Oliver, aukt. translator och översättare vid Språktjänsten, Kommunikationsenheten, Utrikesdepartementet (engelska)

Barbro Wollberg, aukt. translator (tyska)

Bengt Baedecke, departementssekreterare vid Utrikesdepartementet och tidigare redaktör för Utrikes namnbok, **Agnes Brandemark**, tidigare praktikant vid Utrikesdepartementets kommunikationsenhet, **Rebecka Charan** och **Russell James**, båda översättare vid Sveriges riksdag, **Anne-Marie Hasselrot** och **Stina Malmberg**, båda språk experter vid Statsrådsberedningens granskningskansli, **Ola Karlsson**, språkvårdare vid Språkrådet, **Patrik Laestadius**, handläggare för statsceremoniell verksamhet och traditionsvård vid Försvarsmakten, **Åsa Malmberg**, översättare vid Polismyndigheten och tidigare praktikant vid Utrikesdepartementets kommunikationsenhet, **Henrik Nilsson**, terminologikonsult, **Ulla Onkamo**, namnvårdare vid Institutet för de inhemska språken, **Grit Thunemann**, kulturhandläggare och översättare/tolk vid Sveriges ambassad i Berlin, **Marleen Whiteley**, engelsk kommunikationsansvarig vid Universitets- och högskolerådet och **Anna Wielgosz**, jurist vid Domstolsverkets rättsenhet, har alla lämnat viktiga bidrag. Ett särskilt tack går också till översättarna i tidigare upplagor, till alla handläggare inom Regeringskansliet och företrädare för myndigheter och organisationer som hjälpt till samt till medlemmarna i Namnvårdsgruppen, som samlar företrädare för myndigheter och organisationer med namnvårdande verksamhet i Sverige, Finland och EU.

Stockholm i januari 2021

Viktoria Li
Enhetschef, Kommunikationsenheten, Utrikesdepartementet

Introduction in English

This booklet contains names of Swedish government agencies, Swedish organisations and EU bodies, Swedish titles used in the public administrative system and country names. The terms are given in seven languages: Swedish, English, German, French, Spanish, Finnish and Russian.

The main body of the text is written in Swedish, but the multilanguage list can generally be used without knowledge of Swedish.

The terms listed in the agencies and organisations (Myndigheter och organisationer) and titles (Titlar) sections are only applicable to the Swedish administration and cannot be applied to corresponding organisations in other countries. The country names are the official names used by Sweden.

Allmän inledning

Vad finns i Utrikes namnbok?

Utrikes namnbok innehåller namn på svenska myndigheter och organisationer, titlar inom offentlig förvaltning, namn inom EU:s verksamhet och landsnamn (med tillhörande adjektiv och invånarbeteckningar).

Målsättningen med Utrikes namnbok har alltsedan den första upplagan varit att åstadkomma en praktisk hjälpreda. Urvalet är avsett att omfatta termer som kan behövas vid arbete inom svensk offentlig förvaltning.

Utrikes namnbok är till största delen begreppsbaserad, med en post per begrepp. Det betyder att finns flera olika uppslagsord för t.ex. olika typer av *kanslichef*. En närmare beskrivning av de olika avsnittens upplägg och innehåll finns i de förklarande inledningarna till avsnitten.

Översättningarna står i grundform, i regel i singularis. I tyskan, franskan och spanskan anges genus inom parentes efter huvudordet (se underavsnittet ”Förkortningar”), medan engelskan och finskan saknar grammatiskt genus. Närmare upplysningar finns i de förklarande inledningarna till avsnitten.

Utrikes namnbok är inte ett historiskt inriktat verk: avsikten är att publikationen endast ska innehålla termer som var aktuella vid publiceringen.

Vem är Utrikes namnbok till för?

Alltsedan den första upplagan har Utrikes namnbok riktat sig främst till verksamma inom den offentliga förvaltningen.

Förhoppningen är dock att innehållet kan vara till glädje även utanför stat, kommun och region (t.ex. för dem som är verksamma inom organisationer och näringsliv och för journalister¹, lärare och andra språkligt intresserade), att det för en icke svenskaSpråkig publik kan bidra till förståelse av texter på svenska eller av det svenska samhället och att det kan vara till hjälp vid framställning av originaltext på eller översättningar till andra språk, såväl inom som utanför Regeringskansliet. Notera dock att termerna i avsnitten Myndigheter och organisationer och Titlar endast

¹ UD:s kommunikationsenhet ger även service till utländska korrespondenter i Sverige och till svenska och utländska medier.

gäller Sverige och normalt inte utan vidare kan tillämpas på företeelser i andra länder (som t.ex. det tyska utrikesdepartementet eller en rektor för ett amerikanskt universitet).

För Regeringskansliet och andra svenska myndigheter är publikationen ett verktyg som kan hjälpa de anställda att skriva enhetligt, konsekvent, tydligt och korrekt. Ett konsekvent och enhetligt termbruk är ett sätt för myndigheter att leva upp till kraven i [språklagen](#) (2009:600) på ett begripligt språk i offentlig verksamhet.

När det gäller avsnittet Länder hänvisas det till Utrikes namnbok även i andra källor, t.ex. [Myndigheternas skrivregler](#) (för svenska offentliga myndigheter) och *Svenskt lag-språk i Finland*.

Förkortningar

BO	Barnombudsmannen	Po	Polismyndigheten
BS	Business Sweden	RA	Riksarkivet
DO	Diskrimineringsombudsmannen	RAÄ	Riksantikvarieämbetet
DV	Domstolsverket	RB	Riksbanken
el.	eller	RD	Sveriges riksdag
en.	engelska	RGK	Riksgäldskontoret
etn./spr.	i etniskt eller språkligt sammanhang	RK	Regeringskansliet
f	femininum	RK-UD	Utrikesdepartementet vid Regeringskansliet
fi.	finska	RMÄ	Riksmarskalksämbetet
FM	Försvarsmakten	RR	Riksrevisionen
fr.	franska	ry.	ryska
Isof	Institutet för språk och folkminnen	sg	singularis
JK	Justitiekanslern	SKR	Sveriges Kommuner och Regioner
KB	Kungliga biblioteket	SKV	Skatteverket
KFM	Kronofogdemyndigheten	SMTM	Statens maritima och transporthistoriska museer
KO	Konsumentverket	SMVK	Statens museer för världskultur
LV	Läkemedelsverket	sp.	spanska
län	länsstyrelserna	SR	Förvalningsstiftelsen för Sveriges Radio AB, Sveriges Television AB och Sveriges Utbildningsradio AB
m	maskulinum	sv.	svenska
medb.	i sammanhang som avser statstillhörighet eller medborgarskap	ty.	tyska
MO	Allmänhetens medieombudsman	UHR	Universitets- och högskolerådet
MPRT	Myndigheten för press, radio och tv	ÅM	Åklagarmyndigheten
n	neutrum		
pl	pluralis		

Teckenförklaring

- ; = avgränsning mellan synonymer
- = hänvisning till uppslagsord
- [] = del som kan uteslutas
- | = avgränsning mellan landsnamn och invånarbeteckning
och mellan invånarbeteckning och adjektiv
- X > Y = Y bildas utifrån X

Myndigheter och organisationer – förklaringar

Allmänt om myndigheter och organisationer

Förteckningen innehåller formellt namn, eventuell kortform och eventuell vanligt förekommande förkortning. De formella namnen anges i löpande bokstavsordning, och från förkortningar och kortformer som inte alfabetiskt kommer direkt före eller efter det formella namnet finns korshänvisningar (→ dit).

Principen för urvalet har varit att ta med i första hand särskilt samhällsviktiga myndigheter samt sådana myndigheter och organisationer som har en omfattande utlandsinriktad verksamhet, som har täta kontakter med internationella organisationer och utlandet i övrigt och sådana som ofta behöver anges på främmande språk.

I vissa fall anges underordnade organisationsenheter till myndigheter eller organisationer, ibland konsekvent (t.ex. departementsnamn och riksdagsutskott) och ibland ett mindre urval. I många fall anges av pragmatiska skäl dock endast den överordnade myndigheten eller huvudorganisationen (t.ex. i fråga om arbetsmarknadens organisationer).

Det är respektive myndighet eller organisation som äger termerna i avsnittet¹. För myndigheter är det fullständiga namnet normalt dock det som anges i myndighetens instruktion.

Termer i avsnittet som är en av flera som hör till en och samma myndighet eller organisation anges med en markering efter den svenska termen (se underavsnittet ”Förkortningar” i avsnittet Allmän inledning).

För namn på svenska myndigheter som inte finns med här hänvisas i första hand till myndighetens instruktion och i andra hand till myndighetens webbplats. *Myndighetsregistret* (www.myndighetsregistret.scb.se), som sköts av Statistiska centralbyrån, är en värdefull resurs i det sammanhanget.

Förvaltningssystem i olika länder uppvisar stora skillnader sinsemellan, och det kan vara svårt för en utomstående att placera in en institution i en hierarki eller ett sammanslutning. Därför har det vid översättningarna till övriga språk än finska ofta valts namnformer som ger mer information om funktionen än det svenska namnet gör,

¹ Olika myndigheters och organisationers skilda bruk kan i vissa fall förklara inkonsekvenser mellan liknande namn (t.ex. ”Kungl.”/”Kungliga”) och avvikelser från gängse skrivregler (t.ex. när det gäller bruk av versal och gemen).

i enlighet med uppmaningen i Myndigheternas skrivregler om att även översättningen ska avspeglar vad myndigheten gör (för allmän information om myndighetsnamns uppbyggnad hänvisas till [Namnvårdsgruppens rekommendationer för myndighetsnamn](#)). På finska, som ju är ett förvaltningsspråk i Sverige, följer de flesta namn Språkrådets principer för finska namn på svenska myndigheter och organisationer, som bl.a. innebär att det finska namnen så nära som möjligt sluter an till det svenska (se även underavsnittet ”Svenska/Sveriges” nedan).

Vissa av myndighetsnamnen sammanfaller med namnet på myndighetens chef, t.ex. i fråga om olika ombudsmän och deras myndigheter. I dessa fall återfinns myndighetsnamnet (som skrivas med versal begynnelsebokstav, t.ex. *Diskrimineringsombudsman*) i detta avsnitt och personbeteckningen (som skrivas med gemen, t.ex. *diskrimineringsombudsman*) i avsnittet Titlar.

Vissa av posterna i avsnittet Myndigheter och organisationer är egennamn som har en specifik betydelse (individualbegrepp) men där det även finns ett motsvarande allmänbegrepp: jfr *Arbetsförmedlingen* (namn på myndighet) och *arbetsförmedling* (verksamhet eller kontor). I fall av detta slag anges här endast egennamnet.

Vissa andra poster i avsnittet är dock benämningar på allmänbegrepp (som *kammarrätt* eller *län*) som ingår i flera olika namn: se underavsnitten ”Benämningar på allmänbegrepp i egennamn” och ”Versal eller gemen i namn på myndigheter och organisationer” nedan.

Översättningarna står i grundform, i regel i singularis. I tyskan, franskan och spanskan anges genus inom parentes efter huvudordet (se underavsnittet ”Förkortningar”). Fall där namnet står i pluralis markeras med ”(pl)”. Engelska namn på myndigheter och organisationer som formellt är pluralis konstrueras dock i likhet med andra sådana engelska namn som singularis (*Since the National Archives is...*) och har därför inte markerats särskilt.

Fullständiga namn, kortformer och förkortningar

Allmänt

För myndigheter är normalt det fullständiga namnet det som anges i myndighetens instruktion. Översättningarna motsvarar i regel det fullständiga namnet, men i vissa fall den svenska kortformen. Oavsett form består de svenska namnen ofta av flera ord som blir ännu fler i översättning. I löptext skriver man det fullständiga namnet

vid första omnämndet, eventuellt med det svenska namnet inom parentes, *the Ministry of Education and Research (Utbildningsdepartementet)*, och sedan bara *the Ministry*.

Vissa myndigheter och organisationer använder samma namn oavsett språk, t.ex. *Lantmäteriet*. I de fallen anges samma namn för varje språk i förteckningen². Vissa myndigheter och organisationer som använder en form av det svenska namnet även på andra språk har också en stående förklarande beskrivning av sitt namn. Detta gäller t.ex. för Riksbanken (t.ex. fi. *Ruotsin valtionpankki*) eller Sveriges riksdag (t.ex. fr. *le parlement suédois*). Sådana beskrivningar har inte medtagits i förteckningen.

Grundprincipen är att svenska förkortningar av namn på myndigheter och organisationer kan användas även på övriga språk. Man kan alltså t.ex. skriva *the Swedish Confederation of Professional Employees (Tjänstemännens Centralorganisation, TCO)* vid första omnämndet och därefter *the TCO*. I vissa fall finns dock särskilda förkortningar angivna på andra språk, t.ex. där en förkortning skrivs annorlunda på engelska (t.ex. sv. *Sieps*, en. *SIEPS*), där en utländsk förkortning används även på svenska (sv. *Sipri*, en. *SIPRI*) eller där det finns betydelsemässiga skäl att använda en annan förkortning på ett visst språk (sv. *Sida*, fr. *Asdi*).

Svenska

AB anges endast i de fullständiga namnen på av staten helägda aktiebolag.

Finska

För vissa svenska namn där det finns separata fullständiga former och kortformer (t.ex. *Konstakademien*) anges separata former även på finska.

Ryska

På ryska används i ledigare löptext ofta förkortningar av namn på ryska ministerier och myndigheter: *Минфин* (*Министерство финансов*), *МИД* (*Министерство иностранных дел*). I sammanhang som avser svenska förhållanden rekommenderas dock det som anges under ”Allmänt” ovan, dvs. det fullständiga namnet vid första omnämndet och sedan bara ”myndigheten” eller ”departementet”.

2 Sådana namn har inget naturligt genus på tyska, franska eller spanska. I stället kan en omskrivning av typen ”myndigheten X” eller ”organisationen Y” användas.

Tyska

De flesta tyska namn på svenska departement har en lång och en kort form. Den långa, t.ex. *Ministerium des Auswärtigen*, används i adresser och i protokollära sammanhang, och den korta, t.ex. *Außenministerium*, i löptext.

Svenska/Sveriges

Grundprincipen är att ett element motsvarande ”Svenska” eller ”Sveriges” tas med i de franska, spanska och tyska översättningarna endast om det också ingår i det svenska namnet, även om det också förekommer att ett sådant tas med det även där det saknas på svenska. På finska är grundprincipen för namn på svenska myndigheter och organisationer att *Ruotsin* ingår i namnet endast där det svenska namnet börjar med *Svenska* eller *Sveriges* eller om det finska namnet annars skulle bli samma som för motsvarande myndighet eller organisation i Finland.

Om man vill förtydliga att det rör sig om en svensk myndighet eller organisation genom att lägga till en sådan upplysning i övriga namn gör man så här på de olika språken:

Engelska

I första hand sätts *Swedish* före namnet: *Swedish Prison and Probation Board*. Om namnet börjar med *National* gäller samma sak: *Swedish National Archives*. I namn som börjar med *Office* sätter man *Swedish* före beteckningen på befattningshavaren som har gett namn åt myndigheten: *Office of the Swedish Chancellor of Justice*. På t.ex. namnbrickor eller visitkort kan man också sätta *Sweden* sist efter komma: *National Agency for Education, Sweden*.

Tyska

Schwedischer (m sg), *Schwedisches* (n sg) eller *Schwedische* (f sg; pl) sätts först: *Schwedisches Zentralamt für Wohnungswesen, Bauwesen und Planung*. Man kan också sätta *Schweden* sist efter komma: *Zentralamt für Wohnungswesen, Bauwesen und Planung, Schweden*.

Franska

Suédois (m sg/pl), *suédoise* (f sg) eller *suédoises* (f pl) sätts efter huvudordet: *Musée suédois de l'armée*. Om huvudordet redan följs av ett adjektiv sätter man ”svenska” efter det: *Conseil national suédois pour l'art public*. Ibland sätter man *de Suède* sist, särskilt om det är en myndighet eller institution som är ensam i sitt slag: *Cour suprême de Suède*. Lägg dock märke till att *de Suède* inte används genomgående för *Sveriges*.

Spanska

Det vanligaste är att *Sueco* (m sg), *Sueca* (f sg), *Suecos* (m pl) eller *Suecas* (f pl) sätts efter huvudordet, som i *Museo Sueco del Ejército*. Om huvudordet redan följs av ett adjektiv sätter man ”svenska” efter det: *Dirección Sueca de Seguridad Eléctrica*. Man kan också sätta *de Suecia* sist: *el Gobierno de Suecia*.

Finska

Genitivformen *Ruotsin* sätts före namnet, som då skrivs med inledande gemen: *Ruotsin tuomioistuinvirasto*.

Ryska

Det vanligaste är att genitivformen *Швеции* sätts efter hela namnet, *Министерство юстиции Швеции, Государственное судебное управление Швеции*.

Bestämd artikel eller inte

Engelska

Den bestämda artikeln ingår inte i själva namnet, men används i förekommande fall i löptext (med inledande gemen om den inte står först i meningen): *She works at the Swedish Pensions Agency*. I adresser, brevhuvud, underskrifter och listor skrivs namnen utan artikel.

Tyska

Den bestämda artikeln ingår inte i själva namnet, men används i löptext och för det mesta fortfarande i adresser (i båda fallen med inledande gemen om den inte står först i meningen): *Sie arbeitet bei der Schwedischen Rentenbehörde; An das Ministerium der Finanzen*. I brevhuvud, underskrifter och listor (samt ibland i adresser) skrivs namnen utan artikel: *Schwedische Rentenbehörde; Ministerium der Finanzen*.

Franska, spanska

Den bestämda artikeln ingår inte i själva namnet, men används i löptext (med inledande gemen om den inte står först i meningen): *Elle travaille à l'Office suédois des pensions; Ella trabaja en la Oficina Nacional de Pensiones de Suecia*. I adresser, brevhuvud, underskrifter och listor skrivs namnen utan artikel.

Finska, ryska

Finskan och ryskan har varken bestämd eller obestämd artikel.

Versal eller gemen i namn på myndigheter och organisationer

Svenska

Namn på myndigheter och organisationer, och organisationsenheter inom dem, skrivs som andra egennamn normalt med versal begynnelsebokstav på första ordet och gemen begynnelsebokstav på övriga ord (utom egennamn). Namn på riksdagsutskott (t.ex. *finansutskottet*) skrivs dock med gemen, liksom *regeringen* (beteckning på samhällsfunktion snarare än namn). För myndighetsnamn kontra ämbetstitlar och ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp), se ”Allmänt om myndigheter och organisationer” ovan.

Engelska, spanska

Varje huvudord i namnet, dvs. alla ord utom prepositioner och konjunktioner som *of* och *and* samt artikeln *the*, börjar med versal: *Swedish Agency for Accessible Media*. Se även ”Bestämd artikel eller inte” ovan.

Ovanstående regel gäller just namn och inte ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp). Man skriver alltså *Kalmar District Court* (egennamn) men *You can apply to a district court* (allmän betydelse). Jfr ”Benämningar på allmänbegrepp i egennamn” nedan.

Tyska

Första ordet i namnet samt alla substantiv börjar med versal. Se även ”Bestämd artikel eller inte” ovan. I namn på t.ex. vissa departement, myndigheter och utskott skrivs också adjektiven med inledande versal, som i *Schwedisches Institut für Auswärtige Politik*, men någon allmän regel kan inte formuleras.

Franska

Första ordet i namnet börjar med versal i alla sammanhang, t.ex. *Office national de la statistique; Ils travaillent à l'Office national de la statistique*. Se även ”Bestämd artikel eller inte” ovan.

Ovanstående regel gäller just namn och inte ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp). Man skriver alltså *la Région de Stockholm* (egennamn) men *Tous les hôpitaux des deux régions* (allmän betydelse). Jfr ”Benämningar på allmänbegrepp i egennamn” nedan.

Namn på departement skrivs med inledande versal på *Ministère* och på huvudorden i ansvarsområdena när namnet används ensamt (i t.ex. rubriker, tabeller eller adresser): *Ministère de l’Agriculture; Ministère de l’Entreprise et de l’Innovation*. Det är dessa former som anges i avsnittet. Efterställda adjektiv skrivs med inledande gemen (*Ministère des Affaires étrangères; Ministère de la Santé et des Affaires sociales*), men framförställda med versal (*Cabinet du Premier ministre*). I löptext skrivs *ministère* med inledande gemen: *Lundi prochain, le ministère de l’Agriculture sera fermé.*

Ryska

På ryska börjar i regel det första ordet i namnet med versal och övriga ord med gemener: *Министерство социальной защиты населения*. Ibland förekommer det att samtliga ord börjar med versal, men bara i brevhuvuden och i protokollär stil.

Benämningar på allmänbegrepp i egennamn

En del myndigheter är en av många av samma slag – Sverige har inte bara ett *län* utan 21, som vart och ett har en *länsstyrelse*. Alla län och länsstyrelser har var sitt namn, men av pragmatiska skäl anges inte alla de namnen i publikationen. I detta avsnitt anges i stället huvudordet i sådana namn, följt i de flesta fall av ett exempelnamn som sedan kan användas som mall för övriga av samma slag. För *hovrätt*, där strukturen för de olika namnen skiljer sig åt, anges namnen på samtliga enskilda hovrätter.

För användning av versaler och gemener i namn jämfört med ord i allmän betydelse (benämningar på allmänbegrepp) på engelska, franska och spanska, se ”Versal eller gemen i namn på myndigheter och organisationer” ovan.

Nedan anges hur ortangivelser sätts ut i de aktuella namnen.

Engelska

Man sätter oftast ortangivelsen först, men man kan också sätta den sist efter ett kommatecken. Ortnamn i Sverige översätts vanligen inte, med undantag av Göteborg (*Gothenburg*)³ och i vissa namn på domstolar.

Tyska

Ortsangivelsen sätts sist, oftast utan preposition. Ortnamn i Sverige översätts vanligen endast i ett fåtal fall, som Skåne (*Schonen*) och i vissa namn på domstolar.

³ Utanför Regeringskansliet förekommer ibland även *Göteborg*.

Franska, spanska

Man använder ett prepositionsuttryck, vanligtvis med *de*. Ortnamn i Sverige översätts vanligen inte till spanska, med undantag av Stockholm (*Estocolmo*), Göteborg (*Gotemburgo*) och i vissa namn på domstolar.

Finska

Ortsangivelsen, i genitiv, sätts före huvudordet. Märk att det finns finska former som används för vissa ortnamn i Sverige, t.ex. Stockholm (*Tukholma*), Haparanda (*Haaparanta*) eller Umeå (*Uumaja*).

Ryska

Antingen gör man ett adjektiv av ortnamnet och sätter det först, eller också sätter man ortnamnet sist föregånget av ordet ”stad” eller motsvarande i genitiv.

Myndigheter och organisationer

AD → Arbetsdomstolen

Advokatsamfundet → Sveriges advokatsamfund

Affärsverket svenska kraftnät; Svenska kraftnät

Swedish National Grid

Schwedisches Übertragungsnetzamt (n)

Administration (f) suédoise du réseau de transport d'électricité

Administración (f) de la Red Eléctrica de Suecia

Liikelaitos Ruotsin voimaverkot; Ruotsin voimaverkot (pl)

Arbetsdomstolen (AD) DV

Labour Court

Arbeitsgerichtshof (m)

Cour (f) du travail

Tribunal (m) del Trabajo

Työtuomioistuin

Суд по трудовым спорам

Alkoholsortimentsnämnden

Alcoholic Beverages Product Range Board

Zentralamt (n) für die Sortimentsprüfung

alkoholischer Getränke

Commission (f) de recours des importations de boissons alcooliques

Junta (f) Sueca para el Surtido de Licores

Alkoholiuomien luokittelulautakunta

Allmänhetens Medieombudsmann; Medieombudsmannen (MO) MO

Office of the Media Ombudsman

Kanzlei (f) des Medienombudsmannes

Services (m pl) du médiateur du public

auprès des médias

Defensoría (f) del Pueblo ante los Medios de Comunicación

Yleisön media-asiamiehen virasto

Allmänna reklamationsnämnden (ARN)

National Board for Consumer Disputes

Amt (n) für Verbraucherrechtsstreitigkeiten

Office (m) national des litiges de consommation

Oficina (f) Nacional de Litigios de Consumo

Yleinen kuluttajariitalautakunta

Государственный рекламационный комитет

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsförmedlingen

Arbetsgivarverket

Swedish Agency for Government Employers

Schwedisches Zentralamt (n) für

Arbeitgeberfragen im Staatlichen Bereich

Direction (f) suédoise des services

employeurs de l'administration d'État

Dirección (f) Sueca de Asuntos Patronales del Estado

Ruotsin työnantajavirasto

Управление государственных работодателей

Arbetsmarknadsdepartementet ^{RK}

Ministry of Employment
Ministerium (n) für Arbeit;
Arbeitsministerium (n)
Ministère (m) de l'Emploi
Ministerio (m) de Empleo
Työmarkkinaministeriö
Министерство труда

arbetsmarknadsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on the Labour Market
Ausschuss (m) [des Reichstags] für Arbeitsmarktfragen
Commission (f) du travail [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Laborales [del Riksdag]
[valtiopäivien] työmarkkinavalioikunta
Комитет по вопросам рынка труда [Риксдага]

Arbetsmiljöverket

Swedish Work Environment Authority
Schwedisches Zentralamt (n) für Arbeitsumwelt
Office (m) suédois de l'environnement du travail
Oficina (f) de Entorno Laboral de Suecia
Työympäristövirasto
Управление охраны труда Швеции

Arkitektur- och designcentrum → Statens centrum för arkitektur och design

Armémuseum

Army Museum
Armeemuseum (n)
Musée (m) de l'armée
Museo (m) del Ejército
Armeijamuseo

arrendenämnd ^{DV}

tenancy tribunal
Pachteinigungsamt (n)
commission (f) d'arbitrage des baux à ferme
consejo (m) arbitral del arrendamiento
maanvuokralautakunta
согласительный комитет по вопросам аренды недвижимости

Arrendenämnden i Stockholm

Stockholm Tenancy Tribunal
Pachteinigungsamt Stockholm
Commission d'arbitrage des baux à ferme de Stockholm
Comisión Arbitral del Arriendamiento de Estocolmo
Tukholman maanvuokralautakunta
Согласительный комитет города Стокгольм по вопросам аренды недвижимости

ARN → Allmänna reklamationsnämnden

Bankföreningen → Svenska Bankföreningen

Barnombudsmannen (BO) ^{BO}

Ombudsman for Children in Sweden
Kanzlei (f) des Kinderombudsmannes
Services (m pl) du médiateur des enfants
Defensoría (f) de Menores
Lapsiasiamiehen virasto
Уполномоченный по защите прав детей

Bolagsverket

Swedish Companies Registration Office
Schwedisches Firmenregistrierungsaamt (n)
Office (m) suédois d'enregistrement des sociétés
Oficina (f) de Registro Empresarial de Suecia
Ruotsin yhtiövirasto
Шведская служба регистрации предприятий

Boverket

National Board of Housing, Building and Planning
Zentralamt (n) für Wohnungswesen, Bauwesen und Planung
Administration (f) nationale du logement, de la construction et de l'aménagement du territoire
Dirección (f) Nacional de Vivienda, Construcción y Ordenación del Territorio
Asuntovirasto
Государственное управление по жилищным вопросам

BrOM → Brottsoffermyndigheten

Brottsförebyggande rådet (Brå)

Swedish National Council for Crime Prevention
Schwedischer Beirat (m) für Kriminalitätsverhütung
Conseil (m) national suédois pour la prévention de la délinquance
Consejo (m) Nacional Sueco para la Prevención de la Delincuencia
Ruotsin rikostenehkäisyneuvosto
Государственный совет по профилактической борьбе с преступностью

Brottsoffermyndigheten (BrOM)

Swedish Crime Victim Authority
Staatliches Amt (n) für Kriminalitätssopfer
Agence (f) nationale suédoise pour les victimes d'actes criminels
Oficina (f) Nacional para las Víctimas del Crimen
Rikosuhriviranomainen
Орган поддержки жертв преступлений

Brå → Brottsförebyggande rådet

Business Sweden^{BS}

Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden
Business Sweden

Centerpartiet (C)

Centre Party
Zentrumspartei (f)
Parti (m) du centre
Partido (m) del Centro
Keskustapuolue
Партия центра

Centrala studiestödsnämnden (CSN)

Swedish Board of Student Finance
Schwedische Zentralstelle (f) für Ausbildungsförderung
Commission (f) centrale suédoise de soutien économique aux études
Comisión (f) Central Sueca de Apoyo Económico a los Estudios
Ruotsin opintotukiasiai keskuslautakunta
Шведский государственный стипендиальный комитет

Chalmers tekniska högskola

Chalmers University of Technology
Chalmers Technische Universität (f)
École (f) polytechnique Chalmers
Universidad (f) Tecnológica Chalmers
Chalmersin tekniillinen korkeakoulu
Чалмерский технологический институт

civilutskottetRD

[Parliamentary] Committee on Civil Affairs
Ausschuss (m) [des Reichstags] für Zivilangelegenheiten
Commission (f) des affaires civiles [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Civiles [del Riksdag]
[valtiopäivien] siviilivaliokunta
Комитет по гражданским делам [Риксдага]

CSN → Centrala studiestödsnämnden

Diskrimineringsombudsmannen (DO) ^{DO}

Equality Ombudsman
Kanzlei (f) des
Antidiskriminierungsombudsmanns
Services (m pl) du médiateur contre les
discriminations
Ómbudsman (m) contra la Discriminación
Syrjintäasiamiehen virasto

Domstolsverket ^{DV}

Swedish National Courts Administration
Zentralamt (n) für Gerichtsverwaltung
Administration (f) nationale des tribunaux
Administración (f) Nacional de los Tribunales
Suecos de Justicia
Tuomioistuinvirasto
Государственное судебное управление

EBM → Ekobrottmyndigheten

E-hälsomyndigheten

Swedish eHealth Agency
Schwedische Behörde (f) für E-Gesundheit
Agence (f) suédoise de la santé en ligne
Agencia (f) Sueca para la e-Salud
E-terveysvirasto
Шведское агентство по электронному
здравоохранению

EI → Energimarknadsinspektionen

EKN → Exportkreditnämnden

Ekobrottmyndigheten (EBM)

Swedish Economic Crime Authority
Schwedisches Zentralamt (n) zur
Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität
Office (m) suédois de lutte contre la
délinquance économique et financière
Autoridad (f) Sueca de Lucha contra la
Delincuencia Económica
Ruotsin talousrikosvirasto
Шведское государственное управление
борьбы с экономической
преступностью

Ekonomistyrningsverket (ESV)

National Financial Management Authority
Staatliches Zentralamt (n) für Finanzwesen
Autorité (f) nationale de la gestion financière
Dirección (f) Nacional de la Gestión
Financiera
Taloudenohjainvirasto
Государственное бюро финансово-
экономических методов управления

Elsäkerhetsverket

National Electrical Safety Board
Zentralamt (n) für elektrische
Betriebssicherheit
Administration (f) suédoise pour la sécurité
électrique
Dirección (f) Nacional de Seguridad Eléctrica
Ruotsin sähköturvallisuusvirasto
Государственное управление
безопасности использования
электроэнергии

Energimarknadsinspektionen (EI)

Swedish Energy Markets Inspectorate
Schwedische Energiemarktinspektion (f)
Inspection (f) suédoise du marché de
l'énergie
Inspección (f) Sueca del Mercado Energético
Energiamarkkinoiden tarkastuslaitos

**Energimyndigheten → Statens
energimyndighet**

ESV → Ekonomistyrningsverket

Etikprövningsmyndigheten

Swedish Ethical Review Authority

Behörde (f) für forschungsethische Prüfung

Autorité (f) consultative d'éthique

Autoridad (f) Sueca para la Revisión Ética

Etiikanharkintaviranomainen

Etnografiska museet ^{SMVK}

Museum of Ethnography

Museum (n) für Völkerkunde

Musée (m) d'ethnographie

Museo (m) Etnográfico

Etnografinen museo

EU-nämnden → Nämnden för

Europeiska unionen

Exportkreditnämnden (EKN)

Swedish Export Credit Agency

Schwedisches Amt (n) für Ausfuhrbürgschaft

Commission (f) suédoise de garantie du
crédit à l'exportation

Oficina (f) Sueca de Garantía de Créditos a la
Exportación

Vientiluottolautakunta

Государственный комитет по
обеспечению экспортных кредитов
Швеции

Fastighetsmäklarinspektionen (FMI)

Swedish Estate Agents Inspectorate

Aufsichtsamt (n) für das Maklergewerbe

Inspection (f) suédoise des agents
immobiliers

Inspección (f) de Agentes Immobiliarios de
Suecia

Kiinteistönvälittäjien tarkastuslaitos

FI → Finansinspektionen

Finansdepartementet ^{RK}

Ministry of Finance

Ministerium (n) der Finanzen;

Finanzministerium (n)

Ministère (m) des Finances

Ministerio (m) de Hacienda

Finanssiministeriö

Министерство финансов

Finansinspektionen (FI)

Swedish Financial Supervisory Authority

Schwedisches Finanzaufsichtsamt (n)

Autorité (f) de surveillance du secteur
financier de Suède

Inspección (f) Nacional de las Instituciones
Financieras

Finanssitarkastuslaitos

Finanspolitiska rådet

Swedish Fiscal Policy Council

Finanzpolitischer Rat (m)

Conseil (m) suédois de politique financière

Consejo (m) Sueco de Política Fiscal

Finanssiopoliittinen neuvosto

finansutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Finance

Finanzausschuss (m) [des Reichstags]

Commission (f) des finances [du Riksdag]

Comisión (f) de Hacienda [del Riksdag]

[valtiopäivien] finanssivaliokunta

Комитет по финансовым вопросам
[Риксдага]

FMI → Fastighetsmäklarinspektionen

FMV → Försvarets materielverk

FOI → Totalförsvarets forskningsinstitut

Folke Bernadotteakademien

Folke Bernadotte Academy

Folke-Bernadotte-Akademie (f)

Académie (f) Folke Bernadotte

Academia (f) Folke Bernadotte

Folke Bernadotte -akademi

Folkhälsomyndigheten

Public Health Agency of Sweden

Behörde (f) für öffentliche Gesundheit in Schweden

Agence (f) de la santé publique de Suède

Agencia (f) Sueca de Salud Pública

Kansanterveysvirasto

Formas → Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande

Forskningsrådet för hälsa, arbetsliv och välfärd (Forte)

Swedish Research Council for Health,

Working Life and Welfare

Schwedischer Forschungsrat (m) für

Gesundheit, Arbeitsleben und Sozialwesen

Conseil (m) suédois de recherche pour la santé, la vie professionnelle et le bien-être

Consejo (m) Sueco de Investigaciones para la Salud, la Vida Laboral y el Bienestar Social

Terveyden, työelämän ja hyvinvoinnin

tutkimusneuvosto

Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande (Formas)

Swedish Research Council for Environment,

Agricultural Sciences and Spatial Planning

Schwedischer Forschungsrat (m) für Umwelt,

Agrarwissenschaften und Raumplanung

Conseil (m) suédois de recherche pour

l'environnement, les sciences agronomiques et l'aménagement du territoire

Consejo (m) Sueco de Investigaciones

Medioambientales, Agrarias y de

Ordenación Territorial

Ruotsin ympäristöasioiden,

maaseutuelinkeinojen ja

yhteiskuntarakentamisen

tutkimusneuvosto

Совет по научным исследованиям в

области окружающей среды, сельского

и лесного хозяйства и

территориального планирования

Forte → Forskningsrådet för hälsa, arbetsliv och välfärd

Fortifikationsverket

Swedish Fortifications Agency

Schwedisches Amt (n) für Militärische

Liegenschaften

Administration (f) suédoise des fortifications

Dirección (f) Nacional de Fortificaciones de Suecia

Ruotsin puolustusvoimien rakennusvirasto

Шведское государственное управление фортификаций

Forum för levande historia

Living History Forum

Forum (n) für lebendige Geschichte

Forum (m) pour une histoire vivante

Foro (m) de Historia Viva

Elävän historian foorumi

FRA → Försvarsets radioanstalt

Föreningen Norden

Norden Association

Vereinigung (f) Norden

Association (f) Norden

Asociación (f) Norden

Ruotsin Norden-yhdistys

Ассоциация «Нурден»

Försvarets materielverk (FMV)

Defence Materiel Administration

Amt (n) für Rüstung und Wehrtechnik

Administration (f) du matériel des armées

Administración (f) de Material de las Fuerzas

Armadas

Puolustusvoimien materiaalivirasto

Управление материально-технического

обеспечения вооруженных сил

Försvarets radioanstalt (FRA)

National Defence Radio Establishment
 Radioanstalt (f) der Landesverteidigung
 Office (m) de radiocommunications de la défense nationale
 Oficina (f) de Radiocomunicaciones de la Defensa Nacional
 Puolustusvoimien radiolaitos
 Радиотехнический центр вооруженных сил

Försvarsdepartementet

Ministry of Defence
 Ministerium (n) der Verteidigung;
 Verteidigungsministerium (n)
 Ministère (m) de la Défense
 Ministerio (m) de Defensa
 Puolustusministeriö
 Министерство обороны

Försvarshögskolan

Swedish Defence University
 Führungsakademie (f) der Schwedischen Gesamtverteidigung
 École (f) supérieure de la défense nationale
 Escuela (f) Superior de la Defensa Nacional
 Maanpuolustuskorkeakoulu
 Шведская военная академия

Försvarsmakten

Swedish Armed Forces
 Schwedische Streitkräfte (f pl)
 Forces (f pl) armées suédoises
 Fuerzas (f pl) Armadas de Suecia
 Ruotsin puolustusvoimat (pl)
 Вооруженные силы Швеции

försvarsutskottet

[Parliamentary] Committee on Defence
 Verteidigungsausschuss (m) [des Reichstags]
 Commission (f) de la défense [du Riksdag]
 Comisión (f) de Defensa [del Riksdag]
 [valtiopäivien] puolustusvaliokunta
 Комитет по обороне [Риксдага]

Försäkringskassan

Swedish Social Insurance Agency
 Schwedisches Sozialversicherungsaamt (n)
 Agence (f) suédoise de la sécurité sociale
 Agencia (f) Sueca de Seguro Social
 Ruotsin vakuutuskassa
 Шведское управление социального страхования

Förvaltningsavdelningen

→ Regeringskansliets förvaltningsavdelning

förvaltningsrätt DV

administrative court
 Verwaltungsgericht (n)
 tribunal (m) administratif de première instance
 tribunal (m) administrativo de primera instancia
 hallinto-oikeus
 административный суд

Förvaltningsrätten i Linköping

Linköping Administrative Court
 Verwaltungsgericht Linköping
 Tribunal administratif de première instance de Linköping
 Tribunal Administrativo de Primera Instancia de Linköping
 Linköpingin hallinto-oikeus
 Административный суд города Линчёпинг

Gentekniknämnden

Swedish Gene Technology Advisory Board
 Schwedisches Amt (n) für Gentechnologie
 Commission (f) consultative suédoise du génie génétique
 Comité (m) Consultivo de Ingeniería Genotécnica de Suecia
 Ruotsin geeniteknikan lautakunta
 Шведский комитет по генной инженерии

Giftinformationscentralen ^{Lv}

Swedish Poisons Information Centre
Schwedische Giftinformationszentrale (f)
Centre (m) antipoison suédois
Centro (m) Sueco de Información
Toxicológica
Ruotsin myrkytystietokeskus
Информационный токсикологический
центр Швеции

GIH → Gymnastik- och idrottshögskolan

**Granskningsnämnden för
radio och tv** ^{MPRT}

Swedish Broadcasting Commission
Schwischer Rundfunk- und Fernsehrat (m)
Commission (f) suédoise de radiodiffusion
Comisión (f) Sueca de Radiodifusión
Radion ja tv:n tarkastuslautakunta
Комитет по радио- и телевещанию

Gymnastik- och idrottshögskolan (GIH)

Swedish School of Sport and Health Sciences
Schwedische Hochschule (f) für Sport und
Gesundheitswissenschaft
École (f) supérieure suédoise d'éducation
physique et sportive
Escuela (f) Superior de Educación Física de
Suecia
Ruotsin voimistelu- ja urheilukorkeakoulu
Шведский Государственный институт
физической культуры и спорта

handelskammare¹

chamber of commerce
Handelskammer (f)
chambre (f) de commerce
cámara (f) de comercio
kauppankamari
торговая палата

Havs- och vattenmyndigheten (HaV)

Swedish Agency for Marine and Water
Management
Schwedisches Amt (n) für Meeres- und
Wasserwirtschaft
Office (m) suédois de gestion des ressources
marines et aquatiques
Dirección (f) General de Mares y Aguas de
Suecia
Meri- ja vesiviranomainen

HD → Högsta domstolen

Historiska museet

Swedish History Museum
Schwedisches Museum (n) für Geschichte
Musée (m) de l'histoire de Suède
Museo (m) Histórico Nacional de Suecia
Valtion historiallinen museo
Государственный исторический музей

hovrätt²

court of appeal
Oberlandesgericht (n)
cour (f) d'appel
tribunal (m) de segunda instancia
hovioikeus
суд второй инстанции

Svea hovrätt

Svea Court of Appeal
Oberlandesgericht Svea
Cour d'appel de Svea
Tribunal de Segunda Instancia de Svea
Svean hovioikeus
Суд второй инстанции Свеа

Göta hovrätt

Göta Court of Appeal
Oberlandesgericht Göta
Cour d'appel de Göta
Tribunal de Segunda Instancia de Göta
Götan hovioikeus
Суд второй инстанции Гета

1 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika handelskammare.

2 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika hovrätter. Här anges namnen på samtliga.

Hovrätten över Skåne och Blekinge

*Scania and Blekinge Court of Appeal
Oberlandesgericht Schonen und Blekinge
Cour d'appel de Scanie et Blekinge
Tribunal de Segunda Instancia de Escania y
Blekinge
Skånen ja Blekingen hovioikeus
Суд второй инстанции Сконе и Блекинге*

Hovrätten för Västra Sverige

*Court of Appeal for Western Sweden
Oberlandesgericht Westschweden
Cour d'appel de la Suède occidentale
Tribunal de Segunda Instancia de Suecia
Occidental
Länsi-Ruotsin hovioikeus
Суд второй инстанции Западной
Швеции*

Hovrätten för Nedre Norrland

*Court of Appeal for Southern Norrland
Oberlandesgericht Südliches Norrland
Cour d'appel du Bas-Norrland
Tribunal de Segunda Instancia del Bajo
Norrland
Etelä-Norlannin hovioikeus
Суд второй инстанции Нижнего
Норрланда*

Hovrätten för Övre Norrland

*Court of Appeal for Northern Norrland
Oberlandesgericht Nördliches Norrland
Cour d'appel du Haut-Norrland
Tribunal de Segunda Instancia del Alto
Norrland
Pohjois-Norlannin hovioikeus
Суд второй инстанции Верхнего
Норрланда*

HSB Riksförbund

*HSB National Federation
HSB Zentralverband (m)
Fédération (f) nationale de HSB
Federación (f) Nacional de la HSB
HSB-keskusliitto
Общнациональная федерация
жилищно-строительных кооперативов*

hyres- och arrendenämnd DV

*rent and tenancy tribunal
Mietschlichtungs- und Pachteinigungsamt (n)
commission (f) d'arbitrage des loyers et des
baux à ferme
consejo (m) arbitral del alquiler y el
arrendamiento
vuokra- ja maanvuokralautakunta*

Hyres- och arrendenämnden i Västerås

*Västerås Rent and Tenancy Tribunal
Mietschlichtungs- und Pachteinigungsamt
Västerås
Commission d'arbitrage des loyers et des
baux à ferme de Västerås
Consejo Arbitral del Alquiler y el
Arrendamiento de Västerås
Västeråsin vuokra- ja
maanvuokralautakunta*

**HSAN → Hälso- och sjukvårdens
ansvarsnämnd**

hyresnämnd ^{DV}

rent tribunal
Mietschlichtungsamt (n)
commission (f) d'arbitrage des loyers
consejo (m) arbitral del alquiler
vuokralautakunta
арбитражная комиссия по вопросам
жилищной аренды

Hyresnämnden i Jönköping

Jönköping Rent Tribunal
Mietschlichtungsamt Jönköping
Commission d'arbitrage des loyers de
Jönköping
Consejo Arbitral del Alquiler de Jönköping
Jönköpingin vuokralautakunta
Арбитражная комиссия по вопросам
жилищной аренды города Йёнчёпинг

Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (HSAN)

Medical Responsibility Board
Zentraler Medizinischer Disziplinarausschuss
(m)
Commission (f) disciplinaire des services de
santé
Comisión (f) Disciplinaria de los Servicios de
Sanidad
Terveyden- ja sairaanhoidon
vastuulautakunta
Комиссия по дисциплинарным
взысканиям органов здравоохранения

högskola³ UHR

higher education institution
Hochschule (f)
établissement (m) d'enseignement supérieur
escuela (f) superior
korkeakoulu
высшее учебное заведение

Högsta domstolen (HD) ^{DV}

Supreme Court
Oberster Gerichtshof (m)
Cour (f) suprême
Tribunal (m) Supremo
Korkein oikeus
Верховный суд

Högsta förvaltningsdomstolen ^{DV}

Supreme Administrative Court
Oberster Verwaltungsgerichtshof (m)
Cour (f) administrative suprême
Tribunal (m) Superior Administrativo
Hallitusoikeus
Верховный административный суд

IAF → Inspektionen för arbetslöshtsförsäkringen

Industrifonden

Industrifonden
Industrifonden
Industrifonden
Industrifonden
Industrifonden
Industrifonden
Industrifonden

Infrastrukturdepartementet ^{RK}

Ministry of Infrastructure
Ministerium (n) für Infrastruktur;
Infrastrukturministerium (n)
Ministère (m) des Infrastructures
Ministerio (m) de Infraestructura
Infrastruktuuriministeriö

Inspektionen för arbetslöshtsförsäkringen (IAF)

Swedish Unemployment Insurance
Inspectorate
Schwedisches Aufsichtsamt (n) für die
Arbeitslosenversicherung
Inspection (f) suédoise de l'assurance-
chômage
Inspección (f) del Seguro de Desempleo
Työttömyysvakuutuksen tarkastuslaitos

3 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika lärosäten.

Inspektionen för

socialförsäkringen (ISF)

Swedish Social Insurance Inspectorate
Aufsichtsamt (n) für die Sozialversicherung
Inspection (f) suédoise des assurances sociales
Inspección (f) de la Seguridad Social de Suecia
Sosiaalivakuutuksen tarkastuslaitos

Inspektionen för strategiska

produkter (ISP)

Inspectorate of Strategic Products
Inspektion (f) für Strategische Produkte
Inspection (f) suédoise des produits stratégiques
Inspección (f) de Productos Estratégicos
Strategisten tuotteiden tarkastuslaitos

Inspektionen för vård och omsorg (IVO)

Health and Social Care Inspectorate
Aufsichtsamt (n) für Gesundheits- und Sozialfürsorge
Inspection (f) des services médicaux et sociaux
Inspección (f) de Sanidad y Bienestar Social
Hoidon ja hoivan tarkastuslaitos

Institutet för framtidsstudier

Institute for Futures Studies
Institut (n) für Zukunftsstudien
Institut (m) d'études prospectives
Instituto (m) de Estudios sobre el Futuro
Tulevaisuudentutkimuksen instituutti
Государственный институт футурологии

Institutet för rymdfysik

Swedish Institute of Space Physics
Schwedisches Institut (n) für Weltraumphysik
Institut (m) suédois de la physique de l'espace
Instituto (m) Sueco de Física Espacial
Avaruusfysiikan laitos
Шведский институт космической физики

Institutet för språk och folkminnen Isof

Institute for Language and Folklore
Institut (n) für Sprache und Folklore
Institut (m) des langues et des folklores
Instituto (m) de Lenguas y Folclore
Kielen ja kansanperinteentutkimuslaitos
Институт языка и фольклора

Integritetsskyddsmyndigheten

Swedish Authority for Privacy Protection
Staatliches Datenschutzamt (n)
Commission (f) de la protection des données
Agencia (f) de Protección de Datos
Integriteettisuojaviranomainen

ISF → Inspektionen för socialförsäkringen

ISP → Inspektionen för strategiska produkter

IVA → Kungl. Ingenjörsvetenskapsakademien

IVL Svenska miljöinstitutet

IVL Swedish Environmental Research Institute
IVL Schwedisches Institut (n) für Umweltforschung
IVL Institut (m) suédois de recherche sur l'environnement
Instituto (m) Sueco IVL de Investigación Medioambiental
Ruotsin ympäristönsuojelun tutkimuslaitos IVL
Шведский научно-исследовательский институт охраны окружающей среды «IVL»

IVO → Inspektionen för vård och omsorg

JK → Justiekanslern

JO → Riksdagens ombudsmän

**Jordbruksverket → Statens
jordbruksverk**

Justitiedepartementet ^{RK}

Ministry of Justice

Ministerium (n) der Justiz; Justizministerium (n)

Ministère (m) de la Justice

Ministerio (m) de Justicia

Oikeusministeriö

Министерство юстиции

Justitiekanslern (JK) ^{JK}

Office of the Chancellor of Justice

Kanzlei (f) des Justizkanzlers

Services (m pl) du chancelier de la justice

Procuraduría (f) General de Justicia

Oikeuskanslerinvirasto

Канцлер юстиции

**justitieombudsmän →
Riksdagens ombudsmän**

justitieutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Justice

Justizausschuss (m) [des Reichstags]

Commission (f) de la justice [du Riksdag]

Comisión (f) de Justicia [del Riksdag]

[valtiopäivien] oikeusvaliokunta

Комитет по правовым вопросам

[Риксдага]

Jämställdhetsmyndigheten

Swedish Gender Equality Agency

Schwedische Gleichstellungsbehörde (f)

Agence (f) suédoise pour l'égalité des genres

Agencia (f) Sueca para la Igualdad de Género

Tasa-arvoviranomaisen

Järnvägsmuseet ^{SMTM}

Swedish Railway Museum

Schwedisches Eisenbahnmuseum (n)

Musée (m) suédois du rail

Museo (m) Sueco del Ferrocarril

Rautatiemuseo

Музей железных дорог Швеции

Kammarkollegiet

Legal, Financial and Administrative Services Agency

Zentralamt (n) für Rechts-, Vermögens- und Verwaltungsregelung

Agence (f) nationale de services juridiques, financiers et administratifs

Oficina (f) Nacional de Servicios Jurídicos, Financieros y Administrativos

Kamarikollegio

Камер-коллегия

kammarrätt ^{DV}

administrative court of appeal

Oberverwaltungsgericht (n)

cour (f) administrative d'appel

tribunal (m) administrativo de apelación

kamarioikeus

административный суд второй инстанции

Kammarrätten i Stockholm

Stockholm Administrative Court of Appeal

Oberverwaltungsgericht Stockholm

Cour administrative d'appel de Stockholm

Tribunal Administrativo de Apelación de Estocolmo

Tukholman kamarioikeus

Стокгольмский административный суд второй инстанции

KB → Kungliga biblioteket

KBV → Kustbevakningen

KD → Kristdemokraterna

Kemikalieinspektionen

Swedish Chemicals Agency

Schwedisches Chemikalienamt (n)

Agence (f) suédoise des produits chimiques

Agencia (f) Sueca de Productos Químicos

Kemikaalientarkastuslaitos

Государственное шведское агентство по надзору за химическими продуктами

KF → Kooperativa förbundet

KI → Konjunkturinstitutet**KKV → Konkurrensverket****Kommerskollegium**

National Board of Trade
 Zentralamt (n) für Außenhandel
 Direction (f) nationale du commerce
 Dirección (f) Nacional de Comercio
 Kauppakollegio
 Коммерц-коллегия

kommun⁴ SKR

municipality
 Gemeinde (f)
 municipalité (f)
 municipio (m)
 kunta
 коммуна

kommunfullmäktige⁵ SKR

municipal council
 Gemeinderat (m)
 conseil (m) municipal
 concejo (m) municipal
 kunnanvaltuusto
 собрание муниципальных
 уполномоченных

kommunstyrelse⁶ SKR

municipal executive board
 Gemeindevorstand (m)
 commission (f) exécutive
 comisión (f) municipal de gobierno
 kunnanhallitus
 муниципальное правление

Konjunkturinstitutet (KI)

National Institute of Economic Research
 Staatliches Institut (n) für
 Wirtschaftsforschung
 Institut (m) national d'études économiques
 Instituto (m) Nacional de Estudios
 Económicos
 Suhdanneinstituutti
 Государственный институт
 экономических исследований

Konkurrensverket (KKV)

Swedish Competition Authority
 Schwedisches Amt (n) für
 Wettbewerbsfragen
 Autorité (f) suédoise de la concurrence
 Autoridad (f) Sueca de la Competencia
 Kilpailuvirasto
 Шведское управление по вопросам
 конкуренции

**Konstakademien → Kungl.
Akademien för de fria konsterna**

konstitutionsutskottet (KU) RD
 [Parliamentary] Committee on the
 Constitution
 Verfassungsausschuss (m) [des Reichstags]
 Commission (f) constitutionnelle [du
 Riksdag]
 Comisión (f) de Asuntos Constitucionales
 [del Riksdag]
 [valtiopäivien] perustuslakivaliokunta
 Конституционный комитет [Риксдага]

Konstnärsnämnden

Swedish Arts Grants Committee
 Staatliche Behörde (f) für Künstlerförderung
 Commission (f) des aides aux artistes
 Comité (m) de Subsidio al Artista
 Taiteilijalautakunta

- 4 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika kommuner. Vissa kommuner använder i sina engelska, tyska, franska och ryska namn "stad" (en. city, ty. Stadt, fr. ville, ry. город).
- 5 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika kommuner. Kommunfullmäktige i Stockholm, Göteborg och Malmö använder i sina engelska namn *city council*.
- 6 Namnstrukturen skiljer sig åt mellan olika kommuner. Kommunstyrelserna i Stockholm och Göteborg använder i sina engelska namn *city executive board*.

Konsumentverket

Swedish Consumer Agency

Schwedisches Amt (m) für
Verbraucherschutz

Administration (f) suédoise de la protection
des consommateurs

Dirección (f) Sueca de Protección de los
Consumidores

Kuluttajavirasto

Государственное управление по защите
прав потребителей

Kooperativa förbundet (KF)

Swedish Cooperative Union

Verband (m) der Schwedischen
Konsumgenossenschaften

Fédération (f) suédoise des coopératives de
consommation

Federación (f) Sueca de Cooperativas de
Consumo

Osuustoimintaliitto

Союз шведских кооператоров

Kriminalvården

Swedish Prison and Probation Service

Schwedischer Justizvollzug (m)

Direction (f) suédoise des établissements
pénitentiaires et des services de probation

Servicio (m) de Prisiones y Libertad

Condicional de Suecia

Kriminaalihuoltovirasto

Шведская государственная служба
исполнения наказаний и probationii

Kristdemokraterna (KD)

Christian Democrats

Christdemokraterna (m pl)

Démocrates-chrétiens (m pl)

Demócratas Cristianos (m pl)

Kristillisdemokraatit (pl)

Христианско-демократическая партия

Швеции

Kronofogdemyndigheten;

Kronofogden KFM

Swedish Enforcement Authority

Schwedisches Amt (n) für Betreibung

Agence (f) nationale de recouvrement forcé

Oficina (f) Nacional de Cobro Ejecutivo de

Suecia

Kruununvouadin virasto

Государственная исполнительная служба
Швеции по имущественным
взысканиям

KTH → Kungl. Tekniska högskolan

KU → konstitutionsutskottet

Kulturdepartementet RK

Ministry of Culture

Ministerium (n) für Kultur; Kulturministerium (n)

Ministère (m) de la Culture

Ministerio (m) de Cultura

Kulttuuriministeriö

Министерство культуры

Kulturrådet → Statens kulturråd

kulturutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Cultural
Affairs

Kulturausschuss (m) [des Reichstags]

Commission (f) des affaires culturelles [du
Riksdag]

Comisión (f) de Cultura [del Riksdag]

[valtiopäivien] kulttuurivaliokunta

Комитет по культуре [Риксдага]

Kungl. Akademien för de fria

konsterna; Konstakademien

Royal Academy of Fine Arts

Kgl. Akademie (f) der Bildenden Künste

Académie (f) royale des beaux-arts

Real Escuela (f) de Bellas Artes

Vapaiden taiteiden kuninkaallinen akatemia;

Taideakatemia

Королевская художественная академия

Kungl. Dramatiska Teatern AB;

Kungl. Dramatiska Teatern

Royal Dramatic Theatre

Kgl. Dramatisches Theater (n)

Théâtre (m) royal dramatique

Real Teatro (m) Dramático

Kuninkaallinen draamateatteri

Королевский драматический театр

Kungl. Ingenjörsvetenskapsakademien

(IVA)

Royal Swedish Academy of Engineering Sciences

Kgl. Schwedische Akademie (f) der Ingenieurwissenschaften

Académie (f) royale suédoise des sciences de l'ingénieur

Real Academia (f) Sueca de Ingeniería

Kuninkaallinen insinööritytieteiden akatemia

Шведская королевская академия

инженерных наук

Kungl. Konsthögskolan

Royal Institute of Art

Kgl. Hochschule (f) der bildenden Künste

École (f) royale supérieure des beaux-arts

Real Academia (f) Superior de Bellas Artes

Kuninkaallinen taidekorkeakoulu

Королевское высшее художественное училище

Kungl. Krigsvetenskapsakademien

Royal Swedish Academy of War Sciences

Kgl. Schwedische Akademie (f) der

Militärwissenschaften

Académie (f) royale des sciences de la guerre

Real Academia (f) de Ciencias Bélicas

Kuninkaallinen sotatieteen akatemia

Королевская академия военных наук

Kungl. Musikaliska akademien

Royal Swedish Academy of Music

Kgl. Schwedische Akademie (f) der Musik

Académie (f) royale suédoise de musique

Real Academia (f) de Música de Suecia

Kuninkaallinen musiikkiakatemia

Шведская королевская музыкальная академия

Kungl. Musikhögskolan i Stockholm

Royal College of Music in Stockholm

Kgl. Musikhochschule (f) Stockholm

École (f) royale supérieure de musique de Stockholm

Real Escuela (f) Superior de Música de Estocolmo

Tukholman kuninkaallinen

musiikkikorkeakoulu

Королевская Стокгольмская высшая музыкальная школа

Kungl. Skogs- och Lantbruksakademien

Royal Swedish Academy of Agriculture and Forestry

Kgl. Schwedische Akademie (f) der Land- und Forstwirtschaft

Académie (f) royale d'agriculture et de sylviculture de Suède

Real Academia (f) de Agricultura y Silvicultura de Suecia

Kuninkaallinen metsä- ja maatalousakatemia

Королевская шведская академия лесного и сельского хозяйства

Kungl. Tekniska högskolan (KTH)

Royal Institute of Technology

Kgl. Technische Hochschule (f)

École (f) royale polytechnique

Real Instituto (m) Tecnología

Kuninkaallinen teknillinen korkeakoulu

Королевский технологический институт

Kungl. Vetenskapsakademien

Royal Swedish Academy of Sciences
Kgl. Schwedische Akademie (f) der
Wissenschaften
Académie (f) royale des sciences de Suède
Real Academia (f) de Ciencias de Suecia
Kuninkaallinen tiedeakatemia
Королевская академия наук

**Kungl. Vitterhets Historie och
Antikvitets Akademien; Kungl.
Vitterhetsakademien**

Royal Academy of Letters, History and
Antiquities
Königl. Schwedische Akademie (f) für
Literatur, Geschichte und Altertümer
Académie (f) Royale Suédoise des Belles-
Lettres, de l'Histoire et des Antiquités
Real Academia (f) Sueca de Bellas Letras,
Historia y Antigüedades
Kuninkaallinen kirjallisuus-, historia- ja
antikiteettikatemia
Королевская академия словесности,
истории и антиквариата

Kungliga biblioteket (KB) ^{KB}

National Library of Sweden
Schwedische Nationalbibliothek (f)
Bibliothèque (f) nationale de Suède
Biblioteca (f) Nacional de Suecia
Kansalliskirjasto
Королевская библиотека

Kungliga Operan AB; Kungliga Operan

Royal Swedish Opera
Königliche Oper (f)
Opéra (m) royal
Teatro (m) Real de la Ópera
Kuninkaallinen ooppera
Королевский оперный театр

Kustbevakningen (KBV)

Swedish Coast Guard
Schwedische Küstenwache (f)
Garde (f) côtière suédoise
Guardia (f) Costera Sueca
Ruotsin merivartiolaitos
Береговая охрана Швеции

L → Liberalerna

Lagrådet

Council on Legislation
Gesetzgebungsrat (m)
Conseil (m) de législation
Consejo (m) Legislativo
Lakineuvosto
Совет юстиции

Landsorganisationen i Sverige (LO)

Swedish Trade Union Confederation
Schwedischer Gewerkschaftsbund (m)
Confédération (f) générale du travail de
Suède
Unión (f) General de Trabajadores de Suecia
Ammattijärjestö
Центральное объединение
профессиональных союзов Швеции

**Landsrådet för Sveriges
Ungdomsorganisationer (LSU)**

National Council of Swedish Youth
Organisations
Schwedischer Jugendring (m)
Comité (m) national des organisations
suédoises de jeunesse
Consejo (m) Nacional de las Organizaciones
Juveniles de Suecia
Nuorisojärjestöjen yhteisneuvosto
Совет молодежных организаций Швеции

Lantbrukarnas Riksförbund (LRF)

Federation of Swedish Farmers

Zentralverband (m) Schwedischer Landwirte

Confédération (f) des agriculteurs de Suède

Confederación (f) Nacional de Agricultores
de Suecia

Ruotsin maataloustuottajain keskusliitto

Ассоциация шведских фермеров

Lantmäteriet

LRF → Lantbrukarnas Riksförbund

LSU → Landsrådet för Sveriges

Ungdomsorganisationer

Luftfartsverket (LFV)

LFV Group - Air Navigation Services of
Sweden

Staatliches Luftverkehrsamt (n)

Administration (f) suédoise des services de
navigation aérienne

Administración (f) Sueca de Servicios de
Navegación Aérea

Ilmailuvirasto

Läkemedelsverket ^{lv}

Medical Products Agency

Staatliches Amt (n) für Arzneimittelwesen

Agence (f) nationale du médicament

Dirección (f) Nacional de Productos Médicos
y Farmacéuticos

Lääkevirasto

Государственное фармацевтическое
управление

län ^{lan}

county

Provinz (f)

département (m)

provincia (f)

lääni

область

Värmlands län

Värmland County

Provinz Värmland

Département⁷ de Värmland

Provincia⁷ de Värmland

Värmlandin lääni

Вермландский область

Livrustkammaren

Royal Armoury

Kgl. Leibrüstkammer (f)

Cabinet (m) royal des armes

Armería (f) Real

Varuskamari

Оружейная палата

Livsmedelsverket

Swedish Food Agency

Zentralamt (n) für Lebensmittelwesen

Administration (f) nationale de l'alimentation

Dirección (f) Nacional de Alimentos

Ruotsin elintarvikevirasto

Государственное продовольственное
управление

LO → Landsorganisationen i Sverige

⁷ Kan i löptext även skrivas med gemen begynnelsebokstav.

länsstyrelse län

county administrative board
Provinzialregierung (f)
préfecture (f)
gobierno (m) civil
lääninhallitus
областная администрация

Länsstyrelsen i Värmlands län

Värmland County Administrative Board
Provinzialregierung Värmland
Préfecture de Värmland
Gobierno Civil de Värmland
Värmlandin lääninhallitus

M → Moderata Samlingspartiet

Marinmuseum SMTM

Naval Museum
Marinemuseum (n)
Musée (m) de la marine
Museo (m) de la Marina
Merivoimien museo
Военно-морской музей

mark- och miljödomstol DV

land and environment court
Gericht (n) für Boden- und Umweltfragen
tribunal (m) des sols et de l'environnement
tribunal (m) en materia de tierras y
medioambiente
maa- ja ympäristötuomioistuin

**Mark- och miljödomstolen
vid Nacka tingsrätt**

Land and Environment Court at Nacka
District Court
Gericht für Boden- und Umweltfragen beim
Amtsgericht Nacka
Tribunal des sols et de l'environnement au
Tribunal de première instance de Nacka
Tribunal en Materia de Tierras y
Medioambiente del Tribunal de Primera
Instancia de Nacka
Nackan käräjäoikeuden maa- ja
ympäristötuomioistuin

Mark- och miljööverdomstolen DV

Land and Environment Court of Appeal
Berufungsgericht (n) für Boden- und
Umweltfragen
Cour (f) d'appel des sols et de
l'environnement
Tribunal de Apelación en Materia de Tierras y
Medioambiente (m)
Maa- ja ympäristötuomioistuin

Medelhavsmuseet SMVK

Museum of Mediterranean and Near Eastern
Antiquities
Archäologisches Museum (n) für die
Mittelmeirländer und den Nahen Osten
Musée (m) archéologique des pays
méditerranéens et du Proche-Orient
Museo (m) Arqueológico del Mediterráneo y
el Oriente Próximo
Välimeren museo
Музей Средиземноморья

Medieombudsmannen →
Allmänhetens Medieombudsman

Mediestödsnämnden MPRT

Media Subsidies Council
Mediensubventionsrat (m)
Comité (m) des subventions aux médias
Comisión (f) de Subvenciones a los Medios
de Comunicación
Mediatukilautakunta

Medlingsinstitutet

National Mediation Office
Schlichtungsinstitut (n)
Office (m) national de médiation
Instituto (m) Nacional de Mediación
Sovitteluaitos
Государственный институт
регулирования трудовых споров

migrationsdomstol DV

migration court
 Migrationsgericht (m)
 tribunal (m) de l'immigration
 tribunal de migración (m)
 migraatiotuomioistuin
 суд по вопросам миграции

***Migrationsdomstolen vid
Förvaltningsrätten i Luleå***

Migration Court at Luleå Administrative Court
Migrationsgericht beim Verwaltungsgericht Luleå
Tribunal de l'immigration au Tribunal administratif de première instance de Luleå
Tribunal de Migración del Tribunal Administrativo de Primera Instancia de Luleå
Luulajan hallinto-oikeuden migraatiotuomioistuin

Migrationsverket

Swedish Migration Agency
 Schwedisches Migrationsamt (n)
 Office national suédois des migrations (m)
 Dirección General de Migraciones de Suecia (f)
 Migratiovirasto
 Миграционная служба Швеции

Migrationsöverdomstolen DV

Migration Court of Appeal
 Migrationssobergericht (n)
 Cour administrative d'appel de l'immigration (f)
 Tribunal de Apelación de Migración (m)
 Migraatiolituomioistuin
 Кассационный суд по вопросам миграции

miljö- och jordbruksutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Environment and Agriculture
 Umwelt- und Landwirtschaftsausschuss (m) [des Reichstags]
 Commission (f) de l'environnement et de l'agriculture [du Riksdag]
 Comisión (f) de Medioambiente y Agricultura [del Riksdag]
 [valtiopäivien] ympäristö- ja maatalousvaliokunta
 Комитет по экологии и сельскому хозяйству [Риксдага]

Miljödepartementet RK

Ministry of the Environment
 Ministerium für Umwelt (n); Umweltministerium (n)
 Ministère de l'Environnement (m)
 Ministerio del Medioambiente (m)
 Ympäristöministeriö
 Министерство окружающей среды

Miljövårdsberedningen RK

Environmental Advisory Council
 Beirat (m) für Umweltschutz
 Conseil (m) consultatif de l'environnement
 Junta (f) Consultiva para la Protección del Medio Ambiente
 Ympäristönsuojelun neuvottelukunta
 Правительственная комиссия по охране окружающей среды

Miljöpartiet de gröna (MP)

Green Party
 Die Grünen (m pl)
 Les Verts (m pl)
 Los Verdes (m pl)
 Ympäristöpuolue vihreät
 Партия зеленых

MO → Allmänhetens Medieombudsman

**Moderata Samlingspartiet;
Moderaterna (M)**

Moderate Party
Moderate Partei (f)
Parti (m) modéré
Partido (m) Moderado
Maltillinen kokoomuspuolue
Умеренная коалиционная партия

MP → Miljöpartiet de gröna

**MSB → Myndigheten för
samhällsskydd och beredskap**

Myndigheten för delaktighet

Swedish Agency for Participation
Schwedische Behörde (f) für Partizipation
Agence (f) suédoise pour la participation
Agencia (f) Sueca para la Participación
Osallisuusvirasto

Myndigheten för digital förvaltning

Agency for Digital Government
Behörde (f) für digitale Verwaltung
Agence (f) de l'administration numérique
Autoridad (f) Sueca para la Administración
Pública Digital
Digitaalisen hallinnon viranomainen

Myndigheten för kulturanalys

Swedish Agency for Cultural Policy Analysis
Schwedisches Amt (n) für kulturpolitische
Analysen
Agence (f) suédoise d'analyse de la politique
culturelle
Agencia (f) Sueca para el Análisis de la
Política Cultural
Kulttuurianalyysivirasto

Myndigheten för press, radio och tv MPRT

Swedish Press and Broadcasting Authority
Schwedische Behörde (f) für Presse,
Rundfunk und Fernsehen
Agence (f) suédoise de presse et
radiodiffusion
Autoridad (f) Sueca de Prensa, Radio y
Televisión
Lehdistö-, radio- ja tv-viranomainen

**Myndigheten för samhällsskydd
och beredskap (MSB)**

Swedish Civil Contingencies Agency
Schwedische Behörde (f) für
Bevölkerungsschutz und
Krisenmanagement
Agence (f) suédoise de la protection civile et
de la gestion de crises
Agencia (f) Sueca de Protección Civil y
Gestión de Crisis
Yhteiskuntasuojelu- ja valmiasvirasto
Шведское агентство гражданской защиты
и чрезвычайной готовности

Myndigheten för tillgängliga medier

Swedish Agency for Accessible Media
Amt (n) für Medienzugang für Menschen mit
Behinderungen
Agence (f) suédoise pour l'accès aux médias
Autoridad (f) Sueca para la Accesibilidad a
los Medios de Comunicación
Saavutettavien medioiden virasto

**Myndigheten för ungdoms- och
civilsamhällesfrågor**

Swedish Agency for Youth and Civil Society
Schwedisches Amt (n) für Jugend und
Zivilgesellschaft
Agence (f) suédoise pour la jeunesse et la
société civile
Agencia (f) Sueca para la Juventud y la
Sociedad Civil
Nuoriso- ja siviiliyhteiskunta-asioiden virasto

Myndigheten för vård- och omsorgsanalys; Vårdanalys

Swedish Agency for Health and Care Services Analysis
Schwedisches Amt (n) für Pflegebedarfsanalyse
Agence (f) suédoise pour l'analyse des services de soins et de santé
Agencia (f) Sueca para el Análisis de los Servicios de Salud y Sociales
Hoito- ja hoivapalveluiden analyysivirasto

Myndigheten för yrkeshögskolan

Swedish National Agency for Higher Vocational Education
Schwedisches Amt (n) für Berufshochschulen
Agence (f) nationale suédoise pour la formation supérieure professionnelle
Autoridad (f) Sueca para la Formación Vocacional Postsecundaria
Ammattikorkeakouluvirasto

Nationalföreningen för trafiksäkerhetens främjande (NTF)

National Society for Road Safety
Landesverband (m) für die Förderung der Verkehrssicherheit
Association (f) nationale de la sécurité routière
Asociación (f) Nacional para el Fomento de la Seguridad Vial
Liikenneturvallisuuden edistämisyhdistys
Национальная ассоциация борьбы за безопасность дорожного движения

Nationalmuseum

Nationalmuseum
Nationalmuseum (n)
Musée (m) national des beaux-arts
Museo (m) Nacional de Bellas Artes
Kansallismuseo
Национальный музей изобразительных искусств

Naturhistoriska riksmuseet

Swedish Museum of Natural History
Schwedisches Museum (n) für Naturkunde
Musée (m) national d'histoire naturelle
Museo (m) Nacional de Historia Natural
Valtion luonnonhistoriallinen museo
Государственный музей естествознания

Naturskyddsföreningen

Swedish Society for Nature Conservation
Schwedischer Naturschutzverein (m)
Association (f) suédoise pour la protection de la nature
Asociación (f) Sueca de Protección de la Naturaleza
Ruotsin luonnon suojaeluyhdistys
Общество охраны природы Швеции

Naturvårdsverket

Swedish Environmental Protection Agency
Schwedisches Amt (n) für Umweltschutz
Agence (f) suédoise de la protection de l'environnement
Administración (f) Sueca de Protección del Medioambiente
Luonnon suojaeluvirasto
Шведское управление охраны окружающей среды

Nobelstiftelsen

Nobel Foundation
Nobelstiftung (f)
Fondation (f) Nobel
Fundación (f) Nobel
Nobelin säätiö
Нобелевский фонд

Nordiska Afrikainstitutet

Nordic Africa Institute
Nordisches Afrika-Institut (n)
Institut (m) nordique d'études africaines
Instituto (m) Nórdico de Estudios Africanos
Pohjoismaiden Afrikan-instituutti
Институт северных стран по странам Африке

Nordiska investeringsbanken

Nordic Investment Bank
Nordische Investitionsbank (f)
Banque (f) nordique d'investissement
Banco (m) Nórdico de Inversiones
Pohjoismaiden Investointipankki
Северный инвестиционный банк

Nordiska kulturfonden

Nordic Culture Fund
Nordischer Kulturfonds (m)
Fonds (m) culturel nordique
Fondo (m) Cultural Nórdico
Pohjoismaisen kulttuurirahasto
Культурный фонд северных стран

Nordiska ministerrådet

Nordic Council of Ministers
Nordischer Ministerrat (m)
Conseil (m) des ministres nordique
Consejo (m) Nórdico de Ministros
Pohjoismaiden ministerineuvosto
Совет министров северных стран

Nordiska rådet

Nordic Council
Nordischer Rat (m)
Conseil (m) nordique
Consejo (m) Nórdico
Pohjoismaiden neuvosto
Северный совет

NSU → Nämnden för Sverigefrämjande i utlandet

NTF → Nationalföreningen för trafiksäkerhetens främjande

Nämnden för Europeiska unionen; EU-nämnden RD

Committee on European Union Affairs
Ausschuss (m) für die Angelegenheiten der Europäischen Union
Commission (f) des affaires européennes
Comité (m) para la Unión Europea
Euroopan unionasiain lautakunta;
EU-lautakunta
Совет по делам Европейского союза

Nämnden för Sverigefrämjande i utlandet (NSU)

Council for the Promotion of Sweden
Rat (m) zur Förderung des Schwedenbilds im Ausland
Conseil (m) pour la promotion de la Suède
Consejo (m) para la Promoción de la Imagen de Suecia
Ruotsin edistämisen lautakunta

Näringsdepartementet ^{RK}

Ministry of Enterprise and Innovation
Ministerium (n) für Wirtschaft und Innovation; Wirtschaftsministerium (n)
Ministère (m) de l'Entreprise et de l'Innovation
Ministerio (m) de Empresas y Innovación
Elinkeinoministeriö

näringsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Industry and Trade
Wirtschaftsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) du commerce et de l'industrie [du Riksdag]
Comisión (f) de Industria y Comercio [del Riksdag]
[valtiopäivien] elinkeinovaliokunta
Комитет по промышленности и торговли [Риксдага]

Patent- och marknadsdomstolen^{DV}

Patent and Market Court
Gericht (n) für Patent- und Marktrechtliche Angelegenheiten
Tribunal (m) de la propriété intellectuelle et des affaires économiques
Tribunal (m) de Patentes y Mercados
Patentti- ja markkinatuomioistuin

Patent- och marknadsöverdomstolen^{DV}

Patent and Market Court of Appeal
Obergericht (n) für Patent- und Marktrechtliche Angelegenheiten
Cour (f) d'appel de la propriété intellectuelle et des affaires économiques (f)
Tribunal (m) de Apelación de Patentes y Mercados
Patentti- ja markkinaylituomioistuin

Patent- och registreringsverket (PRV)

Swedish Intellectual Property Office
Schwedisches Amt (n) für Geistiges Eigentum
Office (m) suédois pour la propriété intellectuelle
Oficina (f) de Propiedad Intelectual de Suecia
Patentti- ja rekisterivirasto
Патентно-регистрационное управление
Швеции

Pensionsmyndigheten

Swedish Pensions Agency
Schwedische Rentenbehörde (f)
Office (m) suédois des pensions
Oficina (f) Nacional de Pensiones de Suecia
Ruotsin eläkevirasto
Шведское пенсионное управление

Polarforskningssekretariatet

Swedish Polar Research Secretariat
Schwedisches Polarforschungssekretariat (n)
Secrétariat (m) suédois de la recherche polaire
Secretaría (f) Sueca de Investigación Polar
Polaaritutkimuksen sihteeristö
Шведский Секретариат полярных исследований

Polismyndigheten^{Po}

Swedish Police Authority
Schwedische Polizei (f)
Police (f) de Suède
Policía (f) de Suecia
Poliisiviranomainen
Государственное полицейское управление

Post- och telestyrelsen (PTS)

Swedish Post and Telecom Authority
Schwedisches Amt (n) für Post und Telekommunikation
Administration (f) suédoise des postes et télécommunications
Dirección (f) Sueca de Correos y Telecomunicaciones
Posti- ja telehallitus
Шведское управление связи и телекоммуникаций

PRV → Patent- och registreringsverket

PTS → Post- och telestyrelsen

regeringen

the Government
die Regierung (f)
le Gouvernement (m)
el Gobierno (m)
hallitus
Правительство

Regeringskansliet (RK) ^{RK}

Government Offices

Kanzlei (f) der Ministerien

Services (m pl) du gouvernement

Secretaría (f) General del Gobierno

Hallituksen kanslia

Объединенная администрация
министерств

**Regeringskansliets
förvaltningsavdelning;
Förvaltningsavdelningen ^{RK}**

Government Offices Office for Administrative

Affairs

Verwaltungszentrale (f) der Kanzlei der
Ministerien

Département (m) administratif général des
Services du gouvernement

Departamento (m) Central de Administración
de la Secretaría General del Gobierno

Hallituksen kanslian hallinto-osasto

region ^{SKR}

region

Region (f)

région (f)

región (f)

alue

Region Norrbotten

Norrbotten Region

Region Norrbotten

Région de Norrbotten

Región de Norrbotten

Norrbottenin alue

RF → Sveriges Riksidrottsförbund

Riksantikvarieämbetet ^{Riksan}

Swedish National Heritage Board

Zentralamt (n) für Denkmalpflege

Direction (f) nationale du patrimoine

Dirección (f) del Patrimonio Nacional

Valtion antikviteettivirasto

Государственное управление по охране
памятников культуры

Riksarkivet ^{RA}

National Archives

Reichsarchiv (n)

Archives (f pl) nationales

Archivo (m) Nacional

Valtionarkisto

Государственный архив

Riksbanken → Sveriges riksbank

**Riksdagens ombudsmän;
justitieombudsmännen (JO) RD**

Parliamentary Ombudsmen

Ombudsmänner (m pl) des Reichstags

Ombudsmans (m pl) parlementaires

Defensoría (f) Parlamentaria

valtiopäivien oikeusasiamehet (pl)

Парламентские уполномоченные по
делам юстиции

Riksförbundet Sveriges lottakårer

Swedish Women's Voluntary Defence

Organisation

Zentralverband (m) der Schwedischen

Freiwilligen Frauenhilfsdienste der
Landesverteidigung

Confédération (f) suédoise des femmes
volontaires de la défense

Federación (f) Sueca de Mujeres Voluntarios
en el Servicio de Defensa Nacional

Lottakiltojen keskusliitto

Конфедерация женских добровольных
оборонительных организаций Швеции

Riksgäldskontoret; Riksgälden ^{RGK}

Swedish National Debt Office

Schwedische Reichsschuldenverwaltung (f)

Comptoir (m) de la dette publique suédoise

Oficina (f) Central de la Deuda Pública de

Suecia

Valtionvelkakonttori

Шведское управление по обслуживанию
государственного долга

**Riksidrottsförbundet → Sveriges
Riksidrottsförbund**

Riksmarskalksämbetet RMÄ

Office of the Marshal of the Realm
Kanzlei (f) des Reichsmarschalls
Services (m pl) du grand maréchal du
Royaume
Casa (f) Civil de Su Majestad
Valtakunnanmarsalkan virasto
Ведомство Риксмаршала

Riksrevisionen RR

Swedish National Audit Office
Schwedischer Staatlicher Rechnungshof (m)
Direction (f) nationale suédoise du contrôle
de la gestion publique
Dirección (f) Nacional Sueca de Fiscalización
de la Gestión Pública
Ruotsin valtiontalouden tarkastusvirasto
Государственная ревизия

Riksteatern

Swedish National Touring Theatre
Schwedisches Tourneetheater (n)
Théâtre (m) national itinérant suédois
Teatro (m) Nacional Itinerante de Suecia
Valtakunnanteatteri
Шведский государственный
гастролирующий театр

RK → Regeringskansliet

RMV → Rättsmedicinalverket

Rymdstyrelsen

Swedish National Space Agency
Schwedisches Amt (n) für
Raumfahrtangelegenheiten
Direction (f) nationale suédoise des activités
spatiales
Dirección (f) Nacional Sueca de Actividades
Espaciales
Avaruushallitus
Государственное управление
космических исследований

Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige; Svenska ESF-rådet

Swedish ESF Council
Schwedischer ESF-Rat (m)
Conseil (m) suédois du FSE
Consejo (m) Sueco del FSE
Ruotsin ESR-neuvosto
Шведский совет по делам Европейского
социального фонда

Rättshjälpsmyndigheten

National Legal Aid Authority
Staatliches Amt (n) für Rechtsbeihilfe
Office (m) national de l'aide judiciaire
Oficina (f) Nacional de Asistencia Jurídica
Oikeusapuvirasto
Государственное управление по
правовой помощи

Rättsmedicinalverket (RMV)

National Board of Forensic Medicine
Staatliches Amt (n) für Rechtsmedizin
Direction (f) nationale de la médecine légale
Dirección (f) Nacional de Medicina Forense
Oikeislääketieteen virasto
Государственное управление судебной
медицины

Röda Korset → Svenska Röda Korset

S → Sveriges Socialdemokratiska Arbetareparti

SAC → Sveriges Arbetares Centralorganisation

Saco → Sveriges Akademikers Centralorganisation

Sametinget

Sami Parliament
Santisches Parlament (n)
Assemblée (f) sami
Parlamento (m) Sami
Saamelaiskäräjät
Парламент саамов

SAP → Sveriges Socialdemokratiska Arbetareparti

SB → Statsrådsberedningen

SCB → Statistiska centralbyrån

SD → Sverigedemokraterna

SFS → Sveriges förenade studentkårer

SFV → Statens fastighetsverk

SGI → Statens geotekniska institut

SGU → Sveriges geologiska undersökning

SHK → Statens haverikommission

SI → Svenska institutet

Sida → Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete

Sieps → Svenska institutet för europapolitiska studier

Sipri → Stockholms internationella fredsforskningsinstitut

SiS → Statens institutionsstyrelse

SJV → Statens jordbruksverk

Sjöfartsverket

Swedish Maritime Administration

Schwardisches Seeschiffahrtsamt (n)

Administration (f) maritime suédoise

Administración (f) Marítima de Suecia

Ruotsin merenkulkuvirasto

Государственное управление судоходства

Sjöhistoriska museet ^{SMTM}

Swedish Maritime Museum

Schwardisches Seehistorisches Museum (n)

Musée (m) suédois de l'histoire de la marine

Museo (m) Sueco de Historia Marítima

Merihistoriallinen museo

Морской музей Швеции

skatteutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Taxation

Steuerausschuss (m) [des Reichstags]

Commission (f) fiscale [du Riksdag]

Comisión (f) Fiscal [del Riksdag]

[valtiopäivien] verovaliokunta

Комитет по налоговым вопросам

[Риксдага]

Skatteverket ^{SKV}

Swedish Tax Agency

Schwardisches Zentralamt (n) für

Finanzwesen

Agence (f) suédoise des impôts

Agencia (f) Sueca de Administración

Tributaria

Ruotsin verovirasto

Шведское государственное налоговое управление

Skogsstyrelsen

Swedish Forest Agency

Schwardisches Amt (n) für Forstwirtschaft

Direction (f) suédoise des forêts

Dirección (f) Sueca de Bosques

Metsähallitus

Шведское государственное управление лесного хозяйства

Skolinspektionen → Statens skolinspektion

Skolverket → Statens skolverk

SKR → Sveriges Kommuner och Regioner

SLU → Sveriges lantbruksuniversitet

SMHI → Sveriges meteorologiska och hydrologiska institut

SMTM → Statens maritima och transporthistoriska museer

Socialdemokraterna → Sveriges Socialdemokratiska Arbetareparti

Socialdepartementet RK

Ministry of Health and Social Affairs
Ministerium (n) für Gesundheit und Soziale Angelegenheiten; Sozialministerium (n)
Ministère (m) de la Santé et des Affaires sociales
Ministerio (m) de Salud y Asuntos Sociales
Sosiaaliministeriö
Министерство социальной защиты населения

socialförsäkringsutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Social Insurance
Sozialversicherungsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) de la sécurité sociale [du Riksdag]
Comisión (f) de la Seguridad Social [del Riksdag]
[valtiopäivien] sosiaalivakuutusvaliokunta
Комитет по социальному страхованию [Риксдага]

Socialstyrelsen

National Board of Health and Welfare
Zentralamt (n) für Gesundheits- und Sozialwesen
Direction (f) nationale de la santé et des affaires sociales
Dirección (f) Nacional de Sanidad y Bienestar Social
Sosiaalihallitus
Государственное управление социальной защиты населения

socialutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Health and Welfare
Sozialausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) des affaires sociales [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Sociales [del Riksdag]
[valtiopäivien] sosiaalivaliokunta
Комитет по социальной защите населения [Риксдага]

SPAR-nämnden → Statens personadressregisternämnd

Spelinspektionen

Swedish Gambling Authority
Staatliches Glücksspielaufsichtsamt (n)
Inspection (f) suédoise des jeux
Inspección (f) Sueca en Materia de Juego y Apuestas
Pelitarkastuslaitos

Språkrådet Isof

Language Council of Sweden
Sprachenrat (m) in Schweden
Conseil (m) des langues de Suède
Consejo (m) de Lenguas de Suecia
Kielineuvosto
Шведский Совет по языковой политике

SR → Sveriges Radio

SSR → Svenska Samernas Riksförbund

SSRN → Statens skaderegleringsnämnd

Statens ansvarsnämnd

Government Disciplinary Board for Higher Officials
Amt (n) für Personalverantwortung im Öffentlichen Dienst
Commission (f) disciplinaire de la haute fonction publique
Consejo (m) Nacional de Disciplina
Valtion vastuulautakunta

Statens centrum för arkitektur och design; Arkitektur- och designcentrum

Swedish Centre for Architecture and Design

Schwedisches Zentrum (n) für Architektur und Design

Centre (m) suédois de l'architecture et du design

Centro (m) Nacional de Arquitectura y Diseño
Valtion arkkitehtuuri- ja designkeskus

Statens energimyndighet; Energimyndigheten

Swedish Energy Agency

Schwedische Energieverwaltung (f)

Agence (f) suédoise de l'énergie

Oficina (f) de Energía de Suecia

Valtion energiavirasto

Шведское энергетическое управление

Statens fastighetsverk (SFV)

National Property Board of Sweden

Sstaatliche Grundstücksverwaltung (f)

Administration (f) des biens immobiliers de l'État

Servicio (m) de Administración de Inmuebles Estatales

Valtion kiinteistövirasto

Государственное управление

недвижимости

Statens geotekniska institut (SGI)

Swedish Geotechnical Institute

Schwedisches Institut (n) für Geotechnik

Institut (m) national de géotechnique

Instituto (m) Sueco de Geotécnica

Geotekninen laitos

Государственный геотехнологический

Институт

Statens haverikommision (SHK)

Swedish Accident Investigation Authority

Schwedische Ständige

Untersuchungskommission (f) für Großunfälle

Commission (f) suédoise d'enquête sur les accidents

Comisión (f) Sueca de Investigación de Accidentes

Onnettomuksientutkintatoimikunta

Шведская государственная комиссия по расследованию аварийных ситуаций

Statens historiska museer

National Historical Museums

Staatliche Historische Museen (n pl)

Musées (m pl) nationaux d'histoire

Museos (m pl) Históricos Nacionales

Valtion historialliset museot (pl)

Государственные исторические музеи

Statens institutionsstyrelse (SiS)

National Board of Institutional Care

Staatliches Amt (n) für Institutionelle

Fürsorge

Direction (f) nationale des soins en institution

Dirección (f) Nacional de Asistencia Institucional

Valtion laitoshallitus

Государственное управление лечебно-исправительных учреждений

Statens jordbruksverk;

Jordbruksverket (SJV)

Swedish Board of Agriculture

Schwedisches Zentralamt (n) für

Landwirtschaft

Direction (f) suédoise de l'agriculture

Dirección (f) Sueca de Agricultura

Maatalousvirasto

Государственное управление сельского хозяйства

Statens konstråd

Public Art Agency Sweden
Staatlicher Kunstrat (m) für Öffentliche Ausschmückung
Conseil (m) national pour l'art public
Consejo (m) Nacional de Arte Público
Valtion taideneuvosto
Государственный совет по искусству

Statens kulturråd; Kulturrådet

Swedish Arts Council
Schwedischer Kulturrat (m)
Conseil (m) suédois de la culture
Consejo (m) Sueco de Cultura
Kulttuurineuvosto
Государственный совет по культуре

Statens maritima och transporthistoriska museer (SMTM)

Swedish National Maritime and Transport Museums
Schwedische Staatliche Maritime und Verkehrshistorische Museen (n pl)
Musées (m pl) nationaux maritimes et du transport suédois
Museos (m pl) Nacionales de Historia Marítima y del Transporte de Suecia
Valtion merimuseot ja kuljetushistorialliset museot (pl)
Государственные морские и транспортные музеи Швеции

Statens medieråd

Swedish Media Council
Schwedischer Medienrat (m)
Conseil (m) supérieur suédois des médias
Consejo (m) Estatal Sueco para Médios Públicos de Difusión
Valtion medianeuvosto

Statens museer för världskultur SMVK

National Museums of World Culture
Staatliche Museen (n pl) für Weltkultur
Musées (m pl) nationaux des cultures du monde
Museos (m pl) Nacionales de las Culturas del Mundo
Valtion maailmankulttuurimuseot (pl)

Statens personadressregisternämnd; SPAR-nämnden SKV

Swedish Population Address Register Board
Einwohneradressenamt (n)
Commission (f) du registre des adresses des personnes physiques
Comisión (f) del Registro de Direcciones de Personas Físicas
Valtion henkilöosoiterekisterilautakunta
Комитет по адресному регистру населения Швеции

Statens servicecenter

National Government Service Centre
Staatliches Kundencenter (n)
Centre (m) national de services aux administrations publiques
Centro (m) Nacional de Servicios Administrativos de Suecia
Valtion palvelukeskus

Statens skaderegleringsnämnd (SSRN)

National Claims Adjustment Board
Amt (n) für Schadensregulierung
Commission (f) nationale de règlement des sinistres
Consejo (m) Nacional de Regulación de Siniestros
Valtion vahingonselvityslautakunta
Государственный комитет по вопросам возмещения ущерба

**Statens skolinspektion;
Skolinspektionen**

Swedish Schools Inspectorate
Staatliches Schulaufsichtsamt (n)
Inspection (f) générale des établissements
scolaires suédois
Inspección (f) Sueca de Escuelas
Valtion koulutarkastuslaitos

Statens skolverk; Skolverket

National Agency for Education
Zentralamt (n) für Kinderbetreuung, Schule
und Erwachsenenbildung
Direction (f) nationale de l'enseignement
scolaire
Dirección (f) Nacional de Educación
Valtion kouluvirasto
Государственное управление среднего
образования

Statens tjänstepensionsverk (SPV)

National Government Employee Pensions
Board
Zentrales Pensionsamt (n) für
Staatsbedienstete
Administration (f) centrale des pensions des
fonctionnaires de l'État
Administración (f) Nacional de Pensiones de
los Funcionarios Públicos
Valtion virkäläkevirasto

**Statens veterinärmedicinska
anstalt (SVA)**

National Veterinary Institute
Staatliche Veterinärmedizinische Anstalt (f)
Institut (m) national de médecine vétérinaire
Instituto (m) Nacional de Veterinaria
Valtion eläinlääketieteellinen laitos
Государственный ветеринарный научно-
исследовательский институт

**Statens väg- och
transportforskningsinstitut (VTI)**

Swedish National Road and Transport
Research Institute
Staatliches Schwedisches Straßen- und
Verkehrsforchungsinstitut (n)
Institut (m) national de recherche sur les
infrastructures routières et les transports
Instituto (m) Nacional Sueco de Investigación
Vial y de Transportes
Tie- ja kuljetustutkimuslaitos
Шведский государственный научно-
исследовательский дорожно-
транспортный институт

Statistiska centralbyrån (SCB)

Statistics Sweden
Statistisches Zentralamt (n)
Office (m) national de la statistique
Oficina (f) Nacional de Estadística
Tilastollinen keskustoimisto
Центральное статистическое бюро

Statskontoret

Swedish Agency for Public Management
Schwedisches Amt (n) für Öffentliche
Verwaltung
Agence (f) suédoise de la gestion publique
Dirección (f) Nacional Sueca de
Administración Pública
Ruotsin valtiosihteeri
Государственное управление по
разработке административных реформ

Statsrådsberedningen (SB) RK

Prime Minister's Office
Kanzlei (f) des Ministerpräsidenten
Cabinet (m) du Premier ministre
Gabinete (m) del Primer Ministro
Valtioneuvoston valmistelukanslia
Канцелярия Премьер-министра

STF → Svenska Turistföreningen

**Stim → Svenska tonsättares
internationella musikbyrå**

**Stockholms internationella
fredsforskningsinstitut (Sipri)**

Stockholm International Peace Research
Institute (SIPRI)

Stockholmer Internationales
Friedensforschungsinstitut (n)

Institut (m) international de recherches sur la
paix, Stockholm

Instituto (m) Internacional de Investigaciones
sobre la Paz, Estocolmo

Tukholman kansainvälisen
rauhantutkimusinstituutti

Стокгольмский международный институт
исследований проблем мира

Stockholms konstnärliga högskola

Stockholm University of the Arts

Stockholmer Hochschule (f) der Künste

École (f) supérieure des arts de Stockholm

Escuela (f) Superior de las Artes de
Estocolmo

Tukholman taiteellinen korkeakoulu

Strålsäkerhetsmyndigheten

Swedish Radiation Safety Authority

Schwedische Behörde (f) für
Strahlensicherheit

Agence (f) suédoise de sécurité contre les
radiations

Oficina (f) Sueca de Protección contra la
Radiación

Ruotsin säteilyturvavirasto

Шведское агентство радиационной
безопасности

**Styrelsen för ackreditering och
teknisk kontroll (Swedac)**

Swedish Board for Accreditation and
Conformity Assessment

Amt (n) für Akkreditierung und
Konformitätsbewertung

Direction (f) nationale de l'accréditation et de
l'évaluation de la conformité

Dirección (f) Nacional de Acreditación y
Evaluación de la Conformidad

Akkreditoinnin ja teknisen tarkastuksen
hallitus

Государственное управление по выдаче
лицензий для проведения технического
контроля

**Styrelsen för internationellt
utvecklingssamarbete (Sida)**

Swedish International Development
Cooperation Agency

Schwedisches Amt (n) für Internationale
Entwicklungszusammenarbeit

Agence (f) suédoise de coopération
internationale au développement (Asdi)

Agencia (f) Sueca de Cooperación
Internacional para el Desarrollo (Asdi)

Kansainvälisen kehitysyhteistyön
keskusvirasto

Шведское управление международного
сотрудничества в области развития

**SVA → Statens veterinärmedicinska
anstalt**

Svenska Akademien

Swedish Academy

Schwedische Akademie (f)

Académie (f) suédoise

Academia (f) Sueca

Ruotsin akatemia

Шведская академия

**Svenska Bankföreningen;
Bankföreningen**

Swedish Bankers' Association

Schwedische Bankenvereinigung (f)

Association (f) des banques suédoises

Asociación (f) Sueca de Bancos

Ruotsin pankkiyhdistys

Союз шведских банков

**Svenska dialoginstitutet för
Mellanöstern och Nordafrika ^{RK}**

Swedish Dialogue Institute for the Middle
East and North Africa

Schwedisches Dialoginstitut (n) für den
Mittleren Osten und Nordafrika

Institut (m) suédois pour le dialogue Moyen-
Orient et Afrique du nord

Instituto (m) Sueco de Diálogo para el
Oriente Próximo y África del Norte

Ruotsin Lähi-idän ja Pohjois-Afrikan dialogi-
instituutti

**Svenska ESF-rådet → Rådet för
Europeiska socialfonden i Sverige**

Svenska Filminstitutet

Swedish Film Institute

Schwedisches Filminstitut (n)

Institut (m) du film suédois

Instituto (m) Sueco de Cinematografía

Ruotsin elokuvaanstalttii

Шведский институт кинематографии

Svenska institutet (SI)

Swedish Institute

Schwedisches Institut (n)

Institut (m) suédois

Instituto (m) Sueco

Ruotsin instituutti

Шведский институт

**Svenska institutet för
europapolitiska studier (Sieps)**

Swedish Institute for European Policy Studies
(SIEPS)

Schwedisches Institut (n) für
europapolitische Studien

Institut (m) suédois des études politiques
européennes

Instituto (m) Sueco de Estudios sobre
Políticas Europeas

Ruotsin eurooppoliittisten tutkimusten
laitos

**Svenska kraftnät → Affärsvärket
svenska kraftnät**

Svenska kyrkan

Church of Sweden

Schwedische Kirche (f)

Église (f) de Suède

Iglesia (f) Sueca

Ruotsin kirkko

Шведская церковь

Svenska Röda Korset; Röda Korset

Swedish Red Cross

Schwedisches Rotes Kreuz (n)

Croix-Rouge (f) suédoise

Cruz (f) Roja Sueca

Ruotsin punainen risti

Шведское отделение общества Красного
креста

Svenska Samernas Riksförbund (SSR)

National Union of the Swedish Sami People

Zentralverband (m) der Schwedischen Sami

Fédération (f) du peuple sami de Suède

Unión (f) del Pueblo Sami de Suecia

Ruotsin saamelaisten keskusliitto

Союз шведских саамов

Svenska tonsättares internationella musikbyrå (Stim)
Swedish Performing Rights Society
Schwedische Verwertungsgesellschaft (f) für
Musikalische Urheberrechte
Société suédoise (f) des compositeurs,
auteurs et éditeurs de musique
Sociedad (f) Sueca de Autores, Compositores
y Editores de Música
Ruotsin säveltäjien kansainvälinen
musiikkitoimisto

Svenska Turistföreningen (STF)
Swedish Tourist Association
Schwischer Touristenverband (m)
Association (f) suédoise du tourisme
Asociación (f) Sueca de Turismo
Ruotsin matkailuyhdistys
Шведская туристическая ассоциация

Sverigedemokraterna (SD)
Sweden Democrats
Schwedendemokraten (m pl)
Démocrates (m pl) de Suède
Demócratas (m pl) de Suecia
Ruotsidemokraatit (pl)
Шведские демократы

Sveriges advokatsamfund; Advokatsamfunden
Swedish Bar Association
Schwedische Anwaltschaft (f)
Ordre (m) des avocats de Suède
Colegio (m) de Abogados de Suecia
Ruotsin asianajajaliitto
Союз адвокатов Швеции

Sveriges Akademikers Centralorganisation (Saco)
Swedish Confederation of Professional
Associations
Zentralorganisation (f) Schwedischer
Akademiker
Confédération (f) générale des travailleurs
intellectuels de Suède
Organización (f) Central de Titulados de
Suecia
Ruotsin akateemisten keskusjärjestö
Центральное объединение работников с
высшим образованием Швеции

Sveriges Allmännytta
Public Housing Sweden
Gesamtverband (m) Gemeinnütziger
Wohnungsunternehmen Schwedens
Association (f) suédoise du logement public
Asociación (f) Sueca de Vivienda Pública
Ruotsin yleishyödylliset asuntoyhtiöt

Sveriges Arbetares Centralorganisation (SAC)
Central Organisation of the Workers of
Sweden
Zentralorganisation (f) der Arbeiter
Schwedens
Confédération (f) des travailleurs de Suède
Confederación (f) Nacional de Trabajadores
de Suecia
Ruotsin työväen keskusjärjestö
Центральное объединение рабочих
Швеции

Sveriges förenade studentkårer (SFS)
Swedish National Union of Students
Vereinigte Schwedische Studentenschaften (f
pl)
Union (f) nationale des étudiants de Suède
Unión (f) Nacional de Estudiantes de Suecia
Ruotsin yhtyneet ylioppilaskunnat (pl)
Шведская ассоциация студенческих
союзов

Sveriges geologiska undersökning (SGU)

Geological Survey of Sweden

Schwedische Geologische Landesanstalt (f)
Service (m) de recherches géologiques de
Suède

Instituto (m) de Investigaciones Geológicas
de Suecia

Ruotsin geologinen tutkimuslaitos

Государственная служба геологических
исследований Швеции

**Sveriges Kommuner och
Regioner (SKR) ^{SKR}**

Swedish Association of Local Authorities and
Regions

Schwedische Vereinigung (f) von Kommunen
und Regionen

Association (f) des collectivités territoriales
suédoises

Asociación (f) de Autoridades Municipales y
Regionales de Suecia

Ruotsin kunnat ja alueet (pl)

Ассоциация органов муниципального и
областного самоуправления Швеции

Sveriges lantbruksuniversitet (SLU)

Swedish University of Agricultural Sciences

Schwedische Universität (f) für
Agrarwissenschaften

Université (f) suédoise des sciences de
l'agriculture

Universidad (f) de Ciencias Agrícolas de
Suecia

Ruotsin maatalousyliopisto

Шведский сельскохозяйственный
университет

**Sveriges meteorologiska och
hydrologiska institut (SMHI)**

Swedish Meteorological and Hydrological
Institute

Schwedisches Meteorologisches und
Hydrologisches Institut (n)

Institut (m) météorologique et hydrologique
de Suède

Instituto (m) de Meteorología e Hidrología de
Suecia

Ruotsin meteorologinen ja hydrologinen
laitos

Шведский метеорологический и
гидрологический институт

Sveriges Radio (SR) ^{SR}

Swedish Radio

Schwedischer Rundfunk (m)

Radiodiffusion (f) suédoise

Radio (f) Nacional de Suecia

Ruotsin radio

Шведское радио

Sveriges riksbank; Riksbanken ^{RB}

Sveriges Riksbank

Sveriges Riksbank (f)

Sveriges riksbank (f)

Sveriges Riksbank (m)

Sveriges riksbank

Сверигес Риксбанк

Sveriges riksdag RD

Riksdag

Schwedischer Reichstag (m)

Riksdag (m)

Riksdag (m)

Ruotsin valtiopäivät

Риксдаг

**Sveriges Riksidrottsförbund;
Riksidrottsförbundet (RF)**

Swedish Sports Confederation
Schwedischer Sportbund (m)
Confédération (f) suédoise des sports
Confederación (f) Sueca de Deportes
Ruotsin urheiluliitto
Шведский союз спортивных организаций

**Sveriges Socialdemokratiska
Arbetareparti (SAP);
Socialdemokraterna (S)**

Swedish Social Democratic Party
Schwedische Sozialdemokratische Partei (f)
Parti (m) social-démocrate suédois
Partido (m) Socialdemócrata de Suecia
Ruotsin sosiaalidemokraattinen
työväenpuolue
Социал-демократическая партия Швеции

Sveriges Television (SVT) SR

Swedish Television
Schwedische Fernsehanstalt (f)
Télévision (f) suédoise
Televisión (f) Sueca
Ruotsin televisio

**Sveriges Utbildningsradio;
Utbildningsradion (UR) SR**

Swedish Educational Broadcasting Company
Schwedischer Ausbildungsrundfunk (m)
Radio-télévision (f) éducative suédoise
Compañía (f) de Programas Educativos de
Radio y Televisión de Suecia
Ruotsin koulutusradio
Шведское учебное радио

SVT → Sveriges Television

**Swedac → Styrelsen för ackreditering
och teknisk kontroll**

Systembolaget AB; Systembolaget

Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget
Systembolaget

Säkerhetspolisen (Säpo)

Swedish Security Service
Schwedischer Sicherheitsdienst (m)
Service (m) de la sûreté suédoise
Policía (f) Sueca de Seguridad
Ruotsin turvallisuuspoliisi
Служба государственной безопасности
Швеции

**Tandvårds- och
läkemedelsförmånsverket (TLV)**

Dental and Pharmaceutical Benefits Agency
Amt (n) für zahnmedizinische und
pharmazeutische Leistungen
Office (m) national des prestations
pharmaceutiques et odontologiques
Oficina (f) Nacional de Prestaciones
Farmacéuticas y Odontológicas
Hammashuolto- ja lääke-etuusvirasto
Комиссия по дотированию лекарственных
средств и зубоврачебной помощи

**TCO → Tjänstemännens
Centralorganisation**

Tekniska museet

National Museum of Science and Technology
Schwedisches Wissenschafts- und
Technikmuseum (n)
Musée (m) national de la science et de la
technologie
Museo (m) Nacional de Ciencia y Tecnología
Ruotsin tekniikan museo
Государственный музей науки и техники

Tillväxtverket

Swedish Agency for Economic and Regional Growth
Schwedisches Amt (n) für Wirtschaftliches und Regionales Wachstum
Agence (f) suédoise pour la croissance économique et régionale
Agencia (f) Sueca para el Crecimiento Económico y Regional
Ruotsin elinkeinoelämän kehittämisvirasto
Шведское управление экономического и регионального роста

tingsrätt DV

district court
Amtsgericht (n)
tribunal (m) de première instance
tribunal (m) de primera instancia
käräjäoikeus
районный суд

Nacka tingsrätt

Nacka District Court
Amtsgericht Nacka
Tribunal de première instance de Nacka
Tribunal de Primera Instancia de Nacka
Nackan käräjäoikeus

TLV → Tandvårds- och läkemedelsförmånsverket

Tjänstemännens Centralorganisation (TCO)

Swedish Confederation of Professional Employees
Schwedischer Dachverband (m) der Angestellten und Beamten
Confédération (f) générale des cadres, fonctionnaires et employés
Confederación (f) General de Funcionarios y Empleados
Toimihenkilöiden ja virkamiesten keskusjärjestö
Центральное объединение служащих

Totalförsvarets forskningsinstitut (FOI)

Swedish Defence Research Agency
Schwedisches Forschungsinstitut (n) der Verteidigung
Agence (f) de la recherche de la défense nationale suédoise
Instituto (m) Sueco de Investigaciones para la Defensa
Ruotsin kokonaismaanpuolustuksen tutkimuslaitos
Шведский институт оборонных исследований

Trafikanalys

Transport Analysis
Amt (n) für Verkehrsanalyse
Administration (f) suédoise d'analyse des politiques de transports
Servicio (m) Nacional de Análisis de Transportes
Liikenneanalyysivirasto

trafikutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Transport and Communications
Verkehrsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) des transports et des communications [du Riksdag]
Comisión (f) de Transportes y Comunicaciones [del Riksdag]
[valtiopäivien] liikennevaliokunta
Транспортный комитет [Риксдага]

Trafikverket

Swedish Transport Administration
Schwedisches Amt (n) für Verkehrswesen
Administration (f) suédoise des transports
Dirección (f) General de Tráfico de Suecia
Liikennevirasto

Transportstyrelsen

Swedish Transport Agency
Schwedisches Zentralamt (n) für Transport
Direction (f) suédoise des transports
Dirección (f) Nacional de Transportes de Suecia
Kuljetushallitus
Шведское транспортное управление

TT Nyhetsbyrån (TT)

TT News Agency
Nachrichtenagentur (f) der Schwedischen Presse TT
Agence (f) de presse suédoise TT
Agencia (f) Sueca de Noticias TT

Tullverket

Swedish Customs
Schwedische Zollverwaltung (f)
Douane (f) suédoise
Aduanas (f pl) de Suecia
Tullivirasto
Шведская государственная таможенная служба

UD → Utrikesdepartementet

UHR → Universitets- och högskolerådet

universitet UHR

university
Universität (f)
université (f)
universidad (f)
yliopisto
университет

Universitets- och högskolerådet (UHR) UHR

Swedish Council for Higher Education
Schwedischer Hochschulrat (m)
Conseil (m) des universités et des établissements d'enseignement supérieur
Consejo (m) Sueco para la Enseñanza Superior
Yliopisto- ja korkeakouluneuvosto

Universitetskanslersämbetet

Swedish Higher Education Authority
Schwedisches Amt (n) für das Hochschulwesen
Chancellerie (f) de l'enseignement supérieur suédois
Dirección (f) General de Enseñanza Superior de Suecia
Yliopistokanslerin virasto

UR → Sveriges Utbildningsradio

Utbildningsdepartementet RK
Ministry of Education and Research
Ministerium (n) für Bildung und Forschung
Ministère (m) de l'Education et de la Recherche
Ministerio (m) de Educación e Investigación
Koulutusministeriö
Министерство образования и науки

Utbildningsradion → Sveriges Utbildningsradio

utbildningsutskottet RD
[Parliamentary] Committee on Education
Ausbildungsausschuss (m) [des Reichstags]
Commission (f) de l'éducation [du Riksdag]
Comisión (f) de Educación [del Riksdag]
[valtiopäivien] koulutusvaliokunta
Комитет по образованию [Риксдага]

Utrikesdepartementet (UD) RK

Ministry for Foreign Affairs
Ministerium (n) des Auswärtigen; Außenministerium (n)
Ministère (m) des Affaires étrangères
Ministerio (m) de Asuntos Exteriores
Ulkoasiainministeriö
Министерство иностранных дел

Utrikesnämnden RD

Advisory Council on Foreign Affairs
Beirat (m) für Auswärtige Angelegenheiten
Conseil (m) consultatif des affaires étrangères
Comité (m) Consultivo de Asuntos Exteriores
Ulkoasiainlautakunta
Консультативный совет по международным вопросам

Utrikespolitiska institutet

Swedish Institute of International Affairs
Schwedisches Institut (n) für Auswärtige Politik
Institut (m) suédois de politique étrangère
Instituto (m) Sueco de Política Internacional
Ruotsin ulkopolitiikan instituutti
Шведский внешнеполитический институт

Utrikesutskottet RD

[Parliamentary] Committee on Foreign Affairs
Ausschuss (m) [des Reichstags] für auswärtige Angelegenheiten
Commission (f) des affaires étrangères [du Riksdag]
Comisión (f) de Asuntos Exteriores [del Riksdag]
[valtiopäivien] ulkoasiainvaliokunta
Комитет по международным делам [Риксдага]

V → Vänsterpartiet

Valmyndigheten

Election Authority
Wahlbehörde (f)
Autorité (f) électorale
Autoridad (f) Electoral Nacional
Vaaliviranomainen
Государственная избирательная комиссия

Vasamuseet SMTM

Vasa Museum
Vasa-Museum (n)
Musée (m) Vasa
Museo (m) Vasa
Vasa-museo
Музей корабля «Васа»

Verket för innovationssystem (Vinnova)

Swedish Governmental Agency for Innovation Systems
Schwedisches Zentralamt (n) für Innovationssysteme
Agence (f) gouvernementale suédoise pour les systèmes d'innovation
Oficina (f) Nacional Sueca de Sistemas de Innovación
Innovaatiojärjestelmävirasto
Шведское управление инновационных систем

Vetenskapsrådet

Swedish Research Council
Schwedischer Forschungsrat (m)
Conseil (m) suédois de la recherche scientifique
Consejo (m) Sueco de Investigaciones Científicas
Ruotsin tutkimusneuvosto
Шведский совет по научным исследованиям

Vinnova → Verket för innovationssystem

VTI → Statens väg- och transportforskningsinstitut

Vårdanalys → Myndigheten för vård- och omsorgsanalys

Vänsterpartiet (V)

Left Party

Linkspartei (f)

Parti (m) de la gauche

Partido (m) de Izquierda

Vasemmistopuolue

Левая партия

Världskulturmuseet

Museum of World Culture

Museum (n) für Weltkultur

Musée (m) des cultures du monde

Museo (m) de las Culturas del Mundo

Maailmankulttuurimuseo

Åklagarkammare ^{AM}

prosecution office

Staatsanwaltschaftskammer (f)

chambre (f) de parquet

fiscalía (f)

syyttäjäkamari

Malmö åklagarkammare

Malmö Prosecution Office

Staatsanwaltschaftskammer Malmö

Chambre du parquet de Malmö

Fiscalía de Malmö

Malmön syttäjäkamari

Åklagarmyndigheten ^{AM}

Swedish Prosecution Authority

Schwedische Staatsanwaltschaft (f)

Office (m) national des parquets de Suède

Ministerio (m) Fiscal de Suecia

Syyttäjävirasto

Государственная прокуратура Швеции

Östasiatiska museet ^{SMVK}

Museum of Far Eastern Antiquities

Museum (n) für Fernöstliche Antiquitäten

Musée (m) des antiquités d'Extrême-Orient

Museo (m) de Antigüedades del Extremo

Oriente

Itä-Aasian museo

Музей стран Восточной Азии

Överklagandenämnden för etikprövning

Ethics Review Appeals Board

Commission (f) de recours pour les questions d'éthique

Consejo (m) Arbitral de Revisión Ética

Berufungsamt (n) für forschungsethische Prüfung

Etiikanharkinnan valituslautakunta

Titlar – förklaringar

Allmänt om titlar

Förteckningen innehåller titel och eventuell vanligt förekommande förkortning. Titlarna anges i löpande bokstavsordning, och från förkortningar som inte alfabetiskt kommer direkt före eller efter titeln finns korshänvisningar (→ dit).

Förteckningen innehåller titlar inom offentlig verksamhet, i första hand tjänsttitlar men också ett urval funktionstitlar. Förteckningen är avsedd att omfatta de vanligaste tjänsttitlarna och gör inget anspråk på att vara fullständig.

Det är respektive myndighet eller organisation som äger termerna i avsnittet¹. Termer i avsnittet som är en av flera som hör till en och samma myndighet eller organisation anges med en markering efter den svenska termen (se underavsnittet ”Förkortningar” i avsnittet Allmän inledning).

Många av de tjänsttitlar som ingick i statsförvaltningens befordringsgång när den första upplagan av Utrikes namnbok kom ut men som inte längre (eller endast i begränsad utsträckning) används inom dagens offentliga verksamhet har strukits i denna upplaga. Det gäller även titlar som tidigare tillhört den statliga verksamheten men inte längre gör det.

Titlarna avser förhållanden i Sverige, även om hänsyn tagits till titelsystemen i Tyskland, Frankrike och Spanien vid översättningarna till tyska, franska och spanska. I många fall saknas en exakt motsvarighet i andra länder. I vissa fall används termer som förekommer i annan betydelse i andra länder, i andra fall anges förklarande översättningar som ger en ungefärlig betydelse. Observera att bruket inom olika områden kan skilja sig mellan olika organisationer och mellan språkvarieteter i olika länder (t.ex. inom den akademiska världen och militären mellan brittisk engelska och t.ex. amerikansk engelska eller inom domstolsväsendet mellan spanska i Spanien och i andra länder). Det faktum att en utländsk term inte förekommer i förteckningen betyder inte att den inte förekommer, bara att den inte rekommenderas som officiell översättning av den sverigesvenska titeln i det aktuella sammanhanget.

Svenska

Titlarna avser som sagt förhållanden i Sverige. Märk att några titlar har olika betydelse i Sverige jämfört med Finland eller EU. En *polisinspektör* i Sverige har inte

¹ Olika myndigheters och organisationers skilda bruk kan i vissa fall förklara avvikeler från gängse skrivregler.

samma ställning som en *polisinspektör* i Finland. På liknande sätt syftar *utrikesrådet* i Sverige vanligen på en chefstjänsteman vid Utrikesdepartementet och i EU vanligen på ett utrikesministermöte i Europeiska unionens råd.

Engelska

Regeringskansliet har beslutat att *expeditionschef* ska översättas med *Director General for Administrative Affairs*. De övriga översättningarna av tjänstetitlar har byggts upp hierarkiskt med utgångspunkt därifrån (så att en *deputy director* alltså befinner sig på nivån under en *director* osv.). När det gäller engelskan har i första hand hänsyn tagits till översättningar som används av övriga EU-länder. De termer som anges är i första hand på brittisk engelska, som är den varietet som Regeringskansliet använder.

Finska

De finska titlarna avser som sagt sverigefinska förhållanden. De finska översättningarna har gjorts enligt Språkrådets principer. Titlar som inte förekommer i Finland översätts ofta ord för ord eller led för led.

Andra källor

För titlar vid Sveriges riksdag och många andra termer på engelska, franska, tyska från den offentliga sfären finns också [Riksdagens flerspråkiga ordlista](#) från riksdagen. För termer på engelska från kommuner, landsting och regioner finns också *Svensk-engelsk ordbok för kommuner och regioner* (2011). För termer på engelska (såväl brittisk som amerikansk) från den akademiska världen finns [Svensk-engelsk ordbok för den högre utbildningen](#) från Universitets- och högskolerådet.

Tjänstetitel, funktion eller ingetdera

Generellt används titlar i större utsträckning på publikationens övriga språk än på svenska och finska. Där man i svenska och finska skriver förnamn och efternamn, utan titel (där man tidigare skulle använt *herr/frau* respektive *herra/rouva*), använder man *Mr./Ms.* (engelska); *Herr/Frau* (tyska); *M./Mme* (franska); *Sr./Sra.* (spanska) respektive *господин/госпожа* (förkortat *г-н/г-жа*, ryska).

För de titlar där ett ansvarsområde eller en arbetsplats anges, t.ex. *Supreme Commander of the Armed Forces* eller *director general del Archivo Nacional*, gäller normalt att den delen kan utelämnas i löptext efter första omnämndet så att man skriver *the Supreme Commander, el director general* osv.

Svenska, finska

I svenska och finskan visar en titel i första hand en persons placering i en hierarki. I de andra språken anges generellt hellre funktion och eventuellt arbetsplats. Detta är ett bruk som ökar även på svenska, och vissa sådana titlar finns med i förteckningen. Sålunda kan en person med tjänstetiteln *departementsråd* samtidigt vara *enhetschef* och *kommunikationschef*.

Engelska

I engelskan använder man helst inte tjänstetitlar före namnet utan oftast *Mr/Ms* i stället. Vissa titlar inom försvarsmakten används dock alltid, t.ex. *General Svensson*. I engelskan används också alltid titlar inom polisen, t.ex. *Inspector Svensson*, och oftast i fråga om vissa högre akademiska titlar, t.ex. *Professor Svensson*.

Departementsrådet Karl Andersson, chef för Enheten för migrationsrätt vid Justitiedepartementet kan översättas med *Mr Karl Andersson, Head of the Division for Migration Law, Ministry of Justice* (chef för Enheten för migrationsrätt, Justitiedepartementet). I löptext kan man skriva *Mr Andersson of the Ministry of Justice*.

Franska

I franskan använder man helst inte tjänstetitlar före namnet. Vissa titlar inom försvarsmakten används dock alltid, t.ex. *vice-amiral d'escadre Svensson*.

Departementsrådet Karl Andersson, chef för Enheten för migrationsrätt vid Justitiedepartementet kan översättas med *M. Karl Andersson, directeur général adjoint du droit des migrations au ministère de la Justice* (departementsråd och enhetschef för migrationsrätt vid Justitiedepartementet).

Spanska

I spanskan använder man helst inte tjänstetitlar före namnet. Vissa titlar inom försvarsmakten används dock alltid, t.ex. *coronel Svensson*.

Kanslirådet Albert Larsson kan översättas med *Sr. Albert Larsson, director del Departamento de Asuntos Europeos del Ministerio de Asuntos Exteriores* (kansliråd och chef för Utrikesdepartementets enhet för Europeiska unionen).

Tyska

I tyskan används tjänstetitlar ungefär som i svenska. I vissa fall, t.ex. i besöksprogram och deltagarlistor, kan man behöva ange både titel och funktion: *Ardel-*

ningschef Eva Bergman översätts med *Ministerialdirektorin Bergman, Leiterin der Abteilung für Europa und Lateinamerika im Schwedischen Amt für Internationale Entwicklungszusammenarbeit* (chef för Avdelningen för Europa och Latinamerika vid Sida).

Ryska

I ryskan används i regel inte tjänstetitlar före namnet. I stället används vid första förekomsten för- och efternamn med funktionstitel och arbetsplats (t.ex. "enhetschef vid Näringsdepartementet", och vid senare förekomster i samma text *господин/госпожа* och efternamn).

Versal eller gemen i titlar

Engelska

Inledande versal används, i såväl löptext som andra sammanhang, i alla ord som ingår i titeln utom prepositioner och konjunktioner som *of* och *and* samt artikeln *the*, t.ex. *He is the Minister for Defence; They were introduced to a Member of the Riksdag.*

Tyska

Titlar skrivs i såväl löptext som andra sammanhang alltid med inledande versal på substantiv och ordningstal, t.ex. *Sie ist Erste Botschaftssekretärin in Paris.* I vissa titlar används även inledande versal på adjektiv, t.ex. *Minister für Innere Angelegenheiten*, men någon allmän regel kan inte formuleras.

Franska

Titlar skrivs med gemener i löptext: *Elle est première secrétaire d'ambassade à Londres; Il a été nommé directeur général.* Inledande versal används i protokollära sammanhang. För statsrådstitlar, se "Statsrådstitlar" nedan.

Spanska

Titlar skrivs med gemener i löptext, t.ex. *Ayer llegó a Madrid el primer ministro de Suecia, Erik Jansson.* I övrigt, och alltid i protokollära sammanhang, skrivs titlarna med inledande versal, t.ex. *Cena en honor del Primer Ministro de Suecia.*

Finska

Titlar skrivs med gemener i löptext, t.ex. *Hän on nykyisin ministeriösihteeri*, men i protokollära sammanhang med inledande versal.

Ryska

Titlar skrivs oftast med gemener i löptext, t.ex. *Новым премьер-министром Швеции назначен Стефан Лёвен*. I protokollär text skrivs titlens första ord med versal, *обед в честь Министра внутренних дел Швеции*.

Titlar för manliga och kvinnliga befattningshavare

Engelska

I engelskan används normalt samma titel för manliga och kvinnliga befattningshavare.

Tyska

I Tyskland används titlar i maskulinum för manliga och titlar i femininum för kvinnliga befattningshavare. För att bilda titeln i femininum lägger man oftast till *-in* till titeln i maskulinum: *Dritter (der Dritte) Botschaftssekretär/(die) Dritte Botschaftssekretärin*. I vissa fall blir det omljud: *(der) Regierungsrat/(die) Regierungsrätin*. Det heter *ein Sachverständiger/eine Sachverständige*, men *der Sachverständige/die Sachverständige*. Femininformen av *(der) Kulturattaché* är *(die) Kulturattachée*. *Ombudsmann* heter *Ombudsfrau* i femininum.

I Österrike används samma titel (den i maskulinum) för manliga och kvinnliga befattningshavare.

I avsnittet har titlar i både maskulinum och femininum konsekvent angetts.

Franska

I franskan används normalt samma titel (den i maskulinum) för manliga och kvinnliga befattningshavare: *le directeur*. Men titlar i femininum för kvinnliga befattningshavare blir allt vanligare och vissa används allmänt, t.ex. *la présidente, la ministre*.

I avsnittet har titlar i både maskulinum och femininum konsekvent angetts.

Spanska

I spanskan används titlar i maskulinum för manliga och titlar i femininum för kvinnliga befattningshavare: t.ex. *ministro/ministra, diputado/diputada, presidente/presidenta, director general/directora general*.

I avsnittet har titlar i både maskulinum och femininum konsekvent angetts.

Ryska

I ryskan används normalt samma titel (den i maskulinum) för manliga och kvinnliga befattningshavare: *Министр иностранных дел Швеции Анн Линде, Профессор Упсальского университета Карин Нильсон.*

Ortsangivelser i titlar

När det gäller vissa titlar kan man behöva precisera vilken term i avsnittet Myndigheter och organisationer titeln hör till genom att (med nödvändiga anpassningar) kombinera de båda, t.ex. *kammarrättsassessor* i det här avsnittet och *kammarrätt* i avsnittet Myndigheter och organisationer, med hjälp av de illustrerande exempelnamnen, som i det här fallet *Kammarrätten i Stockholm*.

Nedan illustreras hur ”kammarrättsassessor vid Kammarrätten i Stockholm” bildas på de olika språken. För allmänna namnbildningsprinciper, se underavsnittet ”Benämningar på allmänbegrepp i egennamn” i inledningen till avsnittet Myndigheter och organisationer.

Engelska

Associate Judge, Administrative Court of Appeal + Stockholm Administrative Court of Appeal
-> *Associate Judge, Stockholm Administrative Court of Appeal*

Tyska

Richter am Oberverwaltungsgericht + Oberverwaltungsgericht Stockholm
-> *Richter am Oberverwaltungsgericht Stockholm*

Franska

conseiller adjoint de cour administrative d'appel + Cour administrative d'appel de Stockholm
-> *conseiller adjoint de la Cour administrative d'appel de Stockholm*

Spanska

perito judicial del tribunal administrativo de apelación + Tribunal Administrativo de Apelación de Estocolmo
-> *perito judicial del Tribunal Administrativo de Apelación de Estocolmo*

Finska

kamarioikeuden asessori + Tukholman kamarioiken
-> *Tukholman kamarioikeuden asessori*

Ryska

младший судья административного суда второй инстанции + Стокгольмский административный суд второй инстанции > младший судья Стокгольмского административного суда второй инстанции

Om statsrådstitlar

Engelska, finska, ryska, spanska

Statsrådstitlarna har översatts med en form som används i såväl officiella sammanhang som i löptext och i mindre formella sammanhang. Se dock även under ”Versal eller gemen i titlar” ovan.

Franska

När en statsrådstitel används i protokollära sammanhang skrivs *Ministre* med inledande versal om det är första ordet i titeln: *Ministre de l’Agriculture*. Detta gäller även vid tilltal: *Madame la Ministre*. Huvudordet i varje ansvarsområde skrivs med inledande versal i alla sammanhang: *Ministre de l’Energie et de la Numérisation*; *Ministre de l’Egalité, chargée de la Lutte contre la discrimination et la ségrégation*. Efterställda adjektiv skrivs i protokollära sammanhang med gemener (*Ministre des Affaires étrangères*), men prefixet *vice-* och framförställda adjektiv till *ministre* med versaler: *Premier ministre*; *Vice-Première ministre*; *Vice-ministre des Finances*.

I löptext skrivs *ministre* dock med inledande gemen: *Le ministre de l’Agriculture est en voyage à l’étranger*; *La visite de la vice-première ministre*. Det är dessa löptextformer som anges i avsnittet.

Tyska

För de flesta av statsrådstitlarna anges både en långform som används i officiella sammanhang, t.ex. *Minister der Finanzen*, och en kortform, t.ex. *Finanzminister*, som används i löptext och i mindre formella sammanhang.

Om Polismyndighetens titlar

För Polismyndigheten anges anställningsbenämningar för poliser (anställningsbenämningar för civila har inte tagits med). Inom Polismyndigheten finns även tjänstegrader och funktionstitlar, men sådana tas inte upp här. De svenska termerna är hämtade från Polismyndighetens riktlinjer för personalnomenklatur, och de engelska översättningarna är de som Polismyndigheten beslutat. Personalnomenklaturen

ändrades i samband med omorganisationen av polisen 2015, och termerna på olika språk i föreliggande upplaga är därför endast delvis identiska med de tidigare.

Om militära titlar

Svenska

De militära titlarna är hämtade från tjänstegraderna fr.o.m. general/amiral t.o.m. major/örlögskapten i det tjänstegradsystem som överbefälhavaren beslutat om i Försvarsmaktens föreskrifter om personaltjänst ([FFS 2019:6](#)).

Engelska, tyska

Termerna är hämtade från ett underlag från Högkvarterets produktionsstab vid Försvarsmakten till beredningen av frågan om översättning av, eller val av ekvivalenter till, graderna i det tjänstegradsystem som överbefälhavaren beslutat om i Försvarsmaktens föreskrifter om personaltjänst (FFS 2019:6).

Franska

Termerna, som är de som angetts i tidigare upplagor, är hämtade ur Tjänstemeddelanden för försvarsmakten (TFG nr 830077) och följer deras rekommendationer för hur man använder titlarna i Frankrike.

Finska

Termerna, som är de som angetts i tidigare upplagor, är hämtade ur Tjänstemeddelanden för försvarsmakten. I den här förteckningen har titlar som inte förekommer i Finland översatts ord för ord, t.ex. *örlögskapten*.

Ryska

Termerna, som är de som angetts i tidigare upplagor, är översättningar till motsvarande ryska tjänstegrader och följer den svenska försvarets vedertagna terminologi vid tidpunkten för framtagandet.

Titlar

allmänhetens medieombudsman

(MO)^{MO}

Media Ombudsman

Medienombudsmann (m)

Medienombudsfrau (f)

médiateur (m) du public auprès des médias

médiatrice (f) du public auprès des médias

defensor (m) del pueblo ante los medios de comunicación

defensora (f) del pueblo ante los medios de comunicación

yleisön media-asiamies

ambassadråd RK-UD

Counsellor

Botschaftsrat (m)

Botschaftsrätin (f)

conseiller (m) d'ambassade

conseillère (f) d'ambassade

consejero (m) de embajada

consejera (f) de embajada

lähetystöneuvos

ambassadör RK-UD

Ambassador

Botschafter (m)

Botschafterin (f)

ambassadeur (m)

ambassadrice (f)

embajador (m)

embajadora (f)

suurlähettiläs

посол

amiral FM

Admiral

Admiral (m)

amiral (m)

almirante (f/m) general

amiraali

andre ambasadsekreterare RK-UD

Second Secretary

Zweiter Botschaftssekretär (m)

Zweite Botschaftssekretärin (f)

deuxième secrétaire (f/m) d'ambassade

segundo secretario (m) de embajada

segunda secretaria (f) de embajada

tointen lähetystösihteeri

второй секретарь

arbetsmarknadsminister RK

Minister for Employment

Minister (m) für Arbeit; Arbeitsminister (m)

Ministerin (f) für Arbeit; Arbeitsministerin (f)

ministre (f/m) de l'Emploi

ministro (m) de Empleo

ministra (f) de Empleo

työmarkkinaministeri

министр труда

arkivarie RA

Archivist

Archivar (m)

Archivarin (f)

archiviste (f/m)

archivero (m)

archivera (f)

arkistonhoitaja

архивариус

assistent RK-UD

Clerical Officer

Regierungssekretär (m)

Regierungssekretärin (f)

adjoint (m) administratif

adjointe (f) administrative

funcionario (m) administrativo

funcionaria (f) administrativa

assistentti

avdelningschef¹

Deputy Director General

Ministerialdirektor (m)

Ministerialdirektorin (f)

directeur (m)

directrice (f)

director (m) general

directora (f) general

osastopäällikkö

barnombudsman (BO)^{BO}

Ombudsman for Children

Kinderombudsmann (m)

médiateur (m) des enfants

médiatrice (f) des enfants

ómbudsman (f/m) de menores

lapsiasiamies

уполномоченный по защите прав детей

bibliotekarie^{RK}

Librarian

Bibliothekar (m)

Bibliothekarin (f)

bibliothécaire (f/m)

bibliotecario (m)

bibliotecaria (f)

kirjastonhoitaja

библиотекарь

biträdande rikskronofogde^{KFM}

Deputy Chief Enforcement Director

Stellvertretender Generaldirektor (m) beim

Amt für Betreibung

Stellvertretende Generaldirektorin (f) beim

Amt für Betreibung

directeur (m) général adjoint de l'Agence

nationale de recouvrement forcé

directrice (f) générale adjointe de l'Agence

nationale de recouvrement forcé

director (m) general adjunto de la Oficina

Nacional de Cobro Ejecutivo

directora (f) general adjunta de la Oficina

Nacional de Cobro Ejecutivo

apulaisvaltakunnankruunuvouti

заместитель руководителя

Государственной исполнительной

службы Швеции по имущественным

взысканиям

biträdande statssekreterare^{RK}

Deputy State Secretary

Stellvertretender Staatssekretär (m)

Stellvertretende Staatssekretärin (f)

directeur (m) adjoint de cabinet

directrice (f) adjointe de cabinet

secretario (m) adjunto de Estado

secretaria (f) adjunta de Estado

apulaisvaltiosiheeri

заместитель статс-секретаря

BO → barnombudsman

borgarråd^{2 SKR}

Vice Mayor

Kommunalrat (m)

Kommunalrätin (f)

maire-adjoint (m)

maire-adjointe (f)

concejal (m)

concejala (f)

kunnanneuvos

городской советник

1 Vid centralalt ämbetsverk.

2 Finansborgarråd i egenskap av kommunstyrelsens ordförande tituleras en. *Mayor, fr. maire* (f/m).

brigadgeneral³ FM

Brigadier General

Brigadegeneral (m)

général (m) de brigade⁴

general (f/m) de brigada

prikaatikenraali

генерал-майор

budgetchef RK

Budget Director

Leiter (m) der Staatshaushaltsplanung

Leiterin (f) der Staatshaushaltsplanung

directeur (m) du budget

directrice (f) du budget

director (m) del presupuesto

directora (f) del presupuesto

budjettipäällikkö

директор бюджетного департамента

1 chefsrådman⁵ DV

Senior Judge and Head of Division, District Court

Vorsitzender Richter (m) am Amtsgericht

Vorsitzende Richterin (f) am Amtsgericht

premier juge (m) de tribunal de première instance

première juge (f) de tribunal de première instance

magistrado (m) jefe de tribunal de primera instancia

magistrada (f) jefa de tribunal de primera instancia

pääraatimies

старший судья районного суда

2 chefsrådman⁶ DV

Senior Judge and Head of Division, Administrative Court

Vorsitzender Richter (m) am

Verwaltungsgericht

Vorsitzende Richterin (f) am

Verwaltungsgericht

premier juge (m) de tribunal administratif de première instance

première juge (f) de tribunal administratif de première instance

magistrado (m) jefe de tribunal

administrativo de primera instancia

magistrada (f) jefa de tribunal administrativo de primera instancia

pääraatimies

старший судья административного суда

civilminister RK

Minister for Public Administration

Minister (m) für zivile Angelegenheiten;

Zivilminister (m)

*Ministerin (f) für zivile Angelegenheiten;**Zivilministerin (f)*

ministre (f/m) de l'Administration publique

ministro (m) de Administraciones Públicas

ministra (f) de Administraciones Públicas

siviiliministeri

1 departementsråd⁷ RK

Director

Ministerialdirigent (m)

Ministerialdirigentin (f)

directeur (m) de ministère

directrice (f) de ministère

director (m) general sectorial

directora (f) general sectorial

ministeriöneuvos

2 departementsråd⁸ RK

Deputy Director General

Stellvertretender Ministerialdirektor (m)

Stellvertretende Ministerialdirektorin (f)

directeur (m) général adjoint

directrice (f) générale adjointe

director (m) general adjunto

directora (f) general adjunta

ministeriöneuvos

3 I armén och flygvapnet.

4 I armén.

5 Vid tingsrätt.

6 Vid förvaltningsrätt.

7 Titel för departementsråd som inte är enhetschef.

8 Titel för departementsråd som är enhetschef.

departementssekreterare ^{RK}

Desk Officer

Referent (m)

Referentin (f)

secrétaire (f/m) de ministère

subdirector (m)

subdirectora (f)

ministeriösihteeri

diskrimineringsombudsman (DO) ^{DO}

Equality Ombudsman

Antidiskriminierungsombudsmann (m)

médiateur (m) contre les discriminations

médiatrice (f) contre les discriminations

ómbudsman (f/m) contra la discriminación

syrjintäasiamies

energi- och digitaliseringssminister ^{RK}

Minister for Energy and Digital Development

Minister (m) für Energie und Digitalisierung;

Energie- und Digitalisierungsminister (m)

Ministerin (f) für Energie und Digitalisierung;

Energie- und Digitalisierungsministerin (f)

ministre (f/m) de l'Energie et de la

Numérisation

ministro (m) de Energía y Digitalización

ministra (f) de Energía y Digitalización

energia- ja digitalisointiministeri

enhetschef ^{RK}

Head of Division⁹

Abteilungsleiter (m)

Abteilungsleiterin (f)

chef (m) de DG

director (m) de unidad

directora (f) de unidad

yksikköpääliikkö

EU-minister ^{RK}

Minister for EU Affairs

Minister (m) für Europafragen;

Europaminister (m)

Ministerin (f) für Europafragen;

Europaministerin (f)

ministre (f/m) des Affaires européennes

ministro (m) de Asuntos Europeos

ministra (f) de Asuntos Europeos

EU-ministeri

expeditionschef ^{RK}

Director General for Administrative Affairs

Ministerialdirektor, Verwaltungsdirektor (m)

Ministerialdirektorin, Verwaltungsdirektorin (f)

directeur (m) général des affaires

administratives

directrice (f) générale des affaires

administratives

director (m) general de Asuntos

Administrativos

directora (f) general de Asuntos

Administrativos

ministeriön kansliapäällikkö

finansmarknads- och bostadsminister,

biträdande finansminister ^{RK}

Minister for Financial Markets and Housing,

Deputy Minister for Finance

Minister (m) für Finanzmarkt und

Wohnungsbau, Stellvertretender Minister der Finanzen

Ministerin (f) für Finanzmarkt und

Wohnungsbau, Stellvertretende Ministerin der Finanzen

ministre (f/m) des Marchés financiers et du

Logement, vice-ministre des Finances

ministro (m) de Mercados Financieros y

Vivienda y viceministro de Hacienda

ministra (f) de Mercados Financieros y

Vivienda y viceministra de Hacienda

finanssimarkkina- ja asuntonministeri,

apulaisfinanssiministeri

9 Vid Försvarsdepartementet och Utrikesdepartementet Head of Department.

finansminister RK

Minister for Finance

Minister (m) der Finanzen; Finanzminister (m)

Ministerin (f) der Finanzen; Finanzministerin (f)

ministre (f/m) des Finances

ministro (m) de Hacienda

ministra (f) de Hacienda

finanssiministeri

министр финансов

finansråd RK

Director General, Ministry of Finance

Ministerialdirektor (m) im Ministerium der

Finanzen

*Ministerialdirektorin (f) im Ministerium der
Finanzen*

directeur (m) général, Ministère des Finances

directrice (f) générale, Ministère des Finances

secretario (m) general de Hacienda

secretaria (f) general de Hacienda

finanssineuvos

директор департамента министерства

финансов

flottiljamiral FM

Rear Admiral

Flottillenadmiral (m)

1 flottiljförvaltare¹⁰ FM

Master Chief Petty Officer

Oberstabsbootsman (m)

2 flottiljförvaltare¹¹ FM

Master Chief Petty Officer

Oberstabsfeldwebel (m)

förste ambassadsekreterare RK-UD

First Secretary

Erster Botschaftssekretär (m)

Erste Botschaftssekretärin (f)

premier secrétaire (m) d'ambassade

première secrétaire (f) d'ambassade

primer secretario (m) de embajada

primera secretaria (f) de embajada

ensimmäinen lähetystösihteeri

первый секретарь

förste arkivarie RA

Senior Archivist

Oberarchivrat (m)

Oberarchivarätin (f)

archiviste (m) principal

archiviste (f) principale

archivero (m) principal

archivera (f) principal

ensimmäinen arkistonhoitaja

förste länsassessor län

Senior Legal Secretary, County

Administrative Board

Ministerialrat (m) bei der Provinzialregierung

Ministerialrätin (f) bei der Provinzialregierung

sous-directeur (m) de préfecture

sous-directrice (f) de préfecture

jefe (m) de la asesoría jurídica del gobierno

civil

jefa (f) de la asesoría jurídica del gobierno

civil

ensimmäinen lääninasessoori

försvarsattaché RK-UD

Defence Attaché

Militärattaché (m)

Militärattachée (f)

attaché (m) militaire

attachée (f) militaire

agregado (m) militar

agregada (f) militar

sotilasasiaties

атташе по вопросам обороны

¹⁰ I flottan.¹¹ I flygvapnet.

försvarsminister RK

Minister for Defence
Minister (m) der Verteidigung;
Verteidigungsminister (m)
Ministerin (f) der Verteidigung;
Verteidigungsministerin (f)
ministre (f/m) de la Défense
ministro (m) de Defensa
ministra (f) de Defensa
puolustusministeri
министр обороны

förvaltningschef RK

Permanent Secretary
Verwaltungsdirektor (m)
Verwaltungsdirektorin (f)
directeur (m) général administratif
directrice (f) générale administrative
director (m) general
directora (f) general
hallintopäällikkö

förvaltningsrättsfiskal DV

Junior Judge, Administrative Court
Verwaltungsgerichtsassessor (m)
Verwaltungsgerichtsassessorin (f)
greffier (m) de tribunal administratif de première instance
greffière (f) de tribunal administratif de première instance
juez (f/m) en prácticas de tribunal administrativo de primera instancia
hallinto-oikeudenviskaali
референт административного суда

general¹² FM

General
General (m)
général (m) d'armée¹³
capitán (m) general
capitana (f) general
kenraali
генерал

generaldirektör

Director General
Generaldirektor (m)
Generaldirektorin (f)
directeur (m) général
directrice (f) générale
director (m) general
directora (f) general
pääjohtaja
руководитель государственного
управления

generalkonsul RK-UD

Consul General
Generalkonsul (m)
Generalkonsulin (f)
consul (m) général
consule (f) générale
cónsul (f/m) general
pääkonsuli
генеральный консул

generallöjtnant¹⁴ FM

Lieutenant General
Generalleutnant (m)
général (m) de corps d'armée¹⁵
teniente (f/m) general
kenraaliluutnantti
генерал-лейтенант

generalmajor¹⁶ FM

Major General
Generalmajor (m)
général (m) de division¹⁷
general (f/m) de división
kenraalimajuri
генерал-майор

¹⁴ I armén och flygvapnet.

¹⁵ I armén.

¹⁶ I armén och flygvapnet.

¹⁷ I armén.

¹² I armén och flygvapnet.

¹³ I armén.

gruppchef RK

Head of Group

Referatsleiter (m)

Referatsleiterin (f)

chef (m) de groupe

director (m) de grupo

directora (f) de grupo

ryhmäpääillikkö

handelssekreterare BS

Trade Commissioner

Handelsbeauftragter (m)

Handelsbeauftragte (f)

secrétaire (m) commercial

secrétaire (f) commerciale

director (m) de oficina comercial exterior

directora (f) de oficina comercial exterior

kaupallinen sihteeri

директор торгового представительства

hovrättsassessor DV

Associate Judge, Court of Appeal

Richter (m) am Oberlandesgericht

Richterin (f) am Oberlandesgericht

conseiller (m) adjoint de cour d'appel

conseillère (f) adjointe de cour d'appel

perito (m) judicial del tribunal de segunda

*instancia**perita (f) judicial del tribunal de segunda**instancia*

hovioikeudenassessori

младший судья суда второй инстанции

hovrättsfiskal DV

Legal Clerk, Court of Appeal

Außerordentlicher Richter (m) am

Oberlandesgericht

*Außerordentliche Richterin (f) am**Oberlandesgericht*

greffier (m) de cour d'appel

greffière (f) de cour d'appel

secretario (m) de tribunal de segunda

*instancia**secretaria (f) de tribunal de segunda instancia*

hovioikeudenviskaali

референт суда второй инстанции

hovrättslagman DV

Senior Judge and Head of Division, Court of

Appeal

Vorsitzender Richter (m) am

Oberlandesgericht

*Vorsitzende Richterin (f) am**Oberlandesgericht*

président (m) de chambre de cour d'appel

présidente (f) de chambre de cour d'appel

presidente (m) de sala de tribunal de

segunda instancia

*presidenta (f) de sala de tribunal de segunda**instancia*

hovioikeudenlaamanni

начальник отдела суда второй инстанции

hovrättspresident DV

President, Court of Appeal

Präsident (m) des Oberlandesgerichts

Präsidentin (f) des Oberlandesgerichts

premier président (m) de cour d'appel

première présidente (f) de cour d'appel

presidente (m) de tribunal de segunda

*instancia**presidenta (f) de tribunal de segunda**instancia*

hovioikeuden presidentti

председатель суда второй инстанции

hovrätsråd DV

Judge, Court of Appeal

Richter (m) am Oberlandesgericht

Richterin (f) am Oberlandesgericht

conseiller (m) de cour d'appel

conseillère (f) de cour d'appel

magistrado (m) de tribunal de segunda

*instancia**magistrada (f) de tribunal de segunda**instancia*

hovioikeudenneuvos

член суда второй инстанции

högskoleadjunkt UHR

Lecturer

Akademischer Rat (m)

Akademische Rätin (f)

maître (m) assistant

maître (f) assistante

profesor (m) universitario

profesora (f) universitaria

korkeakoulunadjunktti

преподаватель ВУЗа

högskolelektor UHR

Senior Lecturer

Hochschuldozent (m)

Hochschuldozentin (f)

maître (f/m) de conférences

profesor (m) titular universitario

profesora (f) titular universitaria

korkeakoulunlehtori

старший преподаватель ВУЗа

informationssekreterare

Information Officer

Öffentlichkeitsreferent (m)

Öffentlichkeitsreferentin (f)

secrétaire (f/m) à l'information

secretario (m) de información

secretaria (f) de información

tiedotussihteeri

informatör

Information Officer

Informationsbeauftragter (m)

Informationsbeauftragte (f)

attaché (m) à l'information

attachée (f) à l'information

responsable (f/m) de información

tiedottaja

infrastrukturminister RK

Minister for Infrastructure

Minister (m) für Infrastruktur;

Infrastrukturminister (m)

Ministerin (f) für Infrastruktur;

Infrastrukturministerin (f)

ministre (f/m) des Infrastructures

ministro (m) de Infraestructura

ministra (f) de Infraestructura

infrastruktuuriministeri

inrikesminister RK

Minister for Home Affairs

Minister (m) für Innere Angelegenheiten

Ministerin (f) für Innere Angelegenheiten

ministre (f/m) de l'Intérieur

ministro (m) del Interior

ministra (f) del Interior

sisäministeri

министр внутренних дел

JK → justiekansler

JO → justieombudsman

justitie- och migrationsminister RK

Minister for Justice and Migration

Minister (m) für Justiz und Migration; Justiz- und Migrationsminister (m)

Ministerin (f) für Justiz und Migration; Justiz- und Migrationsministerin (f)

ministre (f/m) de la Justice et des Migrations

ministro (m) de Justicia y Migración

ministra (f) de Justicia y Migración

oikeus- ja migraatioministeri

justiekansler (JK) JK

Chancellor of Justice

Justizkanzler (m)

Justizkanzlerin (f)

chancelier (m) de la justice

chancelière (f) de la justice

procurador (m) general de Justicia

procuradora (f) general de Justicia

oikeuskansleri

канцлер юстиции

justitieombudsman (JO) RD

Parliamentary Ombudsman
 Ombudsmann (m) des Reichstags
Ombudsfrau (f) des Reichstags
 médiateur (m) parlementaire
médiatrice (f) parlementaire
 defensor (m) parlamentario del pueblo
defensora (f) parlamentaria del pueblo
 oikeusasiames
 парламентский уполномоченный по
 делам юстиции

1 justitieråd^{18 DV}

Justice of the Supreme Court
 Richter (m) am Obersten Gerichtshof
Richterin (f) am Obersten Gerichtshof
 conseiller (m) à la Cour suprême
conseillère (f) à la Cour suprême
 magistrado (m) del Tribunal Supremo
magistrada (f) del Tribunal Supremo
 oikeusneuvos
 член Верховного суда

2 justitieråd^{19 DV}

Justice of the Supreme Administrative Court
 Richter (m) am Obersten
 Verwaltungsgerichtshof
Richterin (f) am Obersten
Verwaltungsgerichtshof
 conseiller (m) à la Cour administrative
 suprême
conseillère (f) à la Cour administrative
suprême
 magistrado (m) del Tribunal Superior
Administrativo
magistrada (f) del Tribunal Superior
Administrativo
 oikeusneuvos
 член Верховного административного
 суда

**jämställdhetsminister samt minister
 med ansvar för arbetet mot
 diskriminering och segregation ^{RK}**

Minister for Gender Equality, with
 responsibility for anti-discrimination and
 anti-segregation
 Minister (m) für Gleichstellung und Minister
 mit Zuständigkeit für die Bekämpfung von
 Diskriminierung und Segregation
Ministerin (f) für Gleichstellung und Ministerin
mit Zuständigkeit für die Bekämpfung von
Diskriminierung und Segregation
 ministre (m) de l'Égalité, chargé de la Lutte
 contre la discrimination et la ségrégation
ministre (f) de l'Égalité, chargée de la Lutte
contre la discrimination et la ségrégation
 ministro (m) de Igualdad de Género y
 ministro responsable de la Lucha contra la
 Discriminación y la Segregación
ministra (f) de Igualdad de Género y ministra
responsable de la Lucha contra la
Discriminación y la Segregación
 tasa-arvoministeri sekä diskriminoinnin ja
 segregaation vastaisesta työstä vastaava
 ministeri

kabinettssekreterare ^{RK-UD}

State Secretary for Foreign Affairs
 Staatssekretär (m) des Außenministeriums
Staatssekretärin (f) des Außenministeriums
 directeur (m) de cabinet du²⁰ (de la²¹)
 ministre des Affaires Etrangères
directrice (f) de cabinet du²⁰ (de la²¹) ministre
des Affaires Etrangères
 secretario (m) de Estado de Asuntos
 Exteriores
secretaria (f) de Estado de Asuntos Exteriores
 kabinettisheeri
 первый заместитель министра
 иностранных дел

18 Vid Högsta domstolen.

19 Vid Högsta förvaltningsdomstolen.

20 ministre (m)

21 ministre (f)

kammarrättsassessor DV

Associate Judge, Administrative Court of Appeal
Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
conseiller (m) adjoint de cour administrative d'appel
conseillère (f) adjointe de cour administrative d'appel
perito (m) judicial del tribunal administrativo de apelación
perita (f) judicial del tribunal administrativo de apelación
kamarioikeudenasesessori
младший судья административного суда второй инстанции

kammarrätsfiskal DV

Legal Clerk, Administrative Court of Appeal
Außerordentlicher Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Außerordentliche Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
greffier (m) de cour administrative d'appel
greffièrre (f) de cour administrative d'appel
secretario (m) del tribunal administrativo de apelación
secretaria (f) del tribunal administrativo de apelación
kamarioikeudenviskaali
референт административного суда второй инстанции

kammarrättslagman DV

Senior Judge and Head of Division, Administrative Court of Appeal
Vorsitzender Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Vorsitzende Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
président (m) de chambre de cour administrative d'appel
présidente (f) de chambre de cour administrative d'appel
presidente (m) de sala del tribunal administrativo de apelación
presidenta (f) de sala del tribunal administrativo de apelación
kamarioikeudenlaamanni
начальник отдела административного суда второй инстанции

kammarrätspresident DV

President, Administrative Court of Appeal
Präsident (m) des Oberverwaltungsgerichts
Präsidentin (f) des Oberverwaltungsgerichts
premier président (m) de cour administrative d'appel
première présidente (f) de cour administrative d'appel
presidente (m) del tribunal administrativo de apelación
presidenta (f) del tribunal administrativo de apelación
kamarioikeuden presidentti
председатель административного суда второй инстанции

kammarrättsråd^{DV}

Judge, Administrative Court of Appeal
 Richter (m) am Oberverwaltungsgericht
Richterin (f) am Oberverwaltungsgericht
 conseiller (m) de cour administrative d'appel
conseillère (f) de cour administrative d'appel
 magistrado (m) del tribunal administrativo de
 apelación
*magistrada (f) del tribunal administrativo de
 apelación*
 kamarioikeudenneuvos
 член административного суда второй
 инстанции

1 kanslichef²²

Administrative Director
 Verwaltungsdirektor (m)
Verwaltungsdirektorin (f)
 chef (m) de secrétariat
 jefe (m) de secretaría
jefa (f) de secretaría
 kansliapäällikkö
 начальник канцелярии

2 kanslichef^{23 DV}

Head of Chancery
 Kanzleichef (m) der Gerichtssekreteriat
Kanzleichefin (f) der Gerichtssekreteriat
 greffier (m) en chef
greffière (f) en chef
 secretario (m)
secretaria (f)
 kansliapäällikkö
 начальник канцелярии

kanslichef RD → **utskottskanslichef**

22 Vid nämnder och kanslier som inte omfattas av annan särskild post.

23 Vid Högsta domstolen och Högsta förvaltningsdomstolen.

3 kanslichef^{24 RK-UD}

Head of Administration
 Kanzler (m)
Kanzlerin (f)
 chef (m) de chancellerie
 jefe (m) de cancilleria
jefa (f) de cancilleria
 kansliapäällikkö
 начальник канцелярии

4 kanslichef^{25 SKR}

Chief Executive
 Gemeindedirektor (m)
Gemeindedirektorin (f)
 secrétaire (m) général
secrétaire (f) générale
 secretario (m) general
secretaria (f) general
 kansliapäällikkö
 начальник канцелярии

5 kanslichef^{26 SKR}

Chief Executive
 Verwaltungsdirektor (m)
Verwaltungsdirektorin (f)
 directeur (m) administratif
directrice (f) administrative
 director (m) administrativo
directora (f) administrativa
 kansliapäällikkö
 начальник канцелярии

kansliråd RK

Deputy Director
 Ministerialrat (m)
Ministerialrätin (f)
 sous-directeur (m) de ministère
sous-directrice (f) de ministère
 director (m)
directora (f)
 kanslianuuvos

24 Vid utlandsmyndighet.

25 Vid kommun.

26 Vid region.

kanslisekreterare RK-UD

Administrative Officer

Regierungsrat (m)

Regierungsrätin (f)

secrétaire (m) adjoint de ministère

secrétaire (f) adjointe de ministère

agregado (m) administrativo

agregada (f) administrativa

kansliasihteeri

KO → konsumentombudsman

kommendör FM

Captain

Kapitän (m) zur See

capitaine (m) de vaisseau

capitán (m) de navío

capitana (f) de navío

komentaja

капитан первого ранга

kommendörkapten FM

Commander

Fregattenkapitän (m)

capitaine (m) de frégate

capitán (m) de fragata

capitana (f) de fragata

komentajakapteeni

капитан второго ранга

Kommittésekreterare²⁷ RK

Committee Secretary

Komiteesekretär (m)

Komiteesekretärin (f)

secrétaire (f/m) de commission

secretario (m) de comisión

secretaria (f) de comisión

komitean sihteeri

секретарь правительенной комиссии

kommunalråd SKR

Municipal Commissioner

Kommunalrat (m)

Kommunalrätin (f)

échevin (m)

échevine (f)

concejala (f)

concejal (m)

kunnanneuvos

муниципальный советник

kommunikationschef RK

Head of Communications

Kommunikationsleiter (m)

Kommunikationsleiterin (f)

responsable (f/m) de la communication

director (m) de comunicaciones

directora (f) de comunicaciones

kommunikaatiopäällikkö

konsul RK-UD

Consul

Konsul (m)

Konsulin (f)

consul (m)

consule (f)

cónsul (f/m)

konsuli

консул

konsumentombudsman (KO) KO

Consumer Ombudsman

Verbraucherombudsmann (m)

Verbraucherombudsfrau (f)

médiateur (m) des consommateurs

médiatrice (f) des consommateurs

ómbudsman (f/m) de los consumidores

kuluttaja-asiamies

уполномоченный по защите прав

потребителей

²⁷ I parlamentariskt tillsatta utredningar etc.

konteramiral FM

Rear Admiral
Konteradmiral (m)
vice-amiral (m)
vicealmirante (f/m)
kontra-amiraali
контра-адмирал

kronofogde KFM

Senior Enforcement Officer
Vollstreckungsbeamter (m)
Vollstreckungsbeamtin (f)
huissier (m)
huissière (f)
abogado (m) especialista en Derecho
Concursal
abogada (f) especialista en Derecho
Concursal
kruununvouti

kultur- och demokratiminister

**samt minister med ansvar
för idrottsfrågorna** RK
Minister for Culture and Democracy, with
responsibility for sport
Minister (m) für Kultur und Demokratie und
Minister mit Zuständigkeit für Sport
Ministerin (f) für Kultur und Demokratie und
Ministerin mit Zuständigkeit für Sport
ministre (m) de la Culture et de la
Démocratie, chargé des Sports
*ministre (f) de la Culture et de la Démocratie,
chargée des Sports*
ministro (m) de Cultura y Democracia y
ministro responsable de Deporte
ministra (f) de Cultura y Democracia y
ministra responsable de Deporte
kulttuuri- ja demokratiaministeri sekä
urheiluasioista vastaava ministeri

kulturattaché RK-UD

Cultural Attaché
Kulturattaché (m)
Kulturattachée (f)
attaché (m) culturel
attachée (f) culturelle
agregado (m) cultural
agregada (f) cultural
kulttuuriavustaja
атташе по культуре

kulturråd RK-UD

Counsellor for Cultural Affairs
Botschaftsrat (m) für kulturelle Fragen
Botschaftsrätin (f) für kulturelle Fragen
conseiller (m) culturel
conseillère (f) culturelle
consejero (m) cultural
consejera (f) cultural
kultuurineuvos
советник по культуре

1 lagman²⁸ DV

Chief Judge, District Court
Präsident (m) des Amtsgerichts
Präsidentin (f) des Amtsgerichts
président (m) de tribunal de première
instance
présidente (f) de tribunal de première instance
presidente (m) de tribunal de primera
instancia
*presidenta (f) de tribunal de primera
instancia*
laamanni
главный судья районного суда

28 Vid tingsrätt.

2 lagman²⁹ DV

Chief Judge, Administrative Court

Präsident (m) des Verwaltungsgerichts

Präsidentin (f) des Verwaltungsgerichts

président (m) de tribunal administratif de première instance

présidente (f) de tribunal administratif de première instance

presidente de tribunal administrativo de primera instancia (m)

presidenta de tribunal administrativo de primera instancia (f)

laamanni

главный судья административного суда

landsbygdsminister RK

Minister for Rural Affairs

Minister (m) für den ländlichen Raum

Ministerin (f) für den ländlichen Raum

ministre (f/m) des Affaires rurales

ministro (m) de Asuntos Rurales

ministra (f) de Asuntos Rurales

maaseutuministeri

landshövding län

County Governor

Regierungspräsident (m)

Regierungspräsidentin (f)

préfet (m)

préfète (f)

gobernador (m) civil

gobernadora (f) civil

maaherra

губернатор

länsassessor län

Legal Secretary, County Administrative Board

Oberregierungsrat (m) bei der Provinzialregierung

Oberregierungsrätin (f) bei der Provinzialregierung

chef (m) de section administrative de préfecture

asesor (m) jurídico del gobierno civil

asesora (f) jurídica del gobierno civil

lääninasaessori

länsråd län

County Director

Ministerialdirigent (m) bei der Provinzialregierung

Ministerialdirigentin (f) bei der Provinzialregierung

conseiller (m) de préfecture

conseillère (f) de préfecture

director (m) de servicios del gobierno civil

directora (f) de servicios del gobierno civil

lääninneuvos

länsöverdirektör län

Deputy County Governor

Stellvertretender Regierungspräsident (m)

Stellvertretende Regierungspräsidentin (f)

préfet (m) adjoint

préfête (f) adjointe

vicegobernador (m) civil

vicegobernadora (f) civil

lääninyljohtaja

заместитель губернатора

major FM

Major

Major (m)

chef (m) de bataillon

comandante (m)

majuri

майор

29 Vid förvaltningsrätt.

militärsakkunnig RK

Military Adviser

Militärberater (m)

Militärberaterin (f)

conseiller (m) militaire

conseillère (f) *militaire*

asesor (m) militar

asesora (f) *militar*

sotilasasiantuntija

miljö- och klimatminister samt vice statsminister RK

Minister for Environment and Climate, and Deputy Prime Minister

Minister (m) für Umwelt und Klimaschutz und Stellvertretender Ministerpräsident

Ministerin (f) *für Umwelt und Klimaschutz und Stellvertretende Ministerpräsidentin*

ministre (m) de l'Environnement et du Climat, vice-premier ministre

ministre (f) *de l'Environnement et du Climat, vice-première ministre*

ministro (m) de Medioambiente y Asuntos Climáticos y vicepresidente del Gobierno

ministra (f) *de Medioambiente y Asuntos Climáticos y vicepresidenta del Gobierno*

ympäristö- ja ilmastoministeri sekä

varapääministeri

minister för högre utbildning och forskning RK

Minister for Higher Education and Research

Minister (m) für Hochschulwesen und Forschung

Ministerin (f) *für Hochschulwesen und Forschung*

ministre (f/m) de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

ministro (m) de Enseñanza Superior e Investigación Científica

ministra (f) *de Enseñanza Superior e Investigación Científica*

korkeakoulu- ja tutkimusministeri

minister för internationellt utvecklingssamarbete RK-UD

Minister for International Development

Cooperation

Minister (m) für internationale

Entwicklungszusammenarbeit

Ministerin (f) *für internationale Entwicklungszusammenarbeit*

ministre (f/m) de la Coopération internationale

internationale au développement

ministro (m) de Cooperación Internacional

para el Desarrollo

ministra (f) *de Cooperación Internacional para el Desarrollo*

kansainvälisen kehitysyhteistyön ministeri

министр международного сотрудничества в области развития

ministerråd RK

Minister Counsellor

Gesandter (m)

Gesandte (f)

ministre (m) conseiller

ministre (f) *conseillère*

ministro (m) consejero

ministra (f) *consejera*

ministerineuvos

советник-посланник

MO → allmänhetens medieombudsman**notarius publicus**

Notary Public

Öffentlicher Notar (m)

Öffentliche Notarin (f)

notaire (m) public

notario (m)

notaria (f)

julkinen notaari

нотариус

näringsminister RK

Minister for Business, Industry and Innovation
Minister (m) für Wirtschaft und Innovation;
Wirtschaftsminister (m)
Ministerin (f) für Wirtschaft und Innovation;
Wirtschaftsministerin (f)
ministre (f/m) de l'Entreprise, de l'Industrie et de l'Innovation
ministro (m) de Empresas, Industria e Innovación
ministra (f) de Empresas, Industria e Innovación
elinkeinoministeri

personalchef RK

Head of Human Resources
Personaldirektor (m)
Personaldirektorin (f)
directeur (m) des ressources humaines
directrice (f) des ressources humaines
director (m) de personal
directora (f) de personal
henkilöstöpäällikkö

polisaspirant Po

Police Cadet
Polizeimeisteranwärter (m)
Polizeimeisteranwärterin (f)
cadet (m) de police
cadete (f/m) de policía
poliisikokelas

polisassistent Po

Police Constable
Polizeiobertwachtmeister (m)
Polizeiobertwachtmeisterin (f)
agent (m) de police
oficial (f/m) de policía
poliisiassistentti

polisinspektör Po

Inspector
Polizeihauptmeister (m)
Polizeihauptmeisterin (f)
inspecteur (m)
inspectrice (f)
inspector (m) de policía
inspectora (f) de policía
poliisitarkastaja

polisintendent Po

Chief Superintendent
Polizeioberrat (m)
Polizeioberrätin (f)
commissaire (m) principal
commissaire (f) principale
comisario (m) jefe de policía
comisaria (f) jefe de policía
poliisi-intendentti

poliskommisarie Po

Superintendent
Polizeihauptkommissar (m)
Polizeihauptkommissarin (f)
superintendant (m)
superintendante (f)
comisario (m) de policía
comisaria (f) de policía
poliisikomisario

polismästare Po

Police Commissioner
Leitender Polizeidirektor (m)
Leitende Polizeidirektorin (f)
commissaire (m) général
commissaire (f) générale
comisionado (m) de policía
comisionada (f) de policía
poliisimestari

polissekreterare Po

Assistant Police Commissioner

Polizeirat (m)

Polizeirätin (f)

commissaire (f/m)

comisionado (m) asistente de policía

comisionada (f) asistente de policía

poliisihiteeri

polisöverintendent Po

Deputy Police Commissioner

Polizeidirektor (m)

Polizeidirektorin (f)

commissaire (f/m) divisionnaire

comisionado (m) adjunto de policía

comisionada (f) adjunta de policía

poliisiyli-intendentti

politiskt sakkunnig RK

Political Adviser

Politischer Berater (m)

Politische Beraterin (f)

conseiller (m) politique

conseillère (f) politique

asesor (m) político

asesora (f) política

poliittinen asiantuntija

pressattaché RK-UD

Press Attaché

Presseattaché (m)

Presseattachée (f)

attaché (m) de presse

attachée (f) de presse

agregado (m) de prensa

agregada (f) de prensa

lehdistöavustaja

пресс-атташе

pressekreterare RK

Press Secretary

Pressreferent (m)

Pressreferentin (f)

chargé (m) de presse

chargée (f) de presse

secretario (m) de prensa

secretaria (f) de prensa

lehdistösihteeri

пресс-секретарь

pressråd RK-UD

Press Counsellor

Presserat (m)

Presserätin (f)

conseiller (m) de presse

conseillère (f) de presse

consejero (m) de prensa

consejera (f) de prensa

lehdistöneuvos

советник по делам прессы

professor UHR

Professor

Professor (m)

Professorin (f)

professeur (m)

profesor (m)

profesora (f)

professori

профессор

regementsförvaltare FM

Sergeant Major

Oberstabsfeldwebel (m)

regiondirektör

regional administrative director

Regiondirektor (m)

Regiondirektorin (f)

directeur administratif régional (m)

directrice administrative régionale (f)

director ejecutivo regional (m)

directora ejecutiva regional (f)

aluejohtaja

registrator^{RK}

Senior Registry Clerk

Registrator (m)

Registratorin (f)

préposé (m) à l'enregistrement du courrier

préposée (f) à l'enregistrement du courrier

funcionario (m) responsable del registro de documentos

funcionaria (f) responsable del registro de documentos

kirjaaja

регистратор

1 rektor³⁰

Head Teacher

Rektor (m)

Rektorin (f)³¹

principal (m)

principale (f)³²

director (m)

directora (f)

rehtori

директор

2 rektor³³

Vice-Chancellor³⁴

Präsident (m)

Präsidentin (f)

président (m)

présidente (f)

rector (m)

rectora (f)

rehtori

ректор

3 rektor³⁵

Director³⁶

Rektor (m)

Rektorin (f)

directeur (m)

directrice (f)

director (m)

directora (f)

rehtori

ректор

riksantikvarie RAÄ

Director General, the National Heritage

Board

Reichsdenkmalpfleger (m)

Reichsdenkmalpflegerin (f)

administrateur (m) général du Patrimoine

National

administratrice (f) générale du Patrimoine

National

director (m) general del Patrimonio Nacional

directora (f) general del Patrimonio Nacional

valtakunnanantikvaari

руководитель Государственного

управления по охране памятников

культуры

riksarkivarie RAÄ

Director General, the National Archives

Reichsarchivar (m)

Reichsarchivarin (f)

administrateur (m) général des Archives

nationales

administratrice (f) générale des Archives

nationales

director (m) general del Archivo Nacional

directora (f) general del Archivo Nacional

valtionarkiston hoitaja

директор Государственного архива

30 Vid grund- och gymnasieskola.

31 Vid gymnasieskola Oberstudiendirektor (m) (*Oberstudiendirektorin (f)*).

32 Vid lågstadieskola directeur (m) *d'école primaire* (*directrice (f) d'école primaire*), vid gymnasieskola proviseur (m) (*proviseure (f)*).

33 Vid universitet och högskola.

34 Det faktiska bruket varierar mellan olika lärosäten.

35 Vid institut.

36 Det faktiska bruket varierar mellan olika institut.

riksbankschef RAÄ

Governor of Sveriges Riksbank
 Präsident (m) der Sveriges Riksbank
Präsdentin (f) der Sveriges Riksbank
 gouverneur (m) de la Sveriges riksbank
gouverneure (f) de la Sveriges riksbank
 presidente (m) del Sveriges Riksbank
presidenta (f) del Sveriges Riksbank
 valtionpankin pääjohtaja
 руководитель Сверигес Риксбанка

riksbibliotekarie KB

National Librarian
 Reichsbibliothekar (m)
Reichsbibliothekarin (f)
 administrateur (m) général de la Bibliothèque
 nationale
*administratrice (f) générale de la Bibliothèque
 nationale*
 director (m) de la Biblioteca Nacional
directora (f) de la Biblioteca Nacional
 valtakunnankirjaston johtaja
 директор Королевской библиотеки

riksdagsdirektör RD

Secretary-General of the Riksdag
 Generalsekretär (m) des Reichstags
Generalsekretärin (f) des Reichstags
 secrétaire (m) général du Riksdag
secrétaire (f) générale du Riksdag
 secretario (m) general del Riksdag
secretaria (f) general del Riksdag
 valtiopäivien hallintojohtaja
 руководитель аппарата Риксдага

riksdagsledamot RD

Member of the Riksdag
 Abgeordneter (m)
Abgeordnete (f)
 député (m) au Riksdag
députée (f) au Riksdag
 diputado (m) del Riksdag
diputada (f) del Riksdag
 kansanedustaja
 депутат Риксдага

riksgäldsdirektör RGK

Director General, the Swedish National Debt
 Office
 Generaldirektor (m) der Schwedischen
 Staatsschuldenverwaltung
*Generaldirektorin (f) der Schwedischen
 Staatsschuldenverwaltung*
 directeur (m) général du Comptoir de la
 dette publique suédoise
*directrice (f) générale du Comptoir de la dette
 publique suédoise*
 director (m) general de la Oficina Central de
 la Deuda Pública de Suecia
*directora (f) general de la Oficina Central de
 la Deuda Pública de Suecia*
 valtionvelkakonttorin johtaja
 руководитель Шведского управления по
 обслуживанию государственного долга

rikshemvärvnschef FM

Chief of the National Home Guard
 Chef (m) der Nationalen Heimwehr
 commandant (m) de la défense territoriale
 suédoise
 jefe (m) de la Guardia Nacional
jefa (f) de la Guardia Nacional
 Ruotsin kodinturvapäällikkö
 командующий национальными войсками
 местной обороны

rikskronofogde KFM

Chief Enforcement Director
Generaldirektor (m) beim Schwedischen Amt für Betreibung
Generaldirektorin (f) beim Schwedischen Amt für Betreibung
directeur (m) général de l'Agence nationale de recouvrement forcé
directrice (f) générale de l'Agence nationale de recouvrement forcé
director (m) general de la Oficina Nacional de Cobro Ejecutivo
directora (f) general de la Oficina Nacional de Cobro Ejecutivo
valtakunnankruunuvouti
руководитель Государственной исполнительной службы Швеции по имущественным взысканиям

riksmarskalk RMÄ

Marshal of the Realm
Reichsmarschall (m)
Reichsmarschallin (f)
grand maréchal (m) du Royaume
jefe (m) de la Casa Civil de Su Majestad
jefa (f) de la Casa Civil de Su Majestad
valtakunnanmarsalkka
рикспаршал

rikspolischef Po

National Police Commissioner
Reichspolizeichef (m)
Reichspolizeichefin (f)
directeur (m) de la Police de Suède
directrice (f) de la Police de Suède
director (m) general de la Policía de Suecia
directora (f) general de la Policía de Suecia
ylipoliisipäällikkö
начальник Государственного полицейского управления

riksrevisionsdirektör RR

Deputy Auditor General
Stellvertretender Generalrechnungsprüfer (m)
Stellvertretende Generalrechnungsprüferin (f)
auditeur (m) général adjoint
auditrice (f) générale adjointe
auditor (m) general adjunto
auditora (f) general adjunta
apulaisvaltiontilintarkastaja

riksrevisor RR

Auditor General
Generalrechnungsprüfer (m)
Generalrechnungsprüferin (f)
auditeur (m) général
auditrice (f) générale
auditor (m) general
auditora (f) general
valtiontilintarkastaja
генеральный аудитор

riksåklagare (RÅ) ÅM

Prosecutor General
Generalreichsanwalt (m)
Generalreichsanwältin (f)
procureur (m) général de Suède
procureure (f) générale de Suède
fiscal (m) general del Estado
fiscala (f) general del Estado
valtakunnansyyttäjä
генеральный прокурор

1 rådman³⁷ DV

Judge, District Court
Richter (m) am Amtsgericht
Richterin (f) am Amtsgericht
juge (f/m) de tribunal de première instance
magistrado (m) de tribunal de primera instancia
magistrada (f) de tribunal de primera instancia
raatimies
член районного суда

³⁷ Vid tingsrätt.

2 rådman³⁸ DV

Judge, Administrative Court
 Richter (m) am Verwaltungsgericht
Richterin (f) am Verwaltungsgericht
 juge (f/m) de tribunal administratif de première instance
 magistrado (m) de tribunal administrativo de primera instancia
magistrada (f) de tribunal administrativo de primera instancia
 raatimies
 член административного суда

rätts- och expeditionschef RK

Director General for Administrative and Legal Affairs
 Ministerialdirektor (m), Rechts- und Verwaltungsdirektor
Ministerialdirektorin (f), Rechts- und Verwaltungsdirektorin
 directeur (m) général des affaires administratives et juridiques
directrice (f) générale des affaires administratives et juridiques
 director (m) general de Asuntos Administrativos y Jurídicos
directora (f) general de Asuntos Administrativos y Jurídicos
 oikeuspäällikkö ja ministeriön kansliapäällikkö
 директор по правовым и административным делам

rättschef RK

Director General for Legal Affairs
 Ministerialdirektor, Rechtsdirektor (m)
Ministerialdirektorin, Rechtsdirektorin (f)
 directeur (m) général des affaires juridiques
directrice (f) générale des affaires juridiques
 director (m) general de Asuntos Jurídicos
directora (f) general de Asuntos Jurídicos
 oikeuspäällikkö
 директор по правовым делам

rättssakkunnig RK

Legal Adviser
 Rechtsberater (m)
Rechtsberaterin (f)
 conseiller (m) juridique
conseillère (f) juridique
 asesor (m) jurídico
asesora (f) jurídica
 oikeusasiantuntija

sakkunnig³⁹ RK

Adviser
 Sachverständiger (m)
Sachverständige (f)
 chargé (m) de mission
chargée (f) de mission
 asesor (m) experto
asesora (f) experto
 asiantuntija
 эксперт

sektionschef RK

Head of Section
 Unterabteilungsleiter (m)
Unterabteilungsleiterin (f)
 chef (m) de section
 director (m) de sección
directora (f) de sección
 jaostopäällikkö

socialförsäkringsminister RK

Minister for Social Security
 Minister (m) für Sozialversicherungsfragen;
 Sozialversicherungsminister (m)
Ministerin (f) für Sozialversicherungsfragen;
Sozialversicherungsministerin (f)
 ministre (f/m) de la Sécurité sociale
 ministro (m) de la Seguridad Social
ministra (f) de la Seguridad Social
 sosiaalivakuutusministeri
 министр социального страхования

³⁸ Vid förvaltningsrätt.

³⁹ Sakkunnig i utredning eller kommitté. För andra sakkunniga, se militärsakkunnig, politiskt sakkunnig, rättssakkunnig och ämnessakkunnig.

socialminister RK

Minister for Health and Social Affairs
Minister (m) für Gesundheit und Soziale Angelegenheiten; Sozialminister (m)
Ministerin (f) für Gesundheit und Soziale Angelegenheiten; Sozialministerin (f)
ministre (f/m) de la Santé et des Affaires sociales
ministro (m) de Salud y Asuntos Sociales
ministra (f) de Salud y Asuntos Sociales
soosialiministeri
министр здравоохранения и социальной защиты населения

statsminister RK

Prime Minister
Ministerpräsident (m)
Ministerpräsidentin (f)
premier ministre (m)
première ministre (f)
primer ministro (m)
primera ministra (f)
pääministeri
премьер-министр

statsråd RK

Minister

Minister (m)
Ministerin (f)
ministre (f/m)
ministro (m)
ministra (f)
ministeri
министр

statssekreterare RK

State Secretary
Staatssekretär (m)
Staatssekretärin (f)
directeur (m) de cabinet
directrice (f) de cabinet
secretario (m) de Estado
secretaria (f) de Estado
valtiosihteeri
статьс-секретарь

talman RD

Speaker of the Riksdag
Reichstagspräsident (m)
Reichstagspräsidentin (f)
président (m) du Riksdag
présidente (f) du Riksdag
presidente (m) del Riksdag
presidenta (f) del Riksdag
puhemies
председатель Риксдага

tingsfiskal DV

Junior Judge, District Court
Amtsgerichtsassessor (m)
Amtsgerichtsassessorin (f)
juge-adjoint (m) de tribunal de première instance
juge-adjointe (f) de tribunal de première instance
juez (f/m) en prácticas de tribunal de primera instancia
käräjäviskaali
референт районного суда

tredje ambassadsekreterare RK-UD

Third Secretary
Dritter Botschaftssekretär (m)
Dritte Botschaftssekretärin (f)
troisième secrétaire (f/m) d'ambassade
tercer secretario (m) de embajada
tercera secretaria (f) de embajada
kolmas lähetystösihteeri
третий секретарь

universitetsrektor → 2 rektor

utbildningsminister RK

Minister for Education
Minister (m) für Bildung; Bildungsminister (m)
Ministerin (f) für Bildung; Bildungsministerin (f)
ministre (f/m) de l'Education
ministro (m) de Educación
ministra (f) de Educación
koulutusministeri
министр просвещения

utrikeshandelsminister och minister med ansvar för nordiska frågor RK-UD	utrikesråd för internationellt utvecklingssamarbete RK-UD
Minister for Foreign Trade and Nordic Affairs	Director General for International Development Cooperation
Minister (m) für Außenhandel und Minister mit Zuständigkeit für Nordische Angelegenheiten	Ministerialdirektor (m) für internationale Entwicklungszusammenarbeit
<i>Ministerin (f) für Außenhandel und Ministerin mit Zuständigkeit für Nordische Angelegenheiten</i>	<i>Ministerialdirektorin (f) für internationale Entwicklungszusammenarbeit</i>
ministre (m) du Commerce extérieur, chargé des Affaires nordiques	directeur (m) général de la coopération internationale au développement
<i>ministre (f) du Commerce extérieur, chargée des Affaires nordiques</i>	<i>directrice (f) générale de la coopération internationale au développement</i>
ministro (m) de Comercio Exterior y ministro responsable de Asuntos Nórdicos	director (m) general de Cooperación Internacional al Desarrollo
<i>ministra (f) de Comercio Exterior y ministra responsable de Asuntos Nórdicos</i>	<i>directora (f) general de Cooperación Internacional al Desarrollo</i>
ulkomaankauppaministeri ja pohjoismaisista asioista vastaava ministeri	kansainvälisen kehitysyhteistyön ulkomaanneuvos
Министр внешней торговли, курирующий вопросы северных стран	
utrikesminister RK-UD	utrikesråd för politiska frågor RK-UD
Minister for Foreign Affairs	Director General for Political Affairs
Minister (m) des Auswärtigen; Außenminister (m)	Ministerialdirektor (m) für politische Angelegenheiten
<i>Ministerin (f) des Auswärtigen;</i>	<i>Ministerialdirektorin (f) für politische Angelegenheiten</i>
<i>Außenministerin (f)</i>	
ministre (f/m) des Affaires étrangères	directeur (m) général des affaires politiques
ministro (m) de Asuntos Exteriores	<i>directrice (f) générale des affaires politiques</i>
<i>ministra (f) de Asuntos Exteriores</i>	
ulkoministeri	director (m) general de Asuntos Políticos
министр иностранных дел	<i>directora (f) general de Asuntos Políticos</i>
	poliittisten kysymysten ulkomaanneuvos
	директор по политическим вопросам
utrikesråd för handelsfrågor RK-UD	utskottskanslichef RD
Director General for Trade Policy	Head of Committee Secretariat
Ministerialdirektor (m) für Handelspolitik	Ausschussekretariatsleiter (m)
<i>Ministerialdirektorin (f) für Handelspolitik</i>	<i>Ausschussekretariatsleiterin (f)</i>
directeur (m) général des politiques commerciales	chef (m) de secrétariat de commission
<i>directrice (f) générale des politiques commerciales</i>	<i>jefe (m) de secretaría de comisión</i>
director (m) general de Política Comercial	<i>jefa (f) de secretaría de comisión</i>
<i>directora (f) general de Política Comercial</i>	valiokunnan kansliapäällikkö
kauppa-asioiden ulkomaanneuvos	начальник канцелярии

utrikesråd för internationellt utvecklingssamarbete RK-UD	utrikesråd för politiska frågor RK-UD
Director General for International Development Cooperation	Director General for Political Affairs
Ministerialdirektor (m) für internationale Entwicklungszusammenarbeit	Ministerialdirektor (m) für politische Angelegenheiten
<i>Ministerialdirektorin (f) für internationale Entwicklungszusammenarbeit</i>	<i>Ministerialdirektorin (f) für politische Angelegenheiten</i>
directeur (m) général de la coopération internationale au développement	directeur (m) général des affaires politiques
<i>directrice (f) générale de la coopération internationale au développement</i>	<i>directrice (f) générale des affaires politiques</i>
director (m) general de Cooperación Internacional al Desarrollo	director (m) general de Asuntos Políticos
<i>directora (f) general de Cooperación Internacional al Desarrollo</i>	<i>directora (f) general de Asuntos Políticos</i>
kansainvälisen kehitysyhteistyön ulkomaanneuvos	poliittisten kysymysten ulkomaanneuvos
ulkomaanneuvos	директор по политическим вопросам
utskottskanslichef RD	utskottskanslichef RD
Head of Committee Secretariat	Head of Committee Secretariat
Ausschussekretariatsleiter (m)	Ausschussekretariatsleiter (m)
<i>Ausschussekretariatsleiterin (f)</i>	<i>Ausschussekretariatsleiterin (f)</i>
chef (m) de secrétariat de commission	chef (m) de secrétariat de commission
<i>jefe (m) de secretaría de comisión</i>	<i>jefe (m) de secretaría de comisión</i>
<i>jefa (f) de secretaría de comisión</i>	<i>valiokunnan kansliapäällikkö</i>
	начальник канцелярии

vice statsminister RK

Deputy Prime Minister
Stellvertretender Ministerpräsident (m)
Stellvertretende Ministerpräsidentin (*f*)
vice-premier ministre (m)
vice-première ministre (*f*)
vice-primer ministro (m)
vice-primera ministra (*f*)
varapääministeri
вице-премьер

vice talman RD

Deputy Speaker of the Riksdag
Stellvertretender Reichstagspräsident (m)
Stellvertretende Reichstagspräsidentin (*f*)
vice-président (m) du Riksdag
vice-présidente (*f*) *du Riksdag*
vicepresidente (m) del Riksdag
vicepresidenta (*f*) *del Riksdag*
varapuhemies
заместитель председателя Риксдага

viceamiral FM

Vice Admiral
Vizeadmiral (m)
vice-amiral (m) d'escadre
vicealmirante (f/m)
vara-amiraali
вице-адмирал

vicekonsul RK-UD

Vice-Consul
Vizekonsul (m)
Vizekonsulin (*f*)
vice-consul (m)
vice-consule (*f*)
vicecónsul (f/m)
varakonsuli
вице-консул

ämnesråd RK

Senior Adviser
Leitender Berater (m)
Leitende Beraterin (*f*)
conseiller (m) technique
conseillère (*f*) *technique*
asesor (m) principal
asesora (*f*) *principal*
toimialaneuvos
старший советник

ämnessakkunnig RK

Special Adviser
Sonderberater (m)
Sonderberaterin (*f*)
conseiller (m) spécialisé
conseillère (*f*) *spécialisée*
consejero (m) especial
consejera (*f*) *especial*
aihepiirin asiantuntija

örlögskapten FM

Lieutenant Commander
Korvettenkapitän (m)
capitaine (m) de corvette
capitán (m) de corbeta
capitana (*f*) *de corbeta*
laivastokapteeni
капитан третьего ранга

överbefälhavare (ÖB) FM

Supreme Commander of the Armed Forces
Oberbefehlshaber (m) der Streitkräfte
commandant (m) en chef des forces armées
jefe (m) del Estado Mayor de la Defensa
puolustusvoimien komentaja
верховный главнокомандующий
Вооруженными силами

överbibliotekarie KB

Chief Librarian

Bibliotheksdirektor (m)

Bibliotheksdirektorin (f)

bibliothécaire (f/m) en chef

jefe (m) de biblioteca

jefa (f) *de biblioteca*

ylikirjastonhoitaja

директор библиотеки

överdirektör⁴⁰

Deputy Director General

Stellvertretender Generaldirektor (m)

Stellvertretende Generaldirektorin (f)

directeur (m) général adjoint

directrice (f) *générale adjointe*

director (m) general adjunto

directora (f) *general adjunta*

ylijohtaja

заместитель руководителя

Государственного управления

överste FM

Colonel

Oberst (m)

colonel (m)

coronel (f/m)

eversti

ПОЛКОВНИК

överstelöjtnant FM

Lieutenant Colonel

Oberstleutnant (m)

lieutenant-colonel (m)

teniente (f/m) coronel

everstiluutnantti

подполковник

överåklagare AM

Director of Public Prosecution

ylisyyttäjä

40 Biträdande myndighetschef. Jfr även *länsöverdirektör*. För *överdirektör* som myndighetschef, se *generaldirektör*.

EU-organ – förklaringar

I detta avsnitt återfinns ett begränsat urval namn som är centrala vid arbetet inom Europeiska unionen (EU).

Förteckningen innehåller fullständig namnform och eventuell allmänt använd förkortning.

Förkortningarna bör, liksom alla förkortningar utom de allra vanligaste, i möjligaste mån undvikas och är generellt motiverade bara när man ser sig tvingad till ett hopträngt skrivsätt (som t.ex. i tabeller; se Myndigheternas skrivregler, punkt 11.1).

Innehållet i avsnittet kan delas upp i följande kategorier (med EU:s terminologi): samarbetsorganisationer¹, institutioner², organ³ (i snävare EU-bemärkelse), byråer⁴, kommittéer⁵ och fonder⁶. Dessutom ingår Europeiska banken för återuppbryggnad och utveckling (som inte är ett EU-organ men till en del ägs av Europeiska kommissionen) och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (ett samarbetsområde grundat på EES-avtalet mellan å ena sidan EU och å andra sidan de tre Efta-länderna Island, Liechtenstein och Norge).

För svenska EU-termer för användning vid svenska lagstiftningsarbete hänvisas till Statsrådsberedningens promemoria *Redaktionella och språkliga frågor i EU-arbetet* (SB PM 2014:3). En mer omfattande handbok för Regeringskansliets handläggare och för delegater i olika EU-sammanhang är Statsrådsberedningens *Handbok för EU-arbetet*.

För ytterligare termer på svenska hänvisas till Iate (EU-institutionernas termdata-bas) och till *Publikationshandboken* (EU-institutionernas skrivregler). Närmare uppgifter om hur EU använder termerna på svenska finns i Iate och i *Att översätta unionsrättsakter – anvisningar*.

-
- 1 Europeiska unionen och Euratom.
 - 2 Europaparlamentet, Europeiska centralbanken, Europeiska kommissionen, Europeiska revisionsrätten, Europeiska rådet, Europeiska unionens domstol (med instanserna Europeiska unionens domstol och Europeiska unionens tribunal) och Europeiska unionens råd.
 - 3 Europeiska datatillsynsmannen, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Europeiska investeringsbanken, Europeiska ombudsmannen, Europeiska regionkommittén och Europeiska utrikesjänsten.
 - 4 Europeiska unionens byrå för samarbete inom brottsbekämpning och Översättningscentrum för Europeiska unionens organ.
 - 5 Ständiga representanternas kommitté och Särskilda jordbrukskommittén.
 - 6 Europeiska investeringsfonden, Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden.

Källor

EU-institutionernas svenska översättningsenheter, [Att översätta unionsrättsakter – anvisningar](#), 2020

Europeiska unionen, [Iate](#)

Europeiska unionens publikationsbyrå, [Interinstitutionella publikationshandboken](#)
Regeringskansliet, [Redaktionella och språkliga frågor i EU-arbetet](#) (SB PM 2014:3),
2017

EU-organ

Europaparlamentet

European Parliament (EP)
Europäisches Parlament (m) (EP)
Parlement (m) européen (PE)
Parlamento (m) Europeo (PE)
Euroopan parlamentti (EP)
Европейский парламент

Europeiska atomenergigemenskapen (Euratom)

European Atomic Energy Community
(Euratom)
Europäische Atomgemeinschaft (f) (Euratom)
Communauté (f) européenne de l'énergie
atomique (Euratom)
Comunidad (f) Europea de la Energía
Atómica (Euratom)
Euroopan atomienergiayhteisö (Euratom)
Европейское сообщество по атомной
энергии (Евратором)

Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling (EBRD)

European Bank for Reconstruction and
Development (EBRD)
Europäische Bank (f) für Wiederaufbau und
Entwicklung (EBWE)
Banque (f) européenne pour la
reconstruction et le développement
(BERD)
Banco (m) Europeo de Reconstrucción y
Desarrollo (BERD)
Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankki
(EBRD)
Европейский банк реконструкции и
развития (ЕБРР)

Europeiska centralbanken (ECB)

European Central Bank (ECB)
Europäische Zentralbank (f) (EZB)
Banque (f) centrale européenne (BCE)
Banco (m) Central Europeo (BCE)
Euroopan keskuspankki (EKP)
Европейский центральный банк

Europeiska datatillsynsmannen

European Data Protection Supervisor (EDPS)
Europäischer Datenschutzbeauftragter (m)
(EDSB)
Contrôleur (m) européen de la protection
des données (CEPD)
Supervisor (m) Europeo de Protección de
Datos (SEPD)
Euroopan tietosuojaavaltuutettu (EDPS)

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK)

European Economic and Social Committee
(EESC)
Europäischer Wirtschafts- und
Sozialausschuss (m) (EWSA)
Comité (m) économique et social européen
(CESE)
Comité (m) Económico y Social Europeo
(CESE)
Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (ETSK)
Европейский экономический и
социальный комитет

**Europeiska ekonomiska
samarbetsområdet (EES)**

European Economic Area (EEA)
Europäischer Wirtschaftsraum (m) (EWR)
Espace (m) économique européen (EEE)
Espacio (m) Económico Europeo (EEE)
Europan talousalue (ETA)
Европейское экономическое
пространство

Europeiska investeringsbanken (EIB)

European Investment Bank (EIB)
Europäische Investitionsbank (f) (EIB)
Banque (f) européenne d'investissement
(BEI)
Banco (m) Europeo de Inversiones (BEI)
Europan investointipankki (EIP)
Европейский инвестиционный банк (ЕИБ)

Europeiska investeringsfonden (EIF)

European Investment Fund (EIF)
Europäischer Investitionsfonds (m) (EIF)
Fonds (m) européen d'investissement (FEI)
Fondo (m) Europeo de Inversiones (FEI)
Europan investointirahasto (EIR)

Europeiska kommissionen

European Commission
Europäische Kommission (f)
Commission (f) européenne
Comisión (f) Europea
Europan komissio
Европейская Комиссия

Europeiska ombudsmannen

European Ombudsman
Europäischer Bürgerbeauftragter (m)
Médiateur (m) européen
Defensor (m) del Pueblo Europeo
Europan oikeusasiamies

**Europeiska regionala
utvecklingsfonden (Eruf)**

European Regional Development Fund
(ERDF)
Europäischer Fonds (m) für regionale
Entwicklung (EFRE)
Fonds (m) européen de développement
régional (FEDER)
Fondo (m) Europeo de Desarrollo Regional
(FEDER)
Europan aluekehitysrahasto (EAKR)
Европейский фонд регионального
развития (ЕФРР)

**Europeiska regionkommittén;
Regionkommittén¹ (ReK)**

European Committee of the Regions;
Committee of the Regions¹ (Cor)
Europäischer Ausschuss (m) der Regionen;
Ausschuss (m) der Regionen¹ (AdR)
Comité (m) européen des régions; Comité (m)
des régions¹ (CdR)
Comité (m) Europeo de las Regiones; Comité
(m) de las Regiones¹ (CDR)
Europan alueiden komitea; alueiden
komitea¹ (AK)
Европейский комитет регионов; Комитет
регионов

Europeiska revisionsräten

European Court of Auditors
Europäischer Rechnungshof (m)
Cour (f) des comptes européenne
Tribunal (m) de Cuentas Europeo
Europan tilintarkastustuomioistuin
Европейская палата аудиторов

Europeiska rådet

European Council
Europäischer Rat (m)
Conseil (m) européen
Consejo (m) Europeo
Eurooppa-neuvosto
Европейский совет

¹ Den namnform som används i EU-rättsakter.

Europeiska socialfonden (ESF)

European Social Fund (ESF)
 Europäischer Sozialfonds (m) (ESF)
 Fonds (m) social européen (FSE)
 Fondo (m) Social Europeo (FSE)
 Euroopan sosiaalirahasto (ESR)
 Европейский социальный фонд

Europeiska unionen (EU)

European Union (EU)
 Europäische Union (f) (EU)
 Union (f) européenne (UE)
 Unión (f) Europea (UE)
 Euroopan unioni (EU)
 Европейский Союз (EC)

Europeiska unionens byrå**för samarbete inom
 brottsbekämpning (Europol)**

European Union Agency for Law
 Enforcement Cooperation (Europol)
 Agentur (f) der Europäischen Union für die
 Zusammenarbeit auf dem Gebiet der
 Strafverfolgung (Europol)
 Agence (f) de l'Union européenne pour la
 coopération des services répressifs
 (Europol)
 Agencia (f) de la Unión Europea para la
 Cooperación Policial (Europol)
 Euroopan unionin
 lainvalvontayhteystävyrasto (Europol)
 Агентство Европейского союза по
 сотрудничеству правоохранительных
 органов (Европол)

1 Europeiska unionens domstol²

Court of Justice of the European Union (CJEU)
 Gerichtshof (m) der Europäischen Union
 (EuGH)
 Cour (f) de justice de l'Union européenne
 (CJUE)
 Tribunal (m) de Justicia de la Unión Europea
 (TJUE)
 Euroopan unionin tuomioistuin (EUT)

2 Europeiska unionens domstol³

Court of Justice of the European Union
 Gerichtshof (m) der Europäischen Union
 Cour (f) de justice de l'Union européenne
 Tribunal (m) de Justicia de la Unión Europea
 Euroopan unionin tuomioistuin

Europeiska unionens råd⁴

Council of the European Union
 Rat (m) der Europäischen Union
 Conseil (m) de l'Union européenne
 Consejo (m) de la Unión Europea
 Euroopan unionin neuvosto
 Совет Европейского Союза

Europeiska unionens tribunal⁵

General Court of the European Union
 Gericht (n) der Europäischen Union
 Tribunal (m) de l'Union européenne
 Tribunal (m) General de la Unión Europea
 Euroopan unionin yleinen tuomioistuin

2 EU-institution bestående av instanserna *Europeiska unionens domstol* (se 2 nedan) och *Europeiska unionens tribunal*. I icke-formella sammanhang används *EU-domstolen* för institutionen.

3 Dömande instans inom institutionen *Europeiska unionens domstol* (se 1 ovan). I de flesta icke-formella sammanhang används *domstolen* eller, om tydligheten kräver det, *EU-domstolen* för instansen. För motsvarigheter till *domstolen* på andra EU-språk, se EU:s termdatabas late.

4 I många icke-formella sammanhang används *ministerrådet* eller, om tydligheten kräver det, *EU:s ministerråd* (jfr t.ex. *ministerråd* i avsnittet Titlar och *Nordiska ministerrådet* i avsnittet Myndigheter och organisationer). För motsvarigheter till *ministerrådet* på andra EU-språk, se EU:s termdatabas late.

5 Dömande instans inom institutionen *Europeiska unionens domstol*. I de flesta icke-formella sammanhang används *tribunalen* (för motsvarigheter på andra EU-språk, se EU:s termdatabas late).

Europeiska utrikesjänsten

European External Action Service (EEAS)

Europäischer Auswärtiger Dienst (m) (EAD)
Service (m) européen pour l'action
extérieure (SEAE)

Servicio (m) Europeo de Acción Exterior
(SEAE)

Euroopan ulkosuhdehallinto (EUH)

Европейская Служба Внешних Связей
(ECBC)

Sammanhållningsfonden

Cohesion Fund

Kohäsionsfonds (m)

Fonds (m) de cohésion

Fondo (m) de Cohesión

Koheesiorahasto

Фонд содействия экономическому
сближению государств-членов ЕС

Ständiga representanternas

kommitté (Coreper)

Permanent Representatives Committee
(Coreper)

Ausschuss (m) der ständigen Vertreter (AStV)

Comité (m) des représentants permanents
(Coreper)

Comité (m) de Representantes Permanentes
(Coreper)

Pysyvien edustajien komitea (Coreper)

Комитет постоянных представителей
(Корепер)

särskilda jordbrukskommittén (SJK)

Special Committee on Agriculture (SCA)

Sonderausschuss (m) Landwirtschaft (SAL)

Comité (m) spécial Agriculture (CSA)

Comité (m) Especial de Agricultura (CEA)

Maatalouden erityiskomitea

Специальный комитет по сельскому
хозяйству

Översättningscentrum för

Europeiska unionens organ

Translation Centre for the Bodies of the
European Union

Übersetzungszentrum (n) für die
Einrichtungen der Europäischen Union
Centre (m) de traduction des organes de
l'Union européenne

Centro (m) de Traducción de los Órganos de
la Unión Europea

Euroopan unionin elinten käännöskeskus

Länder – förklaringar

Förteckningen innehåller kortform av landsnamnet, formellt namn, landskod, invånarbeteckning och adjektiv (se respektive underavsnitt nedan).

Att en form inte förekommer i förteckningen betyder inte att den inte förekommer i allmänspråket, bara att den inte rekommenderas i officiella sammanhang. Detta gäller för såväl landsnamn som tillhörande invånarbeteckningar och adjektiv.

Om landsnamn

Denna förteckning omfattar de namn som Sverige använder vid bilaterala förbindelser eller i andra sammanhang än inom EU och FN¹.

Det finns ofta både en långform och en kortform av ett landsnamn. Långformen (det formella namnet) används i officiella sammanhang när staten avses i egenskap av rättssubjekt, till exempel i lagstiftning, konventioner eller internationella avtal. Kortformen används när staten avses i egenskap av geografiskt eller ekonomiskt område. Vissa stater har samma kortform som långform, och i de fallen anges samma form två gånger. Normalt sett är kortformen den som också används i allmänspråket, med vissa undantag som anges i fotnoter.

För engelska, franska, spanska och tyska namn anges bestämd artikel i kortformen i de fall där artikeln normalt används. I långformen anges bestämd artikel i samtliga fall. På franska, spanska och tyska framgår genus av den bestämda artikeln i följande fall:

franska: m sg *le*, f sg *la*

spanska: m sg *el*, f sg *la*, m pl *los*, f pl *las*

tyska: m sg *der*

För övriga franska namn (namn utan artikel, namn med inledande vokal och namn i pluralis), markeras genus (f/m) och numerus (sg/pl) i tabellen. För övriga namn i tabellen där genus är aktuellt (tyska namn, spanska namn utan artikel, tyska namn

1 De namn som Sverige (och Finland) använder i EU-sammanhang (på svenska, engelska, finska, franska, spanska och tyska) finns i EU:s termdatabas late. De namn som Sverige använder i FN-sammanhang (på engelska, franska, spanska och ryska) finns i FN:s termdatabas UTERM. De namn som Finland använder på svenska i andra sammanhang än EU-sammanhang finns i Namn på länder på sju språk från Institutet för de inhemska språken.

utan artikel, tyska namn med *die* som kan vara f sg, m pl eller f pl) har genus inte kunnat anges i denna upplaga.

Engelska landsnamn konstrueras alltid som singularis, även när de formellt är pluralis: *The United States* is...

Urvalet i förteckningen innehåller de poster som ingår i förteckningen över landsnamn från FN:s grupp med ortnamsexperter UNGEGN, som innehåller FN:s medlemsstater samt Heliga stolten (som har observatörsstatus inom FN), och därutöver de andra stater som Sverige har erkänt.

Förteckningar över namn på andra territorier än de som tas upp här finns i EU:s *Publikationshandboken* (på bl.a. svenska, engelska, finska, franska, spanska och tyska) och i Institutet för de inhemska språkens *Namn på länder på sju språk* (på bl.a. svenska, engelska, finska, franska, ryska och tyska).

Huvudsaklig utgångspunkt för landsnamnen i förteckningen har varit FN:s term-databas UNTERM för engelska, franska, ryska och spanska termer, publikationen från Institutet för de inhemska språken *Namn på länder på sju språk* och Iate för finska samt Iate för tyska termer. I vissa enstaka fall, främst sådana där namnen i dessa källor följer en annan modell än det motsvarande svenska namnet, har dock andra källor använts, främst de i källförteckningen nedan. De här angivna formerna motsvarar alltså inte alltid FN:s former².

Om landskoder

Till så gott som alla landsnamnen finns en motsvarande landskod med två bokstäver. För dessa används här ISO-standarden 3166-1 alpha-2, med namnet Beteck-

2 FN:s förteckningar över landsnamn, i synnerhet den från FN:s högkvarter, betraktas i vida kretsar som en auktoritet. Organisationens medlemsstater anmäler ett eller flera officiella namn på sin stat (normalt på det eller de egna officiella språken samt ofta ett eller flera av FN:s [andra] officiella språk) till FN:s protokoll- och sambandskansli (Protocol and Liaison Service). FN tar på övriga officiella FN-språk fram organisationens motsvarigheter, som anpassas till det anmälda namnet, och dessa former är alltså vad FN:s officiella förteckningar innehåller. FN fattar inga egna beslut om landsnamn och gör normalt ingen bedömning av generell språkritighet (men anpassar namnformerna till FN:s skrivregler), lokal politisk förankring eller bruk av eller acceptans för den angivna formen i andra sammanhang eller i olika länder (i vissa fall anger FN former som används utanför organisationen; FN-språken har flera olika nationella standarder, och vissa namnformer kan skilja sig åt mellan dessa). FN:s former kan alltså av ovanstående skäl skilja sig från de gängse i allmänspråket.

ningar för namn på länder och deras indelningar – Del 1: Landskoder (SS-EN ISO 3166-1:2014)³.

Landskoderna bör, liksom alla förkortningar utom de allra vanligaste, i möjligaste mån undvikas och är generellt motiverade bara när man ser sig tvingad till ett hopträngt skrivsätt (som t.ex. i tabeller; se Myndigheternas skrivregler, punkt 11.1).

Om invånarbeteckningar

Till landsnamnen anges också invånarbeteckningar.

För vissa länder (t.ex. Saint Vincent och Grenadinerna på svenska eller Lesotho på engelska) saknas en vedertagen eller naturlig form för en särskild invånarbeteckning. I sådana fall anges en form med ”från” (och motsvarigheter på andra språk), men även andra omskrivningar är naturligtvis möjliga, som ”X:s invånare”, ”befolkningen i X” och liknande. Sådana former kan vid behov även användas för andra länder.

För ett antal länder finns (på svenska, finska och ryska) dubbla former angivna i de fall där medborgarbeteckningen skiljer sig från en snarlik beteckning på en medlem av majoritetsbefolkningen (t.ex. *kazakstanier*, *kazak*). Om det främst är medborgarskapet man vill ange bör man normalt använda den (oftast längre) formen (*kazakstanier*) som är avledd direkt från landsnamnet. Om det främst är den etniska eller språkliga aspekten man vill betona bör man välja den andra (oftast kortare) formen (*kazak*). För flertalet länder görs ingen sådan åtskillnad i publikationen.

På svenska är de angivna invånarbeteckningarna normalt neutrala, övergripande beteckningar. Huruvida de angivna invånarbeteckningarna kan användas om både män och kvinnor skiljer sig åt mellan språken. Nedan anges vad som gäller för beteckningar för manliga och kvinnliga invånare på de olika språken.

Svenska

Beteckningen på en manlig och en kvinnlig invånare har normalt samma form. Vissa beteckningar används oftast i könsneutral betydelse (t.ex. sådana med ändelsen *-ier*), medan andra även används specifikt om manspersoner (särskilt sådana med ändelsen *-man*). För en otvetydigt könsneutral beteckning finns i sådana fall även al-

³ För mer information om standarden hänvisas till Svenska institutet för standarder (SIS), som innehåller upphovsrätten till materialet däri. De här angivna tvåbokstavsförkortningarna är dock fritt tillgängliga.

ternativ som *franska invånare* eller *personer från Frankrike*. Särskilda beteckningar för en kvinnlig invånare, vilka ibland förekommer, kan normalt bildas utifrån den angivna adjektivformen (t.ex. *indisk* > *indiska*). Undantag är *bosniska* (jfr *från Bosnien och Hercegovina*) och *fransyska* (jfr *fransk*).

Engelska

Beteckningen för en manlig och en kvinnlig invånare har normalt samma form (och ofta samma form som adjektivet). Beteckningar på *-man* (t.ex. manlig invånare *Frenchman*, kvinnlig invånare *Frenchwoman*) är undantag. För beteckningar (t.ex. *Frenchman*, *Netherlander*, *Surinamer*) som inte har samma form som adjektivet används i kollektiv betydelse normalt ett substantiverat adjektiv (t.ex. *the French*, *the Dutch*, *the Surinamese*).

Franska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskulin-formen genom tillägg av *-e* (t.ex. *Albanais* > *Albanaise*) eller ändring från *-en* till *-enne* (t.ex. *Arménien* > *Arménienne*; *Samoen* > *Samoenne*). Angivna former som slutar på *-e* (t.ex. *Belge*) är lika i maskulinum och femininum. *Grec* > *Grecque*, *Letton* > *Lettonne*, *Ouzbek* > *Ouzbèke*, *Suisse* > *Suisse* och *Turc* > *Turque* är specialfall. Invånarbeteckningen har normalt samma form som adjektivet, men invånarbeteckningen skrivs med inledande versal och adjektivet med inledande gemen.

Finska

Beteckningen för en manlig och en kvinnlig invånare har normalt samma form (och normalt samma form som adjektivet).

Spanska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskulin-formen genom utbyte av *-o* mot *-a* (t.ex. *afgano* > *afgana*) eller (med maskulinformer som slutar på konsonant) genom tillägg av *-a* och nödvändiga stavningsändringar (t.ex. *albanés* > *albanesa*). De fall där kopplingen inte är uppenbar har dock inte kunnat anges separat i denna upplaga. Invånarbeteckningen har normalt samma form som adjektivet.

Tyska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskuliniformen genom tillägg av *-in* (t.ex. *Albaner* > *Albanerin*). Där maskulinformen slutar på *-e* ersätts *-e* med *-in* (t.ex. *Afghane* > *Afghanin*).

Ryska

Beteckningarna för en manlig respektive kvinnlig invånare har olika form. Beteckningen för en kvinnlig invånare kan normalt bildas utifrån den angivna maskuliniformen genom utbyte av *-ey* mot *-ka* (t.ex. *албанец* > *албанка*), men ofta krävs ytterligare ändringar och i vissa fall är kopplingen inte uppenbar. Sådana fall har dock inte kunnat anges separat i denna upplaga.

Om adjektiv

Till varje landsnamn anges också tillhörande adjektiv. På engelska, finska och spanska är ofta adjektivet och invånarbeteckningen lika (som *dansk* på svenska), och i sådana fall anges samma form två gånger.

Ofta är det ett alternativ till adjektivformerna att använda en genitivfras (*Frankrikes* eller en prepositionsfras (*i Sierra Leone, från Australien*). Ibland kan andra omskrivningar komma att behövas, särskilt för stater där landsnamnet även har en annan betydelse (namn på ö, flod, region, som t.ex. Irland, Gambia eller Mikronesien). Detta gäller med motsvarande ändringar även för övriga språk. På engelska kan i princip alltid en konstruktion med *of* användas (som en mer formell variant), och det förekommer också att landsnamnet används som attribut, som *i the Trinidad and Tobago Defence Force* eller *the Botswana government*.

För ett antal länder finns (på svenska och ryska) dubbla former angivna i de fall där adjektivet som syftar på staten skiljer sig från ett snarlikt adjektiv som syftar på majoritetsbefolkningen (t.ex. *kazakstansk*, *kazakis*). Om det främst är kopplingen till staten man vill ange bör man normalt använda den (ofta längre) formen (*den kazakstanska delegationen*) som är avledd direkt från landsnamnet. Om det främst är den etniska eller språkliga aspekten man vill betona bör man välja den andra (ofta kortare) formen (*kazakisk litteratur från flera länder*). För flertalet länder görs ingen sådan åtskillnad i publikationen.

Källor

Auswärtiges Amt, [Verzeichnis der Staatennamen für den amtlichen Gebrauch in der Bundesrepublik Deutschland](#) (versionerna 18 februari 2019 och 30 april 2019)
Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres, [Liste der Staatennamen und deren Ableitungen in den vom Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres verwendeten Formen](#) (version 16 oktober 2019)

Commission d'enrichissement de la langue française, ["Recommandation concernant les noms d'États, d'habitants, de capitales, de sièges diplomatiques ou consulaires"](#), *Journal officiel*, 24 september 2008 och 21 april 2019

Förenta nationerna, [UNTERM](#) (UNHQ: Country names)

Förenta nationerna, [UNGEGN List of Country Names](#), juli 2017

Europeiska unionen, [Iate](#)

Europeiska unionens publikationsbyrå, [Interinstitutionella publikationshandboken](#)

Institutet för de inhemska språken, [Maat, pääkaupungit ja kansalaisuudet](#)

Institutet för de inhemska språken, [Namn på länder på sju språk](#) (uppdaterad 25.9.2018)

ISO, Online browsing platform: [Country codes](#)

[Real Academia Española](#), *Diccionario de la lengua española*, 23:e uppl., 2018

[Real Academia Española](#), *Diccionario panhispánico de dudas*, 1:a uppl., 2005

Länder

Afghanistan; Islamiska republiken Afghanistan; AF | afghan | aghansk

Afghanistan; the Islamic Republic of Afghanistan | Afghan | Afghan
Afghanistan; die Islamische Republik Afghanistan | Afghane | afghanisch
l'Afghanistan (m); la République islamique d'Afghanistan | Afghan | afghan
el Afganistán; la República Islámica del Afganistán | afgano | afgano
Afganistan; Afganistanin islamilainen tasavalta | afganistanilainen | afganistanilainen
Афганистан; Исламская республика Афганистан | афганец | афганистанский

Albanien; Republiken Albanien; AL | alban | albansk

Albania; the Republic of Albania | Albanian | Albanian
Albanien; die Republik Albanien | Albaner | albanisch
l'Albanie (f); la République d'Albanie | Albanais | albanais
Albania; la República de Albania | albanés | albanés
Albania; Albanian tasavalta | albanialainen | albanialainen
Албания; Республика Албания | албанец | албанский

Algeriet; Demokratiska folkrepubliken Algeriet; DZ | algerier | algerisk

Algeria; the People's Democratic Republic of Algeria | Algerian | Algerian
Algerien; die Demokratische Volksrepublik Algerien | Algerier | algerisch
l'Algérie (f); la République algérienne démocratique et populaire | Algérien | algérien
Argelia; la República Argelina Democrática y Popular | argelino | argelino
Algeria; Algerian demokraattinen kansantasavalta | algerialainen | algerialainen
Алжир; Алжирская Народная Демократическая Республика | алжирец | алжирский

Andorra; Furstendömet Andorra; AD | andorran | andorransk

Andorra; the Principality of Andorra | Andorran | Andorran
Andorra; das Fürstentum Andorra | Andorrerer | andorranisch
l'Andorre (f); la Principauté d'Andorre | Andorran | andorran
Andorra; el Principado de Andorra | andorrano | andorrano
Andorra; Andorran ruhtinaskunta | andorralainen | andorralainen
Андорра; Княжество Андорра | андоррец | андоррский

Angola; Republiken Angola; AO | angolan | angolansk

Angola; the Republic of Angola | Angolan | Angolan
Angola; die Republik Angola | Angolaner | angolanisch
l'Angola (m); la République d'Angola | Angolais | angolais
Angola; la República de Angola | angoleño | angoleño
Angola; Angolan tasavalta | angolalainen | angolalainen
Ангола; Республика Ангола | анголец | ангольский

Antigua och Barbuda; Antigua och Barbuda; AG | antiguan¹ | antiguansk¹

Antigua and Barbuda; Antigua and Barbuda | of Antigua and Barbuda |
of Antigua and Barbuda

Antigua und Barbuda; Antigua und Barbuda | Antiguuner | antiguanisch

Antigua-et-Barbuda (f); Antigua-et-Barbuda | d'Antigua-et-Barbuda | d'Antigua-et-Barbuda

Antigua y Barbuda; Antigua y Barbuda | de Antigua y Barbuda | de Antigua y Barbuda

Antigua ja Barbuda; Antigua ja Barbuda | antiguarbarbunalainen | antiguarbarbunalainen

Антигуа и Барбуда; Антигуа и Барбуда | житель Антигуа и Барбуды | из Антигуа и
Барбуды

Argentina; Republiken Argentina; AR | argentinare | argentinsk

Argentina; the Argentine Republic | Argentine | Argentine

Argentinien; die Argentinische Republik | Argentinier | argentinisch

l'Argentine (f); la République argentine | Argentin | argentin

Argentina; la República Argentina | argentino | argentino

Argentiina; Argentiinan tasavalta | argentiinalainen | argentiinalainen

Аргентина; Аргентинская Республика | аргентинец | аргентинский

Armenien; Republiken Armenien; AM | armenier | armenisk

Armenia; the Republic of Armenia | Armenian | Armenian

Armenien; die Republik Armenien | Armenier | armenisch

l'Arménie (f); la République d'Arménie | Arménien | arménien

Armenia; la República de Armenia | armenio | armenio

Armenia; Armenian tasavalta | armenialainen | armenialainen

Армения; Республика Армения | армянин | армянский

Australien; Australien; AU | australier | australisk

Australia; Australia | Australian | Australian

Australien; Australien | Australier | australisch

l'Australie (f); l'Australie | Australien | australien

Australia; Australia | australiano | australiano

Australia; Australia | australialainen | australialainen

Австралия; Австралия | австралиец | австралийский

Azerbajdzjan; Republiken Azerbajdzjan; AZ | azerbajdzjanier² (medb.);

azerier (etn./spr.) | azerbajdzjansk (medb.); azerisk (etn./spr.)

Azerbaijan; the Republic of Azerbaijan | Azerbaijani | Azerbaijani

Aserbaidschan; die Republik Aserbaidschan | Aserbaidschaner | aserbaidschanisch

l'Azerbaïdjan (m); la République d'Azerbaïdjan | Azerbaïdjanaïs | azerbaïdjanaïs

Azerbaiyán; la República de Azerbaiyán | azerbaiyano | azerbaiyano

Azerbaidžan; Azerbaidžanin tasavalta | azerbaidžanilainen (medb.); azeri (etn./spr.) |
azerbaidžanilainen

Азербайджан; Азербайджанская Республика | азербайджанец | азербайджанский

1 Även från *Antigua och Barbuda* kan användas där det föreligger en risk för förväxling med ön Antigua.

2 I medie- och allmänspråket förekommer även *azerbajdzjan*.

Bahamas; Samväldet Bahamas; BS | bahaman | bahamansk

the Bahamas; the Commonwealth of the Bahamas | Bahamian | Bahamian
die Bahamas; das Commonwealth der Bahamas | Bahamaer | bahamaisch
les Bahamas (f pl); le Commonwealth des Bahamas | Bahamien | bahamien
las Bahamas; el Commonwealth de las Bahamas | bahameño | bahameño
Bahama; Bahaman yhteisö | bahamalainen | bahamalainen

Багамские Острова; Содружество Багамских Островов | багамец | багамский

Bahrain; Konungariket Bahrain; BH | bahrainare | bahrainisk

Bahrain; the Kingdom of Bahrain | Bahraini | Bahraini
Bahrain; das Königreich Bahrain | Bahrainer | bahrainisch
Bahreïn (m); le Royaume de Bahreïn | Bahreïnien | bahreïnien
Bahrein; el Reino de Bahrein | bahreiní | bahreiní
Bahrain; Bahrainin kuningaskunta | bahrainilainen | bahrainilainen
Бахрейн; Королевство Бахрейн | бахрейнец | бахрейнский

Bangladesh; Folkrepubliken Bangladesh; BD | bangladeshier³ | bangladeshisk

Bangladesh; the People's Republic of Bangladesh | Bangladeshi | Bangladeshi
Bangladesh; die Volksrepublik Bangladesh | Bangladescher | bangladeschisch
le Bangladesh; la République populaire du Bangladesh | Bangladais | bangladais
Bangladesh; la República Popular de Bangladesh | bangladesí | bangladesí
Bangladesh; Bangladeshin kansantasavalta | bangladeshilainen | bangladeshilainen
Бангладеш; Народная Республика Бангладеш | бангладешец | бангладешский

Barbados; Barbados; BB | barbadier | barbadisk

Barbados; Barbados | Barbadian | Barbadian
Barbados; Barbados | Barbadier | barbadisch
la Barbade; la Barbaude | Barbadien | barbadien
Barbados; Barbados | barbadense | barbadense
Barbados; Barbados | barbadoslainen | barbadoslainen
Барбадос; Барбадос | барбадосец | барбадосский

Belarus⁴; Republiken Belarus; BY | belarusier | belarusisk

Belarus; the Republic of Belarus | Belarusian | Belarusian
Belarus; die Republik Belarus | Belarusse | belarussisch
le Bélarus; la République du Bélarus | Bélarussien | bélarussien
Belarús; la República de Belarús | belaruso | belaruso
Valko-Venäjä; Valko-Venäjän tasavalta | valkovenäläinen | valkovenäläinen
Беларусь; Республика Беларусь | белорус | белорусский

3 I medie- och allmänspråket förekommer även *bangladeshare*.

4 *Belarus* är kortformen i formella sammanhang. I medie- och allmänspråket förekommer ofta *Vitryssländ* med invånarbeteckningen *vitryss* och adjektivet *vitrysk*.

Belgien; Konungariket Belgien; BE | belgare⁵ | belgisk

Belgium; the Kingdom of Belgium | Belgian | Belgian
 Belgien; das Königreich Belgien | Belgier | belgisch
 la Belgique; le Royaume de Belgique | Belge | belge
 Bélgica; el Reino de Bélgica | belga | belga
 Belgia; Belgian kuningaskunta | belgialainen | belgialainen
 Бельгия; Королевство Бельгия | бельгиец | бельгийский

Belize; Belize; BZ | belizier | belizisk

Belize; Belize | Belizean | Belizean
 Belize; Belize | Belizer | belizisch
 le Belize; le Belize | Bélizien | bélizien
 Belice; Belice | beliceño | beliceño
 Belize; Belize | belizeläinen | belizeläinen
 Белиз; Белиз | белизец | белизский

Benin; Republiken Benin; BJ | beninier | beninsk

Benin; the Republic of Benin | Beninese | Beninese
 Benin; die Republik Benin | Beniner | beninisch
 le Bénin; la République du Bénin | Béninois | béninois
 Benín; la República de Benín | beninés | beninés
 Benin; Beninin tasavalta | beniniläinen | beniniläinen
 Бенин; Республика Бенин | бенинец | бенинский

Bhutan; Konungariket Bhutan; BT | bhutanes | bhutanesisk

Bhutan; the Kingdom of Bhutan | Bhutanese | Bhutanese
 Bhutan; das Königreich Bhutan | Bhutaner | bhutanisch
 le Bhoutan; le Royaume du Bhoutan | Bhoutanais | bhoutanais
 Bután; el Reino de Bután | butanés | butanés
 Bhutan; Bhutanin kuningaskunta | bhutanilainen | bhutanilainen
 Бутан; Королевство Бутан | бутанец | бутанский

Bolivia; Mångnationella staten Bolivia; BO | bolivian | boliviansk

Bolivia; the Plurinational State of Bolivia | Bolivian | Bolivian
 Bolivien; der Plurinationaler Staat Bolivien | Bolivianer | bolivianisch
 la Bolivie; l'État (m) plurinational de Bolivie | Bolivien | bolivien
 Bolivia; el Estado Plurinacional de Bolivia | boliviano | boliviano
 Bolivia; Bolivian monikansainen valtio | bolivialainen | bolivialainen
 Боливия; Многонациональное Государство Боливия | боливиец; боливийский

⁵ I medie- och allmänspråket förekommer även *belgier*.

**Bosnien och Hercegovina⁶; Bosnien och Hercegovina; BA |
bosnier⁷ | från Bosnien och Hercegovina⁸**

Bosnia and Herzegovina; Bosnia and Herzegovina | Bosnian | of Bosnia and Herzegovina
Bosnien und Herzegowina; Bosnien und Herzegowina | Bosnier | bosnisch-herzegowinisch
la Bosnie-Herzégovine; la Bosnie-Herzégovine | Bosnien | de Bosnie-Herzégovine
Bosnia y Herzegovina; Bosnia y Herzegovina | bosnio | bosnioherzegovino
Bosnia ja Hertsegovina; Bosnia ja Hertsegovina | bosniahertsegovinalainen |
bosniahertsegovinalainen
Босния и Герцеговина; Босния и Герцеговина | житель Боснии и Герцеговины |
из Боснии и Герцеговины

Botswana; Republiken Botswana; BW | botswanier | botswansk

Botswana; the Republic of Botswana | Botswanan | Botswanan
Botsuana; die Republik Botsuana | Botsuaner | botsuanisch
le Botswana; la République du Botswana | Botswanais | botswanais
Botsuana; la República de Botsuana | botsuano | botsuano
Botswana; Botswanan tasavalta | botswanalainen | botswanalainen
Ботсвана; Республика Ботсвана | ботсванец | ботсванский

Brasilien; Förbundsrepubliken Brasilien; BR | brasiliansare⁹ | brasiliansk

Brazil; the Federative Republic of Brazil | Brazilian | Brazilian
Brasilien; die Föderative Republik Brasilien | Brasilianer | brasiliandisk
le Brésil; la République fédérative du Brésil | Brésilien | brésilien
el Brasil; la República Federativa del Brasil | brasileño | brasileño
Brasilia; Brasilian liittotasavalta | brasiliainen | brasiliainen
Бразилия; Федеративная Республика Бразилия | бразилец | бразильский

Brunei; Brunei Darussalam; BN | bruneier | bruneisk

Brunei; Brunei Darussalam | Bruneian | Bruneian
Brunei; Brunei Darussalam | Bruneier | bruneiisch
le Brunei; le Brunei Darussalam | Brunéien | brunéien
Brunei; Brunei Darussalam | bruneano | bruneano
Brunei; Brunei Darussalam min valtio | bruneilainen | bruneilainen
Бруней; Бруней-Даруссалам | брунейец | брунейский

6 I medie- och allmänspråket förekommer ofta *Bosnien*.

7 Även *från Bosnien och Hercegovina* kan användas där det föreligger en risk för förväxling med landsdelen Bosnién.

8 Även *bosnisk*, som är den vanligaste formen i allmänspråket, kan användas där det inte föreligger någon risk för förväxling med landsdelen Bosnien.

9 I medie- och allmänspråket förekommer även *brasilian*.

Bulgarien; Republiken Bulgarien; BG | bulgar | bulgarisk

Bulgaria; the Republic of Bulgaria | Bulgarian | Bulgarian
 Bulgarien; die Republik Bulgarien | Bulgare | bulgarisch
 la Bulgarie; la République de Bulgarie | Bulgare | bulgare
 Bulgaria; la República de Bulgaria | búlgaro | búlgaro
 Bulgaria; Bulgarian tasavalta | bulgarialainen | bulgarialainen
 Болгария; Республика Болгария | болгарин | болгарский

Burkina Faso; Burkina Faso; BF | burkinier | burkinsk

Burkina Faso; Burkina Faso | Burkinabe | Burkinabe
 Burkina Faso; Burkina Faso | Burkiner | burkinisch
 le Burkina Faso; le Burkina Faso | Burkinabè | burkinabè
 Burkina Faso; Burkina Faso | burkinés | burkinés
 Burkina Faso; Burkina Faso | burkinalainen | burkinalainen
 Буркина-Фасо; Буркина-Фасо | буркиниец | буркинийский

Burundi; Republiken Burundi; BI | burundier | burundisk

Burundi; the Republic of Burundi | Burundian | Burundian
 Burundi; die Republik Burundi | Burundier | burundisch
 le Burundi; la République du Burundi | Burundais | burundais
 Burundi; la República de Burundi | burundés | burundés
 Burundi; Burundin tasavalta | burundilainen | burundilainen
 Бурунди; Республика Бурунди | бурундиец | бурундийский

Centralafrikanska republiken; Centralafrikanska republiken; CF | centralafrikan | centralafrikansk

the Central African Republic; the Central African Republic | Central African |
 of the Central African Republic
 die Zentralafrikanische Republik; die Zentralafrikanische Republik | Zentralafrikaner |
 zentralafrikanisch
 la République centrafricaine; la République centrafricaine | Centrafricain | centrafricain
 la República Centroafricana; la República Centroafricana | centroafricano | centroafricano
 Keski-Afrikan tasavalta; Keski-Afrikan tasavalta | keskiafrikkalainen | keskiafrikkalainen
 Центральноафриканская Республика; Центральноафриканская Республика |
 центральноафриканец | центральноафриканский

Chile; Republiken Chile; CL | chilenare | chilensk

Chile; the Republic of Chile | Chilean | Chilean
 Chile; die Republik Chile | Chilene | chilenisch
 le Chili; la République du Chili | Chilien | chilien
 Chile; la República de Chile | chileno | chileno
 Chile; Chilen tasavalta | chileläinen | chileläinen
 Чили; Республика Чили | чилиец | чилийский

Colombia; Republiken Colombia; CO | colombian | colombiansk

Colombia; the Republic of Colombia | Colombian | Colombian
Kolumbien; die Republik Kolumbien | Kolumbianer | kolumbianisch
la Colombie; la République de Colombie | Colombien | colombien
Colombia; la República de Colombia | colombiano | colombiano
Kolumbia; Kolumbian tasavalta | kolumbialainen | kolumbialainen
Колумбия; Республика Колумбия | колумбиец | колумбийский

Costa Rica; Republiken Costa Rica; CR | costarican | costaricansk

Costa Rica; the Republic of Costa Rica | Costa Rican | Costa Rican
Costa Rica; die Republik Costa Rica | Costa-Ricaner | costa-ricanisch
le Costa Rica; la République du Costa Rica | Costaricien | costaricien
Costa Rica; la República de Costa Rica | costarricense | costarricense
Costa Rica; Costa Rican tasavalta | costaricalainen | costaricalainen
Коста-Рика; Республика Коста-Рика | костариканец | коста-риканский

Cypern; Republiken Cypern; CY | cypriot | cypriotisk

Cyprus; the Republic of Cyprus | Cypriot | Cypriot
Zypern; die Republik Zypern | Zyprier | zyprisch
Chypre (f); la République de Chypre | Chypriote | chypriote
Chipre; la República de Chipre | chipriota | chipriota
Kypros; Kyproksen tasavalta | kyproslainen | kyproslainen
Кипр; Республика Кипр | киприот | кипрский

Danmark; Konungariket Danmark; DK | dansk | dansk

Denmark; the Kingdom of Denmark | Dane | Danish
Dänemark; das Königreich Dänemark | Däne | dänisch
le Danemark; le Royaume du Danemark | Danois | danois
Dinamarca; el Reino de Dinamarca | danés | danés
Tanska; Tanskan kuningaskunta | tanskalainen | tanskalainen
Дания; Королевство Дания | датчанин | датский

Demokratiska republiken Kongo; Demokratiska republiken Kongo; CD | från Demokratiska republiken Kongo | från Demokratiska republiken Kongo¹⁰
the Democratic Republic of the Congo; the Democratic Republic of the Congo |
of the Democratic Republic of the Congo | of the Democratic Republic of the Congo
die Demokratische Republik Kongo; die Demokratische Republik Kongo |
von der Demokratischen Republik Kongo | von der Demokratischen Republik Kongo
la République démocratique du Congo; la République démocratique du Congo |
de la République démocratique du Congo | de la République démocratique du Congo
la República Democrática del Congo; la República Democrática del Congo |
de la República Democrática del Congo | de la República Democrática del Congo
Kongon demokraattinen tasavalta; Kongon demokraattinen tasavalta | Kongon
demokraattinen tasavallan kansalainen | Kongon demokraatisesta tasavallasta peräisin
oleva
Демократическая Республика Конго; Демократическая Республика Конго |
житель Демократической Республики Конго | из Демократической Республики Конго

Djibouti; Republiken Djibouti; DJ | djiboutier | djiboutisk
Djibouti; the Republic of Djibouti | Djiboutian | of Djibouti
Dschaributi; die Republik Dschibuti | Dschibutier | dschibutisch
Djibouti (m); la République de Djibouti | Djiboutien | djiboutien
Yibuti; la República de Yibuti | yibutiano | yibutiano
Djibouti; Djiboutin tasavalta | djiboutilainen | djiboutilainen
Джибути; Республика Джибути | джибутиец | джибутийский

Dominica; Samväldet Dominica; DM | dominiker | dominikisk
Dominica; the Commonwealth of Dominica | Dominican | of Dominica
Dominica; das Commonwealth Dominica | Dominicaner | dominicanisch
la Dominique; le Commonwealth de Dominique | Dominiquais | dominiquais
Dominica; el Commonwealth de Dominica | dominiqués | dominiqués
Dominica; Dominican yhteisö | dominicalainen | dominicalainen
Доминика; Содружество Доминики | доминикец | доминикский

Dominikanska republiken; Dominikanska republiken; DO | dominikan | dominikansk
the Dominican Republic; the Dominican Republic | Dominican | Dominican
die Dominikanische Republik; die Dominikanische Republik | Dominikaner | dominikanisch
la République dominicaine; la République dominicaine | Dominicain | dominicain
la República Dominicana; la República Dominicana | dominicano | dominicano
Dominikaaninen tasavalta; Dominikaaninen tasavalta | dominikaanilainen | dominikaanilainen
Доминиканская Республика; Доминиканская Республика | доминиканец |
доминиканский

¹⁰ Även invånarbeteckningen *kongoles* och adjektivet *kongolesisk* kan användas där det inte föreligger någon risk för förväxling med Republiken Kongo.

Ecuador; Republiken Ecuador; EC | ecuadorian | ecuadoriansk

Ecuador; the Republic of Ecuador | Ecuadorian | Ecuadorian
Ecuador; die Republik Ecuador | Ecuadorianer | ecuadorianisch
l'Équateur (m); la République de l'Équateur | Équatorien | équatorien
Ecuador; la República del Ecuador | ecuatoriano | ecuatoriano
Ecuador; Ecuadorin tasavalta | ecuadorilainen | ecuadorilainen
Эквадор; Республика Эквадор | эквадорец | эквадорский

Egypten; Arabrepubliken Egypten; EG | egyptier | egyptisk

Egypt; the Arab Republic of Egypt | Egyptian | Egyptian
Ägypten; die Arabische Republik Ägypten | Ägypter | ägyptisch
l'Égypte (f); la République arabe d'Égypte | Égyptien | égyptien
Egipto; la República Árabe de Egipto | egipcio | egipcio
Egypti; Egyptin arabitasavalta | egyptiläinen | egyptiläinen
Египет; Арабская Республика Египет | египтянин | египетский

Ekvatorialguinea; Republiken Ekvatorialguinea; GQ |

ekvatorialguinean | ekvatorialguineansk

Equatorial Guinea; the Republic of Equatorial Guinea | Equatorial Guinean |
of Equatorial Guinea
Äquatorialguinea; die Republik Äquatorialguinea | Äquatorialguineer | äquatorialguineisch
la Guinée équatoriale; la République de Guinée équatoriale | Équato-Guinéen |
équato-guinéen
Guinea Ecuatorial; la República de Guinea Ecuatorial | ecuatoguineano | ecuatoguineano
Päiväntasaajan Guinea; Päiväntasaajan Guinean tasavalta | päiväntasaajanguinealainen |
päiväntasaajanguinealainen
Экваториальная Гвинея; Республика Экваториальная Гвинея | экватогвинеец |
экватогвинейский

Elfenbenskusten; Republiken Elfenbenskusten; CI | ivorian | ivoriansk

Côte d'Ivoire; the Republic of Côte d'Ivoire | Ivorian | Ivorian
Côte d'Ivoire; die Republik Côte d'Ivoire | Ivorer | ivorisch
la Côte d'Ivoire; la République de Côte d'Ivoire | Ivoirien | ivoirien
Costa de Marfil; la República de Costa de Marfil | marfileño | marfileño
Norsunluurannikko; Norsunluurannikon tasavalta | norsunluurannikkolainen |
norsunluurannikkolainen
Кот-д'Ивуар; Республика Кот-д'Ивуар | ивуарец | ивуарский

El Salvador; Republiken El Salvador; SV | salvadoran | salvadoransk

El Salvador; the Republic of El Salvador | Salvadoran | Salvadoran
El Salvador; die Republik El Salvador | Salvadorianer | salvadorianisch
El Salvador (m); la République d'El Salvador | Salvadorien | salvadorien
El Salvador; la República de El Salvador | salvadoreño | salvadoreño
El Salvador; El Salvadorin tasavalta | elsalvadorilainen | elsalvadorilainen
Сальвадор; Республика Эль-Сальвадор | сальвадорец | сальвадорский

Eritrea; Staten Eritrea; ER | eritrean | eritreansk

Eritrea; the State of Eritrea | Eritrean | Eritrean
 Eritrea; der Staat Eritrea | Eritreer | eritreisch
 l'Érythrée (f); l'État (m) d'Érythrée | Érythréen | érythréen
 Eritrea; el Estado de Eritrea | eritreo | eritreo
 Eritrea; Eritrean valtio | eritrealainen | eritrealainen
 Эритрея; Государство Эритрея | эритреец | эритрейский

Estland; Republiken Estland; EE | est | estnisk

Estonia; the Republic of Estonia | Estonian | Estonian
 Estland; die Republik Estland | Este | estnisch
 l'Estonie (f); la République d'Estonie | Estonien | estonien
 Estonia; la República de Estonia | estonio | estonio
 Viro; Viron tasavalta | virolainen | virolainen
 Эстония; Эстонская Республика | эстонец | эстонский

Eswatini; Konungariket Eswatini; SZ | eswatiner | eswatinisk

Eswatini; the Kingdom of Eswatini | Swazi | Swazi
 Eswatini; das Königreich Eswatini | Swasi | eswatinisch
 l'Eswatini (m); le Royaume d'Eswatini | Swazi | swazi
 Eswatini; el Reino de Eswatini | suazi | suazi
 Eswatini; Eswatinin kuningaskunta | eswatinilainen | eswatinilainen
 Эсватини; Королевство Эсватини | эсватиниец | эсватинийский

Etiopien; Demokratiska förbundsrepubliken Etiopien; ET | etiopier | etiopisk

Ethiopia; the Federal Democratic Republic of Ethiopia | Ethiopian | Ethiopian
 Äthiopien; die Demokratische Bundesrepublik Äthiopien | Äthiopier | äthiopisch
 l'Éthiopie (f); la République fédérale démocratique d'Éthiopie | Éthiopien | éthiopien
 Etiopía; la República Democrática Federal de Etiopía | etíope | etíope
 Etiopia; Etiopian demokraattinen liittotasavalta | etiopalainen | etiopalainen
 Эфиопия; Федеративная Демократическая Республика Эфиопия | эфиоп | эфиопский

Fiji; Republiken Fiji; FJ | fijian | fijiansk

Fiji; the Republic of Fiji | Fijian | Fijian
 Fidschi; die Republik Fidschi | Fidschianer | fidschianisch
 les Fidji (f pl); la République des Fidji | Fidjen | fidjen
 Fiyi; la República de Fiyi | fiyiano | fiyiano
 Fidži; Fidžin tasavalta | fidžiläinen | fidžiläinen
 Фиджи; Республика Фиджи | фиджиец | фиджийский

Filippinerna; Republiken Filippinerna; PH | filippinier | filippinsk

the Philippines; the Republic of the Philippines | Filipino | Philippine
die Philippinen; die Republik der Philippinen | Philippiner | philippinisch
les Philippines (f pl); la République des Philippines | Philippin | philippin
Filipinas; la República de Filipinas | filipino | filipino
Filippiinit; Filippiinien tasavalta | filippiiniläinen | filippiiniläinen
Филиппины; Республика Филиппины | филиппинец | филиппинский

Finland; Republiken Finland; FI | finländare (medb.); finne

(etn./spr.) | **finländsk¹¹** (medb.); **finsk¹¹** (etn./spr.)
Finland; the Republic of Finland | Finn | Finnish
Finnland; die Republik Finnland | Finne | finnisch
la Finlande; la République de Finlande | Finlandais | finlandais
Finlandia; la Repùblica de Finlandia | finlandés | finlandés
Suomi; Suomen tasavalta | suomalainen | suomalainen
Финляндия; Финляндская Республика | финн | финляндский (medb.); финский (etn./spr.)

Frankrike; Republiken Frankrike; FR | fransman | fransk

France; French Republic | Frenchman | French
Frankreich; die Französische Republik | Franzose | französisch
la France; la République française | Français | français
Francia; la Repùblica Francesa | francés | francés
Ranska; Ranskan tasavalta | ranskalainen | ranskalainen
Франция; Французская Республика | француз | французский

Förenade arabemiraten; Förenade arabemiraten; AE | emiratier | emiratisk

the United Arab Emirates; the United Arab Emirates | of the United Arab Emirates |
of the United Arab Emirates
die Vereinigten Arabischen Emirate; die Vereinigten Arabischen Emirate |
von den Vereinigten Arabischen Emiraten | emiratisch
les Émirats (m pl) arabes unis; les Émirats arabes unis | Émirien | émirien
los Emiratos Árabes Unidos; los Emiratos Árabes Unidos | emiratí | emiratí
Arabiemiirkunnat; Yhdistyneet arabiemiirkunnat | arabiemiirkuntalainen |
arabiemiirkuntalainen
Объединенные Арабские Эмираты; Объединенные Арабские Эмираты |
житель Объединенных Арабских Эмиратов | из Объединенных Арабских Эмиратов

11 Det övergripande adjektivet som hänför sig till Finland är *finländsk*. Även *finsk* kan dock ofta användas med neutral innebörd, och domineras rentav i språkbruket i vissa fall där det annars vore rimligt att använda det övergripande *finländsk*, t.ex. *finsk medborgare, finska staten*. Omskrivning med t.ex. *i Finland* el. *Finlands* är ofta ett lämpligt alternativ, t.ex. *Finlands regering*.

Förenade kungariket¹²; Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland; GB | britt | brittisk

the United Kingdom; the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland | Briton | British

das Vereinigte Königreich; das Vereinigte Königreich Großbritannien und Nordirland | Brite | britisch

le Royaume-Uni; le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord | Britannique | britannique

el Reino Unido; el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | británico | británico

Yhdistynyt kuningaskunta; Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta | britti | brittiläinen

Соединенное Королевство; Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | британец | британский

Förenta staterna; Amerikas förenta stater; US | amerikan | amerikansk

the United States; the United States of America | American | of the United States

die Vereinigten Staaten; die Vereinigten Staaten von Amerika | Amerikaner | amerikanisch

les États-Unis (m pl); les États-Unis d'Amérique | Américain | américain

los Estados Unidos; los Estados Unidos de América | estadounidense | estadounidense

Yhdysvallat; Amerikan yhdysvaltat | yhdysvaltalainen | yhdysvaltalainen

Соединенные Штаты; Соединенные Штаты Америки | американец | американский

Gabon; Republiken Gabon; GA | gabones | gabonesisk

Gabon; the Gabonese Republic | Gabonese | Gabonese

Gabun; die Gabunische Republik | Gabuner | gabunisch

le Gabon; la République gabonaise | Gabonais | gabonais

el Gabón; la República Gabonesa | gabonés | gabonés

Gabon; Gabonin tasavalta | gabonilainen | gabonilainen

Габон; Габонская Республика | габонец | габонский

Gambia; Republiken Gambia; GM | gambier | gambisk

the Gambia; the Republic of the Gambia | Gambian | Gambian

Gambia; die Republik Gambia | Gambier | gambisch

la Gambie; la République de Gambie | Gambien | gambien

Gambia; la República de Gambia | gambiano | gambiano

Gambia; Gambian tasavalta | gambialainen | gambialainen

Гамбия; Республика Гамбия | гамбиец | гамбийский

12 Förenade kungariket är kortformen i formella sammanhang och där det föreligger en risk för förväxling med regionen Storbritannien (bestående av England, Skottland och Wales) eller ön Storbritannien (båda en. Great Britain). I övrigt används *Storbritannien*, som är den oftast använda formen i medie- och allmänspråket.

Georgien; Georgien; GE | georgier | georgisk

Georgia; Georgia | Georgian | Georgian
Georgien; Georgien | Georgier | georgisch
la Géorgie; la Géorgie | Géorgien | géorgien
Georgia; Georgia | georgiano | georgiano
Georgia; Georgia | georgialainen | georgialainen
Грузия; Грузия | грузин | грузинский

Ghana; Republiken Ghana; GH | ghanan | ghanansk

Ghana; the Republic of Ghana | Ghanaian | Ghanaian
Ghana; die Republik Ghana | Ghanaer | ghanaisch
le Ghana; la République du Ghana | Ghanéen | ghanéen
Ghana; la República de Ghana | ghanés | ghanés
Ghana; Ghanan tasavalta | ghanalainen | ghanalainen
Гана; Республика Гана | ганец | ганский

Grekland; Republiken Grekland; GR | grek | grekisk

Greece; the Hellenic Republic | Greek | Greek
Griechenland; die Hellenische Republik | Griechen | griechisch
la Grèce; la République hellénique | Grec | grec
Grecia; la República Helénica | griego | griego
Kreikka; Kreikan tasavalta | kreikkalainen | kreikkalainen
Греция; Греческая Республика | грек | греческий

Grenada; Grenada; GD | grenadier | grenadisk

Grenada; Grenada | Grenadian | Grenadian
Grenada; Grenada | Grenader | grenadisch
la Grenade; la Grenade | Grenadien | grenadien
Granada; Granada | granadino | granadino
Grenada; Grenada | grenadalainen | grenadalainen
Гренада; Гренада | гренадец | гренадский

Guatemala; Republiken Guatemala; GT | guatemalan | guatemalansk

Guatemala; the Republic of Guatemala | Guatemalan | Guatemalan
Guatemala; die Republik Guatemala | Guatimalteke | guatimaltekisch
le Guatemala; la République du Guatemala | Guatémaltèque | guatémaltèque
Guatemala; la República de Guatemala | guatemalteco | guatemalteco
Guatemala; Guatemalan tasavalta | guatemalalainen | guatemalalainen
Гватемала; Республика Гватемала | гватемалец | гватемальский

Guinea; Republiken Guinea; GN | guinean | guineansk

Guinea; the Republic of Guinea | Guinean | Guinean

Guinea; die Republik Guinea | Guineer | guineisch

la Guinée; la République de Guinée | Guinéen | guinéen

Guinea; la República de Guinea | guineano | guineano

Guinea; Guinean tasavalta | guinealainen | guinealainen

Гвинея; Гвинейская Республика | гвинеец | гвинейский

Guinea-Bissau; Republiken Guinea-Bissau; GW | från Guinea-Bissau | från Guinea-Bissau

Guinea-Bissau; the Republic of Guinea-Bissau | of Guinea-Bissau | of Guinea-Bissau

Guinea-Bissau; die Republik Guinea-Bissau | Guinea-Bissauer | guinea-bissauisch

la Guinée-Bissau; la République de Guinée-Bissau | Bissau-Guinéen | de la Guinée-Bissau

Guinea-Bissau; la República de Guinea-Bissau | de Guinea-Bissau | de Guinea-Bissau

Guinea-Bissau; Guinea-Bissaun tasavalta | guineabissaulainen | guineabissaulainen

Гвинея-Бисау; Республика Гвинея-Бисау | житель Гвинеи-Бисау | из Гвинеи-Бисау

Guyana; Kooperativa republiken Guyana; GY | guyanan | guyanansk

Guyana; the Cooperative Republic of Guyana | Guyanese | Guyanese

Guyana; die Kooperative Republik Guyana | Guyaner | guyanisch

le Guyana; la République coopérative du Guyana | Guyanien | guyanien

Guyana; la República Cooperativa de Guyana | guyanés | guyanés

Guyana; Guyanan kooperatiivinen tasavalta | guyanalainen | guyanalainen

Гайана; Кооперативная Республика Гайана | гайанец | гайанский

Haiti; Republiken Haiti; HT | haitier | haitisk

Haiti; the Republic of Haiti | Haitian | Haitian

Haiti; die Republik Haiti | Haitianer | haitianisch

Haïti (m); la République d'Haïti | Haïtien | haïtien

Haití; la República de Haití | haitiano | haitiano

Haiti; Haitin tasavalta | haitilainen | haitilainen

Гаити; Республика Гаити | гаитянин | гаитянский

Heliga stolen¹³; Heliga stolen; VA | -¹⁴ | från Heliga stolen

the Holy See; the Holy See | -¹⁴ | of the Holy See

der Heilige Stuhl; der Heilige Stuhl | -¹⁴ | des Heiligen Stuhls

le Saint-Siège; le Saint-Siège | -¹⁴ | du Saint-Siège

la Santa Sede; la Santa Sede | -¹⁴ | de la Santa Sede

Pyhä istuin; Pyhä istuin | -¹⁴ | Pyhää istuimesta peräisin oleva

Святой Престол; Святой Престол | -¹⁴ | святопрестольный

¹³ Heliga stolen är ett folkrättsligt subjekt *sui generis*. I medie- och allmänspråket används ofta *Vatikanen* både för Heliga stolen och Vatikanstaten (tillsammans eller var för sig) och för kurian (det påvliga förvaltningsorganet, som ingår i Heliga stolen). Det är med Heliga stolen Sverige har diplomatiska förbindelser. Jfr även *Vatikanstaten*.

¹⁴ Heliga stolen saknar invånare.

Honduras; Republiken Honduras; HN | honduran | honduransk

Honduras; the Republic of Honduras | Honduran | Honduran
Honduras; die Republik Honduras | Honduraner | honduranisch
le Honduras; la République du Honduras | Hondurién | hondurién
Honduras; la República de Honduras | hondureño | hondureño
Honduras; Hondurasin tasavalta | hondurasilainen | hondurasilainen
Гондурас; Республика Гондурас | гондурасец | гондурасский

Indien; Republiken Indien; IN | indier | indisk

India; the Republic of India | Indian | Indian
Indien; die Republik Indien | Inder | indisch
l'Inde (f); la République de l'Inde | Indien | indien
la India; la Repùblica de la India | indio | indio
Intia; Intian tasavalta | intialainen | intialainen
Индия; Республика Индия | индиец | индийский

Indonesien; Republiken Indonesien; ID | indones | indonesisk

Indonesia; the Republic of Indonesia | Indonesian | Indonesian
Indonesien; die Republik Indonesien | Indonesier | indonesisch
l'Indonésie (f); la République d'Indonésie | Indonésien | indonésien
Indonesia; la República de Indonesia | indonesia | indonesia
Indonesia; Indonesian tasavalta | indonesialainen | indonesialainen
Индонезия; Республика Индонезия | индонезиец | индонезийский

Irak; Republiken Irak; IQ | irakier | irakisk

Iraq; the Republic of Iraq | Iraqi | Iraqi
Irak; die Republik Irak | Iraker | irakisch
l'Iraq (m); la République d'Iraq | Iraqien | iraqien
el Iraq; la República del Iraq | iraquí | iraquí
Irak; Irakin tasavalta | irakilainen | irakilainen
Ирак; Республика Ирак | иракец | иракский

Iran; Islamiska republiken Iran; IR | iranier | iransk

Iran; the Islamic Republic of Iran | Iranian | Iranian
Iran; die Islamische Republik Iran | Iraner | iranisch
l'Iran (m); la République islamique d'Iran | Iranien | iranien
Irán; la República Islámica del Irán | iraní | iraní
Iran; Iranin islamilainen tasavalta | iranilainen | iranilainen
Иран; Исламская Республика Иран | иранец | иранский

Ireland; Irland; IE | irländare | irländsk (medb.); irisk (etn./spr.)

Ireland; Ireland | Irishman | Irish

Irland; Irland | ire | irisch

l'Irlande (f); l'Irlande | Irlandais | irlandais

Irlanda; Irlanda | irlandés | irlandés

Irlanti; Irlanti | irlantilainen | irlantilainen

Ирландия; Ирландия | ирландец | ирландский

Island; Republiken Island; IS | islänning | isländsk

Iceland; the Republic of Iceland | Icelander | Icelandic

Island; die Republik Island | Islanders | isländisch

l'Islande (f); la République d'Islande | Islandais | islandais

Islandia; la República de Islandia | islandés | islandés

Islanti; Islannin tasavalta | islantilainen | islantilainen

Исландия; Республика Исландия | исландец | исландский

Israel; Staten Israel; IL | israel | israelisk

Israel; the State of Israel | Israeli | Israeli

Israel; der Staat Israel | Israeli | israelisch

Israël (m); l'État (m) d'Israël | Israélien | israélien

Israel; el Estado de Israel | israelí | israelí

Israel; Israelin valtio | israelilainen | israelilainen

Израиль; Государство Израиль | израильтянин | израильский

Italien; Republiken Italien; IT | italienare | italiensk

Italy; the Republic of Italy | Italian | Italian

Italien; die Italienische Republik | Italiener | italienisch

l'Italie (f); la République italienne | Italien | italiano

Italia; la República Italiana | italiano | italiano

Italia; Italian tasavalta | italialainen | italialainen

Италия; Итальянская Республика | итальянец | итальянский

Jamaica; Jamaica; JM | jamaican | jamaicansk

Jamaica; Jamaica | Jamaican | Jamaican

Jamaika; Jamaika | Jamaikaner | jamaikanisch

la Jamaïque; la Jamaïque | Jamáicain | jamaïcain

Jamaica; Jamaica | jamaicano | jamaicano

Jamaika; Jamaika | jamaikalainen | jamaikalainen

Ямайка; Ямайка | ямаец | ямайский

Japan; Japan; JP | japan | japansk

Japan; Japan | Japanese | Japanese

Japan; Japan | Japaner | japanisch

le Japon; le Japon | Japonais | japonais

el Japón; el Japón | japonés | japonés

Japani; Japani | japanilainen | japanilainen

Япония; Япония | японец | японский

Jemen; Republiken Jemen; YE | jemenit | jemenitisk

Yemen; the Republic of Yemen | Yemenite | Yemeni

Jemen; die Republik Jemen | Jemenit | jemenitisch

le Yémen; la République du Yémen | Yéménite | yéménite

el Yemen; la República del Yemen | yemení | yemení

Jemen; Jemenin tasavalta | jemeniläinen | jemeniläinen

Йемен; Йеменская Республика | йеменец | йеменский

Jordanien; Hashimitiska konungariket Jordanien; JO | jordanier | jordansk

Jordan; Hashemite Kingdom of Jordan | Jordanian | Jordanian

Jordanien; das Haschemitische Königreich Jordanien | Jordanier | jordanisch

la Jordanie; le Royaume hachémite de Jordanie | Jordanien | jordanien

Jordania; el Reino Hachemita de Jordania | jordano | jordano

Jordania; Jordanian hašemiittinen kuningaskunta | jordanialainen | jordanialainen

Иордания; Иорданское Хашимитское Королевство | иорданец | иорданский

Kambodja; Konungariket Kambodja; KH | kambodjan | kambodjansk

Cambodia; the Kingdom of Cambodia | Cambodian | Cambodian

Kambodscha; das Königreich Kambodscha | Kambodschaner | kambodschanisch

le Cambodge; le Royaume du Cambodge | Cambodgien | cambodgien

Camboya; el Reino de Camboya | camboyano | camboyano

Kambodža; Kambodžan kuningaskunta | kambodžalainen | kambodžalainen

Камбоджа; Королевство Камбоджа | камбоджиец | камбоджийский

Kamerun; Republiken Kamerun; CM | kamerunare el. kamerunier | kamerunsk

Cameroon; the Republic of Cameroon | Cameroonian | Cameroonian

Kamerun; die Republik Kamerun | Kameruner | kamerunisch

le Cameroun; la République du Cameroun | Camerounais | camerounais

el Camerún; la Repùblica del Camerún | camerunés | camerunés

Kamerun; Kamerunin tasavalta | kamerunilainen | kamerunilainen

Камерун; Республика Камерун | камерунец | камерунский

Kanada; Kanada; CA | kanadensare | kanadensisk

Canada; Canada | Canadian | Canadian

Kanada; Kanada | Kanadier | kanadisch

le Canada; le Canada | Canadien | canadien

el Canadá; el Canadá | canadiense | canadiense

Kanada; Kanada | kanadalainen | kanadalainen

Канада; Канада | канадец | канадский

Kap Verde; Republiken Kap Verde; CV | kapverdier | kapverdisk

Cabo Verde; the Republic of Cabo Verde | Cabo Verdean | Cabo Verdean

Cabo Verde; die Republik Cabo Verde | von Cabo Verde | von Cabo Verde

Cabo Verde (m); la République de Cabo Verde | Caboverdien | caboverdien

Cabo Verde; la República de Cabo Verde | caboverdiano | caboverdiano

Kap Verde; Kap Verden tasavalta | kapverdeläinen | kapverdeläinen

Кабо-Вerde; Республика Кабо-Вerde | кабовердианец | кабо-вердинский

Kazakstan; Republiken Kazakstan; KZ | kazakstanier (medb.); kazak (etn./spr.) |

kazakstansk (medb.); kazakisk (etn./spr.)

Kazakhstan; the Republic of Kazakhstan | Kazakh | Kazakh

Kasachstan; die Republik Kasachstan | Kasache | kasachisch

le Kazakhstan; la République du Kazakhstan | Kazakh | kazakh

Kazajstán; la República de Kazajstán | kazajo | kazajo

Kazakstan; Kazakstanin tasavalta | kazakstanilainen (medb.); kazakki (etn./spr.) |

kazakstanilainen

Казахстан; Республика Казахстан | казахстанец (medb.); казах (etn./spr.) |

казахстанский (medb.); казахский (etn./spr.)

Kenya; Republiken Kenya; KE | kenyani | kenyansk

Kenya; the Republic of Kenya | Kenyan | Kenyan

Kenia; die Republik Kenia | Kenianer | kenianisch

le Kenya; la République du Kenya | Kényan | kényan

Kenia; la República de Kenia | keniata | keniata

Kenia; Kenian tasavalta | kenialainen | kenialainen

Кения; Республика Кения | кениец | кенийский

Kina; Folkrepubliken Kina; CN | kines | kinesisk

China; the People's Republic of China | Chinese | Chinese

China; die Volksrepublik China | Chinese | chinesisch

la Chine; la République populaire de Chine | Chinois | chinois

China; la República Popular China | chino | chino

Kiina; Kiinan kansantasavalta | kiinalainen | kiinalainen

Китай; Китайская Народная Республика | китаец | китайский

Kirgizistan; Republiken Kirgizistan; KG | kirgizistanier (medb.);

kirgiz (etn./spr.) | **kirgizstansk; kirgizisk** (etn./spr.)

Kyrgyzstan; the Kyrgyz Republic | Kyrgyz | Kyrgyz

Kirgisistan; die Kirgisische Republik | Kirgise | kirisisch

le Kirghizistan; la République kirghize | Kirghize | kirghize

Kirguistán; la República Kirguisa | kirguís | kirguís

Kirgisistan; Kirgisian tasavalta | kirgisialainen (medb.); kirgiisi (etn./spr.) | kirgisialainen

Кыргыстан; Кыргызская Республика | киргиз | кыргызстанский (medb.); киргизский (etn./spr.)

Kiribati; Republiken Kiribati; KI | kiribatier | kiribatisk

Kiribati; the Republic of Kiribati | Kiribatian | of Kiribati

Kiribati; die Republik Kiribati | Kiribatier | kiribatisch

Kiribati (f); la République de Kiribati | Kiribatien | kiribatiens

Kiribati; la República de Kiribati | kiribatiano | kiribatiano

Kiribati; Kiribatin tasavalta | kiribatilainen | kiribatilainen

Кирибати; Республика Кирибати | кирибатец | кирибатский

Komorerna; Unionen Komorerna; KM | komorier | komorisk

the Comoros; the Union of the Comoros | Comorian | Comorian

die Komoren; die Union der Komoren | Komorer | komorisch

les Comores (f pl); l'Union (f) des Comores | Comorien | comorien

las Comoras; la Unión de las Comoras | comorense | comorense

Komorit; Komorien liitto | komorilainen | komorilainen

Коморские Острова; Союз Коморских Островов | коморец | коморский

Kongo; Republiken Kongo; CG | kongoles¹⁵ | kongolesisk¹⁵

the Congo; the Republic of the Congo | Congolese | Congolese

Kongo; die Republik Kongo | Kongolese | kongolesisch

le Congo; la République du Congo | Congolais | congolais

el Congo; la República del Congo | congoleño | congoleño

Kongo; Kongon tasavalta | kongolainen | kongolainen

Конго; Республика Конго | конголезец | конголезский

Kosovo; Republiken Kosovo; -¹⁶ | kosovan | kosovansk

Kosovo; the Republic of Kosovo | Kosovar | Kosovan

Kosovo; die Republik Kosovo | Kosovare | kosovarisch

le Kosovo; la République du Kosovo | Kosovar | du Kosovo

Kosovo; la República de Kosovo | kosovar | kosovar

Kosovo; Kosovon tasavalta | kosovolainen | kosovolainen

Косово; Республика Косово | житель Косово | косовский

15 Även från Republiken Kongo kan användas där det föreligger en risk för förväxling med Demokratiska republiken Kongo.

16 Länskod saknas.

Kroatien; Republiken Kroatien; HR | kroat | kroatisk

Croatia; the Republic of Croatia | Croat | Croatian
 Kroatien; die Republik Kroatien | Kroate | kroatisch
 la Croatie; la République de Croatie | Croate | croate
 Croacia; la República de Croacia | croata | croata
 Kroatia; Kroatian tasavalta | kroatialainen | kroatialainen
 Хорватия; Республика Хорватия | хорват | хорватский

Kuba; Republiken Kuba; CU | kuban | kubansk

Cuba; the Republic of Cuba | Cuban | Cuban
 Kuba; die Republik Kuba | Kubaner | kubanisch
 Cuba (f); la République de Cuba | Cubain | cubain
 Cuba; la República de Cuba | cubano | cubano
 Kuuba; Kuaban tasavalta | kuubalainen | kuubalainen
 Куба; Республика Куба | кубинец | кубинский

Kuwait; Staten Kuwait; KW | kuwaitier | kuwaitisk

Kuwait; the State of Kuwait | Kuwaiti | Kuwaiti
 Kuwait; der Staat Kuwait | Kuwaioter | kuwaitisch
 le Koweït; l'État (m) du Koweït | Koweïtien | koweïtien
 Kuwait; el Estado de Kuwait | kuwaití | kuwaití
 Kuwait; Kuwaitin valtio | kuwaitilainen | kuwaitilainen
 Кувейт; Государство Кувейт | кувейтец | кувейтский

Laos; Demokratiska folkrepubliken Laos; LA | laotier | laotisk

Laos; the Lao People's Democratic Republic | Lao | Lao
 Laos; die Demokratische Volksrepublik Laos | Laote | laotisch
 le Laos; la République démocratique populaire lao | Lao | lao
 Laos; la República Democrática Popular Lao | laosiano | laosiano
 Laos; Laosin demokraattinen kansantasavalta | laosilainen | laosilainen
 Лаос; Лаосская Народно-Демократическая Республика | лаосец | лаосский

Lesotho; Konungariket Lesotho; LS | lesothier | lesothisk

Lesotho; the Kingdom of Lesotho | of Lesotho | of Lesotho
 Lesotho; das Königreich Lesotho | Lesother | lesothisch
 le Lesotho; le Royaume de Lesotho | Lesothan | lesothan
 Lesotho; el Reino de Lesotho | de Lesotho | de Lesotho
 Lesotho; Lesothon kuningaskunta | lesotholainen | lesotholainen
 Лесото; Королевство Лесото | лесотең | лесотский

Lettland; Republiken Lettland; LV | lett | lettisk

Latvia; the Republic of Latvia | Latvian | Latvian

Lettland; die Republik Lettland | Lette | lettisch

la Lettonie; la République de Lettonie | Letton | letton

Letonia; la República de Letonia | letón | letón

Latvia; Latvian tasavalta | latvialainen | latvialainen

Латвия; Латвийская Республика | латвиец (medb.); латыш (etn./spr.) | латвийский (medb.); латышский (etn./spr.)

Libanon; Republiken Libanon; LB | libanes | libanesisk

Lebanon; the Lebanese Republic | Lebanese | Lebanese

Libanon; die Libanische Republik | Libanese | libanesisch

le Liban; la République libanaise | Libanais | libanais

el Líbano; la República Libanesa | libanés | libanés

Libanon; Libanonin tasavalta | libanonilainen | libanonilainen

Ливан; Ливанская Республика | ливанец | ливанский

Liberia; Republiken Liberia; LR | liberian el. liberier | liberiansk el. liberisk

Liberia; the Republic of Liberia | Liberian | Liberian

Liberia; die Republik Liberia | Liberianer | liberianisch

le Libéria; la République du Libéria | Libérien | libérien

Liberia; la República de Liberia | liberiano | liberiano

Liberia; Liberian tasavalta | liberalainen | liberalainen

Либерия; Республика Либерия | либериец | либерийский

Libyen; Staten Libyen; LY | libyer | libysk

Libya; the State of Libya | Libyan | Libyan

Libyen; der Staat Libyen | Libyer | libysch

la Libye; l'État (m) de Libye | Libyen | libyen

Libia; el Estado de Libia | libio | libio

Libya; Libyan valtio | libyalainen | libyalainen

Ливия; Государство Ливия | ливиец | ливийский

Liechtenstein; Furstendömet Liechtenstein; LI | liechtensteinare | liechtensteinsk

Liechtenstein; the Principality of Liechtenstein | Liechtensteiner | of Liechtenstein

Liechtenstein; das Fürstentum Liechtenstein | Liechtensteiner | liechtensteinisch

le Liechtenstein; la Principauté du Liechtenstein | Liechtensteinois | liechtensteinois

Liechtenstein; el Principado de Liechtenstein | liechtensteiniano | liechtensteiniano

Liechtenstein; Liechtensteinin ruhtinaskunta | liechtensteinilainen | liechtensteinilainen

Лихтенштейн; Княжество Лихтенштейн | лихтенштейнец | лихтенштейнский

Litauen; Republiken Litauen; LT | litauer | litauisk

Lithuania; the Republic of Lithuania | Lithuanian | Lithuanian

Litauen; die Republik Litauen | Litauer | litauisch

la Lituanie; la République de Lituanie | Lituanien | lituanien

Lituania; la República de Lituania | lituano | lituano

Liettua; Liettuan tasavalta | liettualainen | liettualainen

Литва; Литовская Республика | литовец | литовский

Luxemburg; Storhertigdömet Luxemburg; LU | luxemburgare | luxemburgsk

Luxemburg; the Grand Duchy of Luxembourg | Luxembourger | of Luxembourg

Luxemburg; das Großherzogtum Luxemburg | Luxemburger | luxemburgisch

le Luxembourg; le Grand-Duché de Luxembourg | Luxembourgeois | luxembourgeois

Luxemburgo; el Gran Ducado de Luxemburgo | luxemburgués | luxemburgués

Luxemburg; Luxemburgen suurherttuakunta | luxemburgilainen | luxemburgilainen

Люксембург; Великое Герцогство Люксембург | люксембуржец | люксембургский

Madagaskar; Republiken Madagaskar; MG | madagask (medb.);

malagass (etn./spr.) | **madagaskisk** (medb.); **malagassisk** (etn./spr.)

Madagascar; the Republic of Madagascar | Malagasy | Malagasy

Madagaskar; die Republik Madagaskar | Madagasse | madagassisch

Madagascar (f); la République de Madagascar | Malgache | malgache

Madagascar; la República de Madagascar | malgache | malgache

Madagaskar; Madagaskarin tasavalta | madagaskarilainen (medb.); malagassi (etn./spr.) |
madagaskarilainen

Мадагаскар; Республика Мадагаскар | мадагаскарец (medb.); малагасиец (etn./spr.) |
мадагаскарский (medb.); малагасийский (etn./spr.)

Malawi; Republiken Malawi; MW | malawier | malawisk

Malawi; the Republic of Malawi | Malawian | Malawian

Malawi; die Republik Malawi | Malawier | malawisch

le Malawi; la République du Malawi | Malawien | malawien

Malawi; la República de Malawi | malawiano | malawiano

Malawi; Malawin tasavalta | malawilainen | malawilainen

Малави; Республика Малави | малавиец | малавийский

Malaysia; Malaysia; MY | malaysier | malaysisk

Malaysia; Malaysia | Malaysian | Malaysian

Malaysia; Malaysia | Malaysier | malaysisch

la Malaisie; la Malaisie | Malaisien | malaisien

Malasia; Malasia | malasio | malasio

Malesia; Malesia | malesialainen | malesialainen

Малайзия; Малайзия | малайзиец | малайзийский

Maldiverna; Republiken Maldiverna; MV | maldivier | maldivisk

Maldives; the Republic of Maldives | Maldivian | Maldivian

die Malediven; die Republik Malediven | Malediver | maledivisch

les Maldives (f pl); la République des Maldives | Maldivien | maldivien

Maldivas; la República de Maldivas | maldivo | maldivo

Malediivit; Malediivien tasavalta | malediivilainen | malediivilainen

Мальдивские Острова; Мальдивская Республика | мальдивец | мальдивский

Mali; Republiken Mali; ML | malier | malisk

Mali; the Republic of Mali | Malian | Malian

Mali; die Republik Mali | Malier | malisch

le Mali; la République du Mali | Malien | malien

Malí; la República de Malí | malí | malí

Mali; Malin tasavalta | malilainen | malilainen

Мали; Республика Мали | малиец | малийский

Malta; Republiken Malta; MT | maltes | maltesisk

Malta; the Republic of Malta | Maltese | Maltese

Malta; die Republik Malta | Malteser | maltesisch

Malte (f); la République de Malte | Maltais | maltais

Malta; la República de Malta | maltés | maltés

Malta; Maltan tasavalta | maltalainen | maltalainen

Мальта; Республика Мальта | малтиец | малтийский

Marocko; Konungariket Marocko; MA | marockan | marockansk

Morocco; the Kingdom of Morocco | Moroccan | Moroccan

Marokko; das Königreich Marokko | Marokkaner | marokkanisch

le Maroc; le Royaume du Maroc | Marocain | marocain

Marruecos; el Reino de Marruecos | marroquí | marroquí

Marokko; Marokon kuningaskunta | marokkolainen | marokkolainen

Марокко; Королевство Марокко | марокканец | марокканский

Marshallöarna; Republiken Marshallöarna; MH | marshalles | marshalleseisk

the Marshall Islands; the Republic of the Marshall Islands | Marshallese |

of the Marshall Islands

die Marshallinseln; die Republik Marshallinseln | Marshaller | marshallisch

les îles (f pl) Marshall; la République des îles Marshall | Marshallais | marshallais

las Islas Marshall; la República de las Islas Marshall | marshalés | marshalés

Marshallinsaaret; Marshallinsaarten tasavalta | marshallinsaarelainen | marshallinsaarelainen

Маршалловы Острова; Республика Маршалловы Острова | маршаллец | маршалльский

Mauretanien; Islamiska republiken Mauretanien; MR | mauretanier | mauretansk

Mauritania; the Islamic Republic of Mauritania | Mauritanian | Mauritanian

Mauretanien; die Islamische Republik Mauretanien | Mauretanier | mauretanisch

la Mauritanie; la République islamique de Mauritanie | Mauritanien | mauritanien

Mauritania; la República Islámica de Mauritania | mauritano | mauritano

Mauritania; Mauritanian islamilainen tasavalta | mauritanialainen | mauritanialainen

Мавритания; Исламская Республика Мавритания | мавританец | мавританский

Mauritius; Republiken Mauritius; MU | mauritier | mauritisk

Mauritius; the Republic of Mauritius | Mauritian | Mauritian

Mauritius; die Republik Mauritius | Mauritier | mauritisch

Maurice (f); la République de Maurice | Mauricien | mauricien

Mauricio; la República de Mauricio | mauriciano | mauriciano

Mauritius; Mauritiuksen tasavalta | mauritiuslainen | mauritiuslainen

Маврикий; Республика Маврикий | маврикиец | маврикийский

Mexiko; Mexikos förenta stater; MX | mexikan | mexikansk

Mexico; the United Mexican States | Mexican | Mexican

Mexiko; die Vereinigten Mexikanischen Staaten | Mexikaner | mexikanisch

le Mexique; les États (m pl) du Mexique | Mexicain | mexicain

México; los Estados Unidos Mexicanos | mexicano | mexicano

Meksiko; Meksikon yhdysvallat | meksikolainen | meksikolainen

Мексика; Мексиканские Соединенные Штаты | мексиканец | мексиканский

Mikronesien¹⁷; Mikronesiska federationen; FM | mikronesier | mikronesisk

Micronesia; Federated States of Micronesia | Micronesian | of Micronesia

Mikronesien; die Föderierten Staaten von Mikronesien | Mikronesier | mikronesisch

la Micronésie; les États (m pl) fédérés de Micronésie | Micronésien | micronésien

Micronesia; los Estados Federados de Micronesia | micronesio | micronesio

Mikronesia; Mikronesian liittovaltio | mikronesialainen | mikronesialainen

Микронезия; Федеративные Штаты Микронезии | микронезиец | микронезийский

Moçambique; Republiken Moçambique; MZ | moçambikier | moçambikisk

Mozambique; the Republic of Mozambique | Mozambican | Mozambican

Mosambik; die Republik Mosambik | Mosambikaner | mosambikanisch

le Mozambique; la République du Mozambique | Mozambicain | mozambicain

Mozambique; la República de Mozambique | mozambiqueño | mozambiqueño

Mosambik; Mosambikin tasavalta | mosambikilainen | mosambikilainen

Мозамбик; Республика Мозамбик | мозамбикец | мозамбикский

¹⁷ Kortformen i officiella sammanhang är *Mikronesien*. I andra sammanhang kan där det föreligger en risk för förväxling med den etnogeografiska regionen *Mikronesien* även *Mikronesiska federationen* användas som kortform och från *Mikronesiska federationen* som invånarbeteckning och adjektiv.

Moldavien; Republiken Moldavien; MD | moldavier | moldavisk

Moldova; the Republic of Moldova | Moldovan | Moldovan

Moldau; die Republik Moldau | Moldauer | moldausisch

la Moldavie; la République de Moldavie | Moldave | moldave

Moldavia; la República de Moldavia | moldavo | moldavo

Moldova; Moldovan tasavalta | moldovalainen | moldovalainen

Молдова; Республика Молдова | молдаванин | молдавский

Monaco; Furstendömet Monaco; MC | monegask | monegaskisk

Monaco; the Principality of Monaco | Monegasque | Monegasque

Monaco; das Fürstentum Monaco | Monegasse | monegassisch

Monaco (m); la Principauté de Monaco | Monégasque | monégasque

Mónaco; el Principado de Mónaco | monegasco | monegasco

Monaco; Monacon ruhtinaskunta | monacolainen | monacolainen

Монако; Княжество Монако | монахеъ | монахский

Mongoliет; Mongoliет; MN | mongol | mongolisk

Mongolia; Mongolia | Mongolian | Mongolian

die Mongolei; die Mongolei | Mongole | mongolisch

la Mongolie; la Mongolie | Mongol | mongol

Mongolia; Mongolia | mongol | mongol

Mongolia; Mongolia | mongolialainen | mongolialainen

Монголия; Монголия | монгол | монгольский

Montenegro; Montenegro; ME | montenegrin | montenegrinsk

Montenegro; Montenegro | Montenegrin | Montenegrin

Montenegro; Montenegro | Montenegriner | montenegrinisch

le Monténégro; le Monténégro | Monténegrin | monténegrin

Montenegro; Montenegro | montenegrino | montenegrino

Montenegro; Montenegro | montenegrolainen | montenegrolainen

Черногория; Черногория | черногорец | черногорский

Myanmar¹⁸; Republiken Unionen Myanmar; MM | myanmarier | myanmarisk

Myanmar; the Republic of the Union of Myanmar | of Myanmar | of Myanmar

Myanmar; die Republik der Union Myanmar | Myanmare | myanmarisch

le Myanmar; la République de l'Union du Myanmar | du Myanmar | du Myanmar

Myanmar; la República de la Unión de Myanmar | myanma | myanma

Myanmar; Myanmarin liiton tasavalta | myanmarilainen | myanmarilainen

Мьянма; Республика Союза Мьянма | мьянманец | мьянманский

¹⁸ Myanmar är kortformen i formella sammanhang. I övrigt förekommer även den tidigare formen Burma, med invånarbeteckningen burmes och adjektivet burmesisk.

Namibia; Republiken Namibia; NA | namibier | namibisk

Namibia; the Republic of Namibia | Namibian | Namibian
 Namibia; die Republik Namibia | Namibier | namibisch
 la Namibie; la République de Namibie | Namibien | namibien
 Namibia; la República de Namibia | namibio | namibio
 Namibia; Namibian tasavalta | namibialainen | namibialainen
 Намибия; Республика Намибия | намибиец | намибийский

Nauru; Republiken Nauru; NR | nauruer | naurisk

Nauru; the Republic of Nauru | Nauruan | Nauruan
 Nauru; die Republik Nauru | Nauruer | nauruisch
 Nauru (f); la République de Nauru | Nauruan | nauruan
 Nauru; la República de Nauru | nauruano | nauruano
 Nauru; Naurun tasavalta | naurulainen | naurulainen
 Haypu; Республика Haypu | науруанец | науруанский

Nederlanderna; Konungariket Nederlanderna; NL | nederländare | nederländsk

the Netherlands; the Kingdom of the Netherlands | Netherlander | Netherlands
 die Niederlande; das Königreich der Niederlande | Niederländer | niederländisch
 les Pays-Bas (m pl); le Royaume des Pays-Bas | Néerlandais | néerlandais
 los Países Bajos; el Reino de los Países Bajos | neerlandés | neerlandés
 Alankomaat; Alankomaiden kuningaskunta | alankomaalainen | alankomaalainen
 Нидерланды; Королевство Нидерландов | нидерландец | нидерландский

Nepal; Demokratiska förbundsrepubliken Nepal; NP | nepales | nepalesisk

Nepal; the Federal Democratic Republic of Nepal | Nepalese | Nepalese
 Nepal; die Demokratische Bundesrepublik Nepal | Nepalese | nepalesisch
 le Népal; la République fédérale démocratique du Nepal | Népalais | nepalais
 Nepal; la República Democrática Federal de Nepal | nepalés | nepalés
 Nepal; Nepalin demokraattinen liittotasavalta | nepalilainen | nepalilainen
 Непал; Федеративная Демократическая Республика Непал | непалец | непальский

Nicaragua; Republiken Nicaragua; NI | nicaraguan | nicaraguansk

Nicaragua; the Republic of Nicaragua | Nicaraguan | Nicaraguan
 Nicaragua; die Republik Nicaragua | Nicaraguaner | nicaraguanisch
 le Nicaragua; la République du Nicaragua | Nicaraguayan | nicaraguayan
 Nicaragua; la República de Nicaragua | nicaragüense | nicaragüense
 Nicaragua; Nicaraguan tasavalta | nicaragualainen | nicaragualainen
 Никарагуа; Республика Никарагуа | никарагуанец | никарагуанский

Niger; Republiken Niger; NE | nigerer el. nigerier | nigerisk

the Niger; the Republic of the Niger | Nigerien | of the Niger

Niger; die Republik Niger | Nigrer | nigrisch

le Niger; la République du Niger | Nigérien | nigérien

Níger; la República de Níger | nigerino | nigerino

Niger; Nigerin tasavalta | nigeriläinen | nigeriläinen

Нигер; Республика Нигер | нигерец | ногерийский

Nigeria; Förbundsrepubliken Nigeria; NG | nigerian | nigeriansk

Nigeria; the Federal Republic of Nigeria | Nigerian | Nigerian

Nigeria; die Bundesrepublik Nigeria | Nigerianer | nigerianisch

le Nigéria; la République fédérale du Nigéria | Nigérien | nigérien

Nigeria; la República Federal de Nigeria | nigeriano | nigeriano

Nigeria; Nigerian liittotasavalta | nigerialainen | nigerialainen

Нигерия; Федеративная Республика Нигерия | ногериец | ногерийский

Nordkorea; Demokratiska folkrepubliken Korea; KP | nordkorean¹⁹ (medb.);

korean (etn./spr.) | nordkoreansk¹⁹ (medb.); koreansk (etn./spr.)

North Korea; the Democratic People's Republic of Korea | North Korean | North Korean

Nordkorea; die Demokratische Volksrepublik Korea | Nordkoreaner | nordkoreanisch

la Corée du Nord; la République populaire démocratique de Corée | Nord-Coréen | nord-coréen

Corea del Norte; la República Popular Democrática de Corea | norcoreaneo | norcoreaneo

Pohjois-Korea; Korean demokraattinen kansantasavalta | pohjoiskorealainen (medb.);

korealainen (etn./spr.) | pohjoiskorealainen

Северная Корея; Корейская Народно-Демократическая Республика | северный кореец

(medb.); кореец (etn./spr.) | северокорейский (medb.); корейский (etn./spr.)

19 Vid bilaterala förbindelser används från Demokratiska folkrepubliken Korea.

**Nordmakedonien; Republiken Nordmakedonien; MK |
makedonier²⁰ | från Nordmakedonien²¹; makedonisk²²**

North Macedonia; Republic of North Macedonia | Macedonian |
of North Macedonia²¹; Macedonian
Nordmazedonien; die Republik Nordmazedonien | Mazedonier |
Nordmazedoniens²¹; macedonisch
la Macédoine du Nord; la République de Macédoine du Nord | Macédonien |
de la Macédoine du Nord²¹; macédonien
Macedonia del Norte; la República de Macedonia del Norte | macedonio |
de Macedonia del Norte²¹; macedonio
Pohjois-Makedonia; Pohjois-Makedonian tasavalta | makedonialainen |
Pohjois-Makedonian²¹; makedonialainen
Северная Македония; Республика Северная Македония | македонец |
Северной Македонии²¹; македонский

Norge; Konungariket Norge; NO | norrman | norsk

Norway; the Kingdom of Norway | Norwegian | Norwegian
Norwegen; das Königreich Norwegen | Norweger | norwegisch
la Norvège; le Royaume de Norvège | Norvégien | norvégien
Noruega; el Reino de Noruega | noruego | noruego
Norja; Norjan kuningaskunta | norjalainen | norjalainen
Норвегия; Королевство Норвегия | норвежец | норвежский

Nya Zeeland; Nya Zeeland; NZ | nyzeeländare | nyzeeländsk

New Zealand; New Zealand | New Zealander | of New Zealand
Neuseeland; Neuseeland | Neuseeländer | neuseeländisch
la Nouvelle-Zélande; la Nouvelle-Zélande | Néo-Zélandais | néo-zélandais
Nueva Zelanda; Nueva Zelanda | neozelandés | neozelandés
Uusi-Seelanti; Uusi-Seelanti | uusiseelantilainen | uusiseelantilainen
Новая Зеландия; Новая Зеландия | новозеландец | новозеландский

Oman; Sultanatet Oman; OM | omanier | omansk

Oman; the Sultanate of Oman | Omani | Omani
Oman; das Sultanat Oman | Omaner | omanisch
Oman (m); le Sultanat d'Oman | Omanais | omanais
Omán; la Sultanía de Omán | omaní | omaní
Oman; Omanin sulttaanikunta | omanilainen | omanilainen
Оман; Султанат Оман | оманец | оманский

20 I officiella sammanhang där medborgarskap avses används formen *makedonier/medborgare i Republiken Nordmakedonien* i sin helhet (för motsvarigheter på andra EU-språk, se EU:s termdatabas late). I andra sammanhang än språkliga förekommer även *nordmakedonier*.

21 Används i officiella sammanhang vid hänvisning till staten, dess offentliga organ och andra offentliga enheter samt privata enheter och aktörer som har en koppling till staten, är fastställda i lag och får ekonomiskt stöd från staten för verksamhet utomlands.

22 Används i andra sammanhang. I andra sammanhang än språkliga förekommer även *nordmakedonisk*.

Pakistan; Islamiska republiken Pakistan; PK | pakistanier | pakistansk

Pakistan; the Islamic Republic of Pakistan | Pakistani | of Pakistan

Pakistan; die Islamische Republik Pakistan | Pakistaner | pakistanisch

le Pakistan; la République islamique du Pakistan | Pakistanais | pakistanais

el Pakistán; la República Islámica del Pakistán | pakistaní | pakistaní

Pakistan; Pakistanin islamilainen tasavalta | pakistaniainen | pakistanilainen

Пакистан; Исламская Республика Пакистан | пакистанец | пакистанский

Palau; Republiken Palau; PW | palauer | palauisk

Palau; the Republic of Palau | Palauan | of Palau

Palau; die Republik Palau | Palauer | palauisch

les Palaos (m pl); la République des Palaos | Palaosien | palaosien

Palau; la República de Palau | palauano | palauano

Palau; Palaun tasavalta | palaulainen | palaulainen

Палау; Республика Палау | палауанец | палауанский

Palestina; Staten Palestina; PS | palestinier | palestinsk

Palestine; the State of Palestine | Palestinian | Palestinian

Palästina; der Staat Palästina | Palästinenser | palästinensisch

Palestine (f); l'État (m) de Palestine | Palestiniens | palestinien

Palestina; el Estado de Palestina | palestino | palestino

Palestiina; Palestiinan valtio | palestiinalainen | palestiinalainen

Палестина; Государство Палестина | палестинец | палестинский

Panama; Republiken Panama; PA | panaman | panamansk

Panama; the Republic of Panama | Panamanian | Panamanian

Panama; die Republik Panama | Panamaer | panamaisch

le Panama; la République du Panama | Panaméen | panaméen

Panamá; la República de Panamá | panameño | panameño

Panama; Panaman tasavalta | panamalainen | panamalainen

Панама; Республика Панама | панамец | панамский

Papua Nya Guinea; Självständiga staten Papua Nya Guinea; PG | från Papua Nya Guinea²³ | från Papua Nya Guinea²³
 Papua New Guinea; the Independent State of Papua New Guinea | Papua New Guinean | of Papua New Guinea
 Papua-Neuguinea; der Unabhängige Staat Papua-Neuguinea | Papua-Neuguineer | papua-neuguineisch
 la Papouasie-Nouvelle-Guinée; l'État (m) indépendant de Papouasie-Nouvelle-Guinée | Papouan-Néo-Guinéen | papouan-néo-guinéen
 Papua Nueva Guinea; el Estado Independiente de Papua Nueva Guinea | de Papua Nueva Guinea | de Papua Nueva Guinea
 Papua-Uusi-Guinea; Papua-Uuden-Guinean itsenäinen valtio | papuausiguinealainen | papuausiguinealainen
 Папуа — Новая Гвинея; Независимое государство Папуа — Новая Гвинея | папуановогвинеец | папуа-новогвинейский

Paraguay; Republiken Paraguay; PY | paraguayan | paraguayansk
 Paraguay; the Republic of Paraguay | Paraguayan | Paraguayan
 Paraguay; die Republik Paraguay | Paraguayer | paraguayisch
 le Paraguay; la République du Paraguay | Paraguayan | paraguayan
 el Paraguay; la República del Paraguay | paraguayo | paraguayo
 Paraguay; Paraguays tasavalta | paraguylainen | paraguylainen
 Парагвай; Республика Парагвай | парагваец | парагвайский

Peru; Republiken Peru; PE | peruan | peruansk
 Peru; the Republic of Peru; Peruvian | Peruvian
 Peru; die Republik Peru | Peruaner | peruanisch
 le Pérou; la République du Pérou | Péruvien | péruvien
 el Perú; la República del Perú | peruano | peruano
 Peru; Perun tasavalta | perulainen | perulainen
 Перу; Республика Перу | перуанец | перуанский

Polen; Republiken Polen; PL | polack | polsk
 Poland; the Republic of Poland | Pole | Polish
 Polen; die Republik Polen | Pole | polnisch
 la Pologne; la République de Pologne | Polonais | polonais
 Polonia; la República de Polonia | polaco | polaco
 Puola; Puolan tasavalta | puolalainen | puolalainen
 Польша; Республика Польша | поляк | польский

²³ Även invårarbeteknningen *papuan* och adjektivet *papuansk* kan användas där det inte föreligger någon risk för förväxling med papuanska folkgrupper och språk.

Portugal; Republiken Portugal; PT | portugis | portugisisk

Portugal; the Portuguese Republic | Portugese | Portuguese
Portugal; die Portugiesische Republik | Portugiese | portugiesisch
le Portugal; la République portugaise | Portugais | portugais
Portugal; la República Portuguesa | portugués | portugués
Portugali; Portugalin tasavalta | portugalilainen | portugalilainen
Португалия; Португальская Республика | португалец | португальский

Qatar; Staten Qatar; QA | qatarier | qatarisk

Qatar; the State of Qatar | Qatari | Qatari
Katar; der Staat Katar | Katarer | katarisch
le Qatar; l'État (m) du Qatar | Qatarien | qatarien
Qatar; el Estado de Qatar | qatarí | qatarí
Qatar; Qatarin valtio | qatarilainen | qatarilainen
Катар; Государство Катар | катарец | катарский

Rumänien; Rumänien; RO | rumän | rumänsk

Romania; Romania | Romanian | Romanian
Rumänien; Rumänien | Rumäne | rumänisch
la Roumanie; la Roumanie | Roumain | roumain
Rumania; Rumania | rumano | rumano
Romania; Romania | romanialainen | romanialainen
Румыния; Румыния | румын | румынский

Rwanda; Republiken Rwanda; RW | rwandier | rwandisk

Rwanda; the Republic of Rwanda | Rwandan | Rwandan
Ruanda; die Republik Ruanda | Ruander | ruandisch
le Rwanda; la République du Rwanda | Rwandais | rwandais
Ruanda; la República de Ruanda | ruandés | ruandés
Ruanda; Ruandan tasavalta | ruandalainen | ruandalainen
Руанда; Республика Руанда | руандиец | руандийский

Ryssland; Ryska federationen; RU | ryssländare²⁴ (medb.);

ryss (etn./spr.) | **ryssländsk²⁴** (medb.); **rysk** (etn./spr.)
Russia; the Russian Federation | Russian | of the Russian Federation
Russland; die Russische Föderation | Russe | russisch
la Russie; la Fédération de Russie | Russe | russe
Rusia; la Federación de Rusia | ruso | ruso
Venäjä; Venäjän federaatio | venäläinen | venäläinen
Россия; Российская Федерация | россиянин (medb.); русский (etn./spr.) |
российский (medb.); русский (etn./spr.)

²⁴ Även invånarbeteckningen *ryss* och adjektivet *rysk*, som oavsett sammanhang är de oftast använda formerna i medie- och allmänspråket, kan användas.

Saint Kitts och Nevis; Federationen Saint Kitts och Nevis; KN | från Saint Kitts och Nevis | från Saint Kitts och Nevis

Saint Kitts and Nevis; the Federation of Saint Kitts and Nevis | of Saint Kitts and Nevis |
of Saint Kitts and Nevis

St. Kitts und Nevis; die Föderation St. Kitts und Nevis | von St. Kitts und Nevis |
von St. Kitts und Nevis

Saint-Christophe-et-Niévès (m); la Fédération de Saint-Christophe-et-Niévès |
de Saint-Christophe-et-Niévès | de Saint-Christophe-et-Niévès

San Cristóbal y Nieves; la Federación de San Cristóbal y Nieves | sancristobaleño |
sancristobaleño

Saint Kitts ja Nevis; Saint Kittsin ja Nevisin federaatio | saintkittsneislainen |
saintkittsneislainen

Сент-Китс и Невис; Федерация Сент-Китс и Невис | житель Сент-Китса и Невиса |
из Сент-Китса и Невиса

Saint Lucia; Saint Lucia; LC | lucian | luciansk

Saint Lucia; Saint Lucia | Saint Lucian | Saint Lucian

St. Lucia; St. Lucia | Lucianer | lucianisch

Sainte-Lucie (f); Sainte-Lucie | Saint-Lucien | saint-lucien

Santa Lucía; Santa Lucía | santalucense | santalucense

Saint Lucia; Saint Lucia | saintlucialainen | saintlucialainen

Сент-Люсия; Сент-Люсия | сентлюсиец | сент-люсийский

Saint Vincent och Grenadinerna; Saint Vincent och Grenadinerna; VC | från Saint Vincent och Grenadinerna | från Saint Vincent och Grenadinerna

Saint Vincent and the Grenadines; Saint Vincent and the Grenadines |

of Saint Vincent and the Grenadines | of Saint Vincent and the Grenadines

St. Vincent und die Grenadinen; St. Vincent und die Grenadinen | Vincenter | vincentisch

Saint-Vincent-et-les Grenadines (m); Saint-Vincent-et-les Grenadines |

de Saint-Vincent-et-les Grenadines | de Saint-Vincent-et-les Grenadines

San Vicente y las Granadinas; San Vicente y las Granadinas | sanvicentino | sanvicentino

Saint Vincent ja Grenadiinit; Saint Vincent ja Grenadiinit |

Saint Vincent ja Grenadiinien kansalainen | Saint Vincent ja Grenadiineiltä peräisin oleva

Сент-Винсент и Гренадины; Сент-Винсент и Гренадины |

житель Сент-Винсента и Гренадин | из Сент-Винсента и Гренадин

Salomonöarna; Salomonöarna; SB | salomonier | salomonsk

Solomon Islands; Solomon Islands | Solomon Islander | of Solomon Islands

die Salomonen; die Salomonen | Salomoner | salomonisch

les îles (f pl) Salomon; les îles Salomon | Salomonais | salomonais

las Islas Salomón; las Islas Salomón | salomonense | salomonense

Salomoninsaaret; Salomoninsaaret | salomoninsaarelainen | salomoninsaarelainen

Соломоновы Острова; Соломоновы Острова | житель Соломоновых Островов |
соломоновский

Samoa; Självständiga staten Samoa; WS | samoan | samoansk

Samoa; the Independent State of Samoa | Samoan | Samoan
Samoa; der Unabhängige Staat Samoa | Samoaner | samoanisch
le Samoa; l'État (m) indépendant du Samoa | Samoan | samoan
Samoa; el Estado Independiente de Samoa | samoano | samoano
Samoa; Samoan itsenäinen valtio | samoalainen | samoalainen
Самоа; Независимое Государство Самоа | самоанец | самоанский

San Marino; Republiken San Marino; SM | sanmarinier | sanmarinsk

San Marino; the Republic of San Marino | San Marinese | of San Marino
San Marino; die Republik San Marino | San-Marinese | san-marinesisch
Saint-Marin (m); la République de Saint-Marin | Saint-Marinais | saint-marinais
San Marino; la República de San Marino | sanmarinense | sanmarinense
San Marino; San Marinon tasavalta | sammarinolainen | sanmarinolainen
Сан-Марино; Республика Сан-Марино | санмаринец | сан-маринский

São Tomé och Príncipe; Demokratiska republiken São Tomé och Príncipe; ST | saotomean²⁵ | saotomeansk²⁵

Sao Tome and Principe; the Democratic Republic of Sao Tome and Principe | Sao Tomean | of Sao Tome and Principe
São Tomé und Príncipe; die Demokratische Republik São Tomé und Príncipe | São-Toméer | são-toméisch
Sao Tomé-et-Príncipe (f); la République démocratique de Sao Tomé-et-Príncipe | Santoméen | santoméen
Santo Tomé y Príncipe; la República Democrática de Santo Tomé y Príncipe | santotomense | santotomense
São Tomé ja Príncipe; São Tomén ja Príncipen demokraattinen tasavalta | sãotomépríncipeläinen | sãotomépríncipeläinen
Сан-Томе и Принси; Демократическая Республика Сан-Томе и Принси | житель Сан-Томе и Принси | сан-томейский

Saudiarabien; Konungariket Saudiarabien; SA | saudier | saudisk

Saudi Arabia; the Kingdom of Saudi Arabia | Saudi Arabian | Saudi Arabian
Saudi-Arabien; das Königreich Saudi-Arabien | Saudi-Araber | saudi-arabisch
l'Arabie (f) saoudite; le Royaume d'Arabie saoudite | Saoudien | saoudien
la Arabia Saudita; el Reino de la Arabia Saudita | saudita | saudita
Saudi-Arabia; Saudi-Arabian kuningaskunta | saudiarbialainen | saudiarbialainen
Саудовская Аравия; Королевство Саудовская Аравия | саудовец | саудовский

²⁵ Även från São Tomé och Príncipe kan användas där det föreligger en risk för förväxling med ön São Tomé.

Schweiz; Schweiziska edsförbundet; CH | schweizare | schweizisk

Switzerland; the Swiss Confederation | Swiss | Swiss
 die Schweiz; die Schweizerische Eidgenossenschaft | Schweizer | schweizerisch
 la Suisse; la Confédération suisse | Suisse | suisse
 Suiza; la Confederación Suiza | suizo | suizo
 Sveitsi; Sveitsin valaliitto | sveitsiläinen | sveitsiläinen
 Швейцария; Швейцарская Конфедерация | швейцарец | швейцарский

Senegal; Republiken Senegal; SN | senegales | senegalesisk

Senegal; the Republic of Senegal | Senegalese | Senegalese
 Senegal; die Republik Senegal | Senegalese | senegalesisch
 le Sénégal; la République du Sénégal | Sénégalaïs | sénégalais
 el Senegal; la República del Senegal | senegalés | senegalés
 Senegal; Senegalın tasavalta | senegalilainen | senegalilainen
 Сенегал; Республика Сенегал | сенегалец | сенегальский

Serbien; Republiken Serbien; RS | serb | serbisk

Serbia; the Republic of Serbia | Serb | Serbian
 Serbien; die Republik Serbien | Serbe | serbisch
 la Serbie; la République de Serbie | Serbe | serbe
 Serbia; la República de Serbia | serbio | serbio
 Serbia; Serbian tasavalta | serbialainen | serbialainen
 Сербия; Республика Сербия | серб | сербский

Seychellerna; Republiken Seychellerna; SC | seychellier | seychellisk

Seychelles; Republic of Seychelles | Seychellois | of Seychelles
 die Seychellen; die Republik Seychellen | Seycheller | seychellisch
 les Seychelles (f pl); la République des Seychelles | Seychellois | seychellois
 Seychelles; la República de Seychelles | seychellense | seychellense
 Seychellit; Seychellien tasavalta | seychelliläinen | seychelliläinen
 Сейшельские Острова; Республика Сейшельские Острова | сейшелец | сейшельский

Sierra Leone; Republiken Sierra Leone; SL | sierraleonier | sierraleonsk

Sierra Leone; the Republic of Sierra Leone | Sierra Leonean
 Sierra Leone; die Republik Sierra Leone | Sierra-Leoner | sierra-leonis
 la Sierra Leone; la République de Sierra Leone | Sierra-léonais | sierra-léonais
 Sierra Leona; la República de Sierra Leona | sierraleonés | sierraleonés
 Sierra Leone; Sierra Leonen tasavalta | sierraleonelainen | sierraleonelainen
 Сьерра-Леоне; Республика Сьерра-Леоне | сьерралеонец | сьерра-леонский

Singapore; Republiken Singapore; SG | singaporian | singaporiansk

Singapore; the Republic of Singapore | Singaporean | Singaporean

Singapur; die Republik Singapur | Singapurer | singapurisch

Singapour (f); la République de Singapour | Singapourien | singapourien

Singapur; la República de Singapur | singapurense | singapurense

Singapore; Singaporen tasavalta | singaporelainen | singaporelainen

Сингапур; Республика Сингапур | сингапурец | сингапурский

Slovakien; Republiken Slovakien; SK | slovak | slovakisk

Slovakia; the Slovak Republic | Slovak | Slovák

die Slowakei; die Slowakische Republik | Slowake | slowakisches

la Slovaquie; la République slovaque | Slovaque | slovaque

Eslovaquia; la República Eslovaca | eslovaco | eslovaco

Slovakia; Slovakian tasavalta | slovakialainen | slovakialainen

Словакия; Словацкая Республика | словак | словацкий

Slovenien; Republiken Slovenien; SI | sloven | slovensk

Slovenia; the Republic of Slovenia | Slovene | Slovenian

Slowenien; die Republik Slowenien | Slowene | slowenisch

la Slovénie; la République de Slovénie | Slovène | slovène

Eslovenia; la Repùblica de Eslovenia | esloveno | esloveno

Slovenia; Slovenian tasavalta | slovenialainen | slovenialainen

Словения; Республика Словения | словенец | словенский

Somalia; Förbundsrepubliken Somalia; SO | somalier | somalisk

Somalia; the Federal Republic of Somalia | Somali | Somalí

Somalia; die Bundesrepublik Somalia | Somalier | somalisch

la Somalie; la République fédérale de Somalie | Somalien | somalien

Somalia; la Repùblica Federal de Somalia | somalí | somalí

Somalia; Somalian liittotasavalta | somalialainen | somalialainen

Сомали; Федеративная Республика Сомали | сомалиец | сомалийский

Spanien; Konungariket Spanien; ES | spanjor | spansk

Spain; the Kingdom of Spain | Spaniard | Spanish

Spanien; das Königreich Spanien | Spanier | spanisch

l'Espagne (f); le Royaume d'Espagne | Espagnol | espagnol

España; el Reino de España | español | español

Espanja; Espanjan kuningaskunta | espanjalainen | espanjalainen

Испания; Королевство Испания | испанец | испанский

**Sri Lanka; Demokratiska socialistiska republiken Sri Lanka; LK |
srilankes | srilankesk**

Sri Lanka; the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka | Sri Lankan | of Sri Lanka
 Sri Lanka; die Demokratische Sozialistische Republik Sri Lanka | Sri-Lanker | sri-lankisch
 Sri Lanka (m); la République socialiste démocratique de Sri Lanka | Sri-lankais | sri-lankais
 Sri Lanka; la República Socialista Democrática de Sri Lanka | esrilanqués | esrilanqués
 Sri Lanka; Sri Lankan demokraattinen sosialistinen tasavalta | srilankalainen | srilankalainen
 Шри-Ланка; Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка |
 шриланкиец | шри-ланкийский

Sudan; Republiken Sudan; SD | sudanes | sudanesisk

the Sudan; the Republic of the Sudan | Sudanese | Sudanese
 Sudan; die Republik Sudan | Sudanese | sudanesisch
 le Soudan; la République du Soudan | Soudanais | soudanais
 el Sudán; la República del Sudán | sudanés | sudanés
 Sudan; Sudanin tasavalta | sudanilainen | sudanilainen
 Судан; Республика Судан | суданец | суданский

Surinam; Republiken Surinam; SR | surinames | surinamesisk

Suriname; the Republic of Suriname | Surinamer | Surinamese
 Suriname; die Republik Suriname | Surinamer | surinamisch
 le Suriname; la République du Suriname | Surinamais | surinamais
 Suriname; la República de Suriname | surinamés | surinamés
 Suriname; Surinamen tasavalta | surinamelainen | surinamelainen
 Суринам; Республика Суринам | суринамец | суринамский

Sverige; Konungariket Sverige; SE | svensk | svensk

Sweden; the Kingdom of Sweden | Swede | Swedish
 Schweden; das Königreich Schweden | Schwede | schwedisch
 la Suède; le Royaume de Suède | Suédois | suédois
 Suecia; el Reino de Suecia | sueco | sueco
 Ruotsi; Ruotsin kuningaskunta | ruotsalainen | ruotsalainen
 Швеция; Королевство Швеция | швед | шведский

Sydafrika; Republiken Sydafrika; ZA | sydafrikan | sydafrikansk

South Africa; the Republic of South Africa | South African | South African
 Südafrika; die Republik Südafrika | Südafrikaner | südafrikanisch
 l'Afrique du Sud (f); la République sud-africaine | Sud-Africain | sud-africain
 Sudáfrica; la República de Sudáfrica | sudafricano | sudafricano
 Etelä-Afrikka; Etelä-Afrikan tasavalta | eteläafrikkalainen | eteläafrikkalainen
 Южная Африка; Южно-Африканская Республика | южноафриканец | южноафриканский

Sydkorea; Republiken Korea; KR | sydkorean²⁶ (medb.); korean

(etn./spr.) | **sydkoreansk²⁶** (medb.); **koreansk** (etn./spr.)

South Korea; the Republic of Korea | South Korean | South Korean

Südkorea; die Republik Korea | Südkoreaner | südkoreanisch

la Corée du Sud; la République de Corée | Sud-Coréen | sud-coréen

Corea del Sur; la República de Corea | surcoreano | surcoreano

Etelä-Korea; Korean tasavalta | eteläkorealainen (medb.); korealainen (etn./spr.) |

eteläkorealainen

Южная Корея; Республика Корея | южный кореец (medb.); кореец (etn./spr.) |

южнокорейский (medb.); корейский (etn./spr.)

Sydsudan; Republiken Sydsudan; SS | sydsudanes | sydsudanesisk

South Sudan; the Republic of South Sudan | South Sudanese | South Sudanese

Südsudan; die Republik Südsudan | Südsudanese | südsudanesisch

le Soudan du Sud; la République du Soudan du Sud | Sud-soudanais | sud-soudanais

Sudán del Sur; la República de Sudán del Sur | sursudanés | sursudanés

Etelä-Sudan; Etelä-Sudanin tasavalta | eteläsudanilainen | eteläsudanilainen

Южный Судан; Республика Южный Судан | южносуданец | южносуданский

Syrien; Arabrepubliken Syrien; SY | syrier | syrisk

Syria; the Syrian Arab Republic | Syrian | Syrian

Syrien; die Arabische Republik Syrien | Syrer | syrisch

la Syrie; la République arabe syrienne | Syrien | syrien

Siria; la República Árabe Siria | sirio | sirio

Syyria; Syyrian arabitasavalta | syyrialainen | syyrialainen

Сирия; Сирийская Арабская Республика | сириец | сирийский

Tadzhikistan; Republiken Tadzhikistan; TJ | tadzhikistanier (medb.);

tadzhik (etn./spr.) | **tadzhikistansk** (medb.); **tadzhikisk** (etn./spr.)

Tajikistan; the Republic of Tajikistan | Tajik | Tajik

Tadschikistan; die Republik Tadschikistan | Tadschike | tadschikisch

le Tadjikistan; la République du Tadjikistan | Tadjik | tadzik

Tayikistán; la República de Tayikistán | tayiko | tayiko

Tadžikistan; Tadžikistanin tasavalta | tadžikistanilainen (medb.); tadžikki (etn./spr.) |

tadžikistanilainen

Таджикистан; Республика Таджикистан | таджик | таджикистанский (medb.); таджикский

(etn./spr.)

Tanzania; Förenade republiken Tanzania; TZ | tanzanier | tanzanisk

Tanzania; the United Republic of Tanzania | Tanzanian | Tanzanian

Tansania; die Vereinigte Republik Tansania | Tansanier | tansanisch

la Tanzanie; la République-Unie de Tanzanie | Tanzanien | tanzanien

Tanzania; la República Unida de Tanzania | tanzano | tanzano

Tansania; Tansanian yhdistynyt tasavalta | tansanialainen | tansanialainen

Танзания; Объединенная Республика Танзания | танзаниец | танзанийский

26 Vid bilaterala förbindelser används från Republiken Korea.

Tchad; Republiken Tchad; TD | tchadier | tchadisk

Chad; the Republic of Chad | Chadian | Chadian
 Tschad; die Republik Tschad | Tschader | tschadisch
 le Tchad; la République du Tchad | Tchadien | tchadien
 el Chad; la República del Chad | chadiano | chadiano
 TŠad; Tšadin tasavalta | tšadilainen | tšadilainen
 Чад; Республика Чад | чадец | чадский

Thailand; Konungariket Thailand; TH | thailändare | thailändsk

Thailand; the Kingdom of Thailand | Thai | Thai
 Thailand; das Königreich Thailand | Thailänder | thailändisch
 la Thaïlande; le Royaume de Thaïlande | Thaïlandais | thaïlandais
 Tailandia; el Reino de Tailandia | tailandés | tailandés
 Thaimaa; Thaimaan kuningaskunta | thaimaalainen | thaimaalainen
 Таиланд; Королевство Таиланд | тайландац | тайландский

Tjeckien; Republiken Tjeckien; CZ | tjeck | tjeckisk

Czechia; the Czech Republic | Czech | Czech
 Tschechien; die Tschechische Republik | Tscheche | tschechisch
 la Tchéquie; la République tchèque | Tchèque | tchèque
 Chequia; la República Checa | checo | checo
 Tšekki; Tšekin tasavalta | tšekkiläinen | tšekkiläinen
 Чехия; Чешская Республика | чех | чешский

Togo; Republiken Togo; TG | togoles | togolesisk

Togo; the Togolese Republic | Togolese | Togolese
 Togo; die Republik Togo | Togoer | togoisch
 le Togo; la République togolaise | Togolais | togolais
 el Togo; la República Togolesa | togolés | togolés
 Togo; Togen tasavalta | togalainen | togalainen
 Того; Тоголезская Республика | тоголезец | тоголезский

Tonga; Konungariket Tonga; TO | tongan | tongansk

Tonga; the Kingdom of Tonga | Tongan | Tongan
 Tonga; das Königreich Tonga | Tongaer | tongaisch
 les Tonga (f pl); le Royaume des Tonga | Tongan | tongan
 Tonga; el Reino de Tonga | tongano | tongano
 Tonga; Tongan kuningaskunta | tongalainen | tongalainen
 Тонга; Королевство Тонга | тонганец | тонганский

**Trinidad och Tobago; Republiken Trinidad och Tobago; TT |
trinidadier²⁷ | trinidadisk²⁷**

Trinidad and Tobago; the Republic of Trinidad and Tobago | of Trinidad and Tobago | of Trinidad and Tobago

Trinidad und Tobago; die Republik Trinidad und Tobago | von Trinidad und Tobago | von Trinidad und Tobago

la Trinité-et-Tobago; la République de Trinité-et-Tobago | Trinidadien | trinidadien

Trinidad y Tabago; la República de Trinidad y Tabago | trinitense | trinitense

Trinidad ja Tobago; Trinidad ja Tobagon tasavalta | trinidadtobagolainen | trinidadtobagolainen

Тринидад и Тобаго; Республика Тринидад и Тобаго | тринидадец | из Тринидада и Тобаго

Tunisien; Republiken Tunisien; TN | tunisier | tunisk

Tunisia; the Republic of Tunisia | Tunisian | Tunisian

Tunesien; die Tunesische Republik | Tunesier | tunesisch

la Tunisie; la République tunisienne | Tunisien | tunisien

Túnez; la República de Túnez | tunecino | tunecino

Tunisia; Tunisian tasavalta | tunisialainen | tunisialainen

Тунис; Тунисская Республика | тунисец | тунисский

Turkiet; Republiken Turkiet; TR | turk | turkisk

Turkey; the Republic of Turkey | Turk | Turkish

die Türkei; die Republik Türkei | Türke | türkisch

la Turquie; la République turque | Turc | turc

Turquía; la República de Turquía | turco | turco

Turkki; Turkin tasavalta | turkkilainen | turkkilainen

Турция; Турецкая Республика | турок | турецкий

Turkmenistan; Turkmenistan; TM | turkmenistanier (medb.); turkmen

(etn./spr.) | turkmenistansk (medb.); turkmensk (etn./spr.)

Turkmenistan; Turkmenistan | Turkmen | Turkmen

Turkmenistan; Turkmenistan | Turkmen | turkmenisch

le Turkménistan; le Turkmenistan | Turkmène | turkmène

Turkmenistán; Turkmenistán | turcomano | turcomano

Turkmenistan; Turkmenistan | turkmenistanilainen (medb.); turkmeeni (etn./spr.) | turkmenistanilainen

Туркменистан; Туркменистан | туркменистанец (medb.); туркмен (etn./spr.) | туркменистанский (medb.); туркменский (etn./spr.)

²⁷ Även från Trinidad och Tobago kan användas där det föreligger en risk för förväxling med ön Trinidad.

Tuvalu; Tuvalu; TV | tuvaluan | tuvaluansk

Tuvalu; Tuvalu | Tuvaluan | Tuvaluan
 Tuvalu; Tuvalu | Tuvaluer | tuvaluisch
 les Tuvalu (f pl); les Tuvalu | Tuvaluan | tuvaluan
 Tuvalu; Tuvalu | tuvaluano | de Tuvalu
 Tuvalu; Tuvalu | tuvalulainen | tuvalulainen
 Тувалу; Тувалу | тувалуанец | тувалуанский

Tyskland; Förbundsrepubliken Tyskland; DE | tysk | tysk

Germany; the Federal Republic of Germany | German | German
 Deutschland; die Bundesrepublik Deutschland | Deutscher | deutsch
 l'Allemagne (f); la République fédérale d'Allemagne | Allemand | allemand
 Alemania; la República Federal de Alemania | alemán | alemán
 Sakska; Saksan liittotasavalta | saksalainen | saksalainen
 Германия; Федеративная Республика Германия | немец | немецкий

Uganda; Republiken Uganda; UG | ugandier | ugandisk

Uganda; the Republic of Uganda | Ugandan | Ugandan
 Uganda; die Republik Uganda | Ugander | ugandisch
 l'Ouganda (m); la République de l'Ouganda | Ougandais | ougandais
 Uganda; la República de Uganda | ugandés | ugandés
 Uganda; Ugandan tasavalta | ugandalainen | ugandalainen
 Уганда; Республика Уганда | угандиец | угандийский

Ukraina; Ukraina; UA | ukrainare | ukrainsk

Ukraine; Ukraine | Ukrainian | Ukrainian
 die Ukraine; die Ukraine | Ukrainer | ukrainisch
 l'Ukraine (f); l'Ukraine | Ukrainien | ukrainien
 Ucrania; Ucrania | ucraniano | ucraniano
 Ukraina; Ukraina | ukrainalainen | ukrainalainen
 Украина; Украина | украинец | украинский

Ungern; Ungern; HU | ungrare | ungersk

Hungary; Hungary | Hungarian | Hungarian
 Ungarn; Ungarn | Ungar | ungarisch
 la Hongrie; la Hongrie | Hongrois | hongrois
 Hungría; Hungría | húngaro | húngaro
 Unkari; Unkari | unkarilainen | unkarilainen
 Венгрия; Венгрия | венгр | венгерский

Uruguay; Republiken Uruguay; UY | uruguayan | uruguayansk

Uruguay; the Eastern Republic of Uruguay | Uruguayan | Uruguayan
Uruguay; die Republik Östlich des Uruguay | Uruguayer | uruguayisch
l'Uruguay (m); la République orientale de l'Uruguay | Uruguayan | uruguayan
el Uruguay; la República Oriental del Uruguay | uruguayo | uruguayo
Uruguay; Uruguayn itäinen tasavalta | uruguaylainen | uruguaylainen
Уругвай; Восточная Республика Уругвай | уругваец | уругвайский

Uzbekistan; Republiken Uzbekistan; UZ | uzbekistanier (medb.)

uzbek (etn./spr.) | **uzbekistansk** (medb.); **uzbekisk** (etn./spr.)

Uzbekistan; the Republic of Uzbekistan | Uzbek | Uzbek

Usbekistan; die Republik Usbekistan | Usbeke | usbekisch

l'Ouzbékistan (m); la République d'Ouzbékistan | Ozbek | ouzbek

Uzbekistán; la Repùblica de Uzbekistán | zbeko | zbeko

Uzbekistan; Uzbekistanin tasavalta | uzbekistanilainen (medb.); uzbekki (etn./spr.) | uzbekistanilainen

Узбекистан; Республика Узбекистан | узбек | узбекистанский (medb.); узбекский (etn./spr.)

Vanuatu; Republiken Vanuatu; VU | vanuatuer | vanuatisk

Vanuatu; the Republic of Vanuatu | Vanuatu | of Vanuatu

Vanuatu; die Republik Vanuatu | Vanuatuer | vanuatuisch

Vanuatu (m); la République de Vanuatu | Vanuatu | vanuatu

Vanuatu; la Repùblica de Vanuatu | vanuatuense | vanuatuense

Vanuatu; Vanuatu tasavalta | vanuatalainen | vanuatalainen

Вануату; Республика Вануату | вануатец | вануатский

Vatikanstaten²⁸; Vatikanstaten; –²⁹ | från Vatikanstaten | vatikansk

Vatican City; the Vatican City State | of the Vatican City | Vatican

die Vatikanstadt; der Staat Vatikanstadt | der Vatikanstadt | vatikanisch

l'État (m) de la Cité du Vatican; l'État de la Cité du Vatican | de l'État de la Cité du Vatican | de l'État de la Cité du Vatican

el Estado de la Ciudad del Vaticano; el Estado de la Ciudad del Vaticano | vaticano | vaticano

Vatikaani; Vatikaanivaltio | vatikaanilainen | vatikaanilainen

Ватикан; Государство-город Ватикан | ватиканец | из Ватикана

Venezuela; Bolivarianska republiken Venezuela; VE | venezuelan | venezuelansk

Venezuela; the Bolivarian Republic of Venezuela | Venezuelan | Venezuelan

Venezuela; die Bolivarische Republik Venezuela | Venezolaner | venezolanisch

le Venezuela; la République bolivarienne du Venezuela | Vénézuélien | vénézuélien

Venezuela; la Repùblica Bolivariana de Venezuela | venezolano | venezolano

Venezuela; Venezuelan bolivariaaninen tasavalta | venezuelalainen | venezuelalainen

Венесуэла; Боливарианская Республика Венесуэла | венесуэлец | венесуэльский

28 Vatikanstaten, en självständig stat förbunden med Heliga stolen, och Heliga stolen, ett folkrättsligt subjekt *sui generis*, är två olika rättssubjekt i internationell rätt. Det är med Heliga stolen Sverige har diplomatiska förbindelser. I medie- och allmänspråket används ofta *Vatikanen* både för Vatikanstaten och Heliga stolen (tillsammans eller var för sig) och för kurian (det påvliga förvaltningsorganet, som ingår i Heliga stolen).

29 Landskod saknas.

Vietnam; Socialistiska republiken Vietnam; VN | vietnames | vietnamesisk

Viet Nam; the Socialist Republic of Viet Nam | Vietnamese | Vietnamese
 Vietnam; die Sozialistische Republik Vietnam | Vietnamese | vietnamesisch
 le Viet Nam; la République socialiste du Viet Nam | Vietnamien | vietnamien
 Viet Nam; la República Socialista de Viet Nam | vietnamita | vietnamita
 Vietnam; Vietnamin sosialistinen tasavalta | vietnamilainen | vietnamilainen
 Вьетнам; Социалистическая Республика Вьетнам | вьетнамец | вьетнамский

Zambia; Republiken Zambia; ZM | zambier | zambisk

Zambia; the Republic of Zambia | Zambian | Zambian
 Sambia; die Republik Sambia | Sambier | sambisch
 la Zambie; la République de Zambie | Zambien | zambien
 Zambia; la República de Zambia | zambiano | zambiano
 Sambia; Sambian tasavalta | sambialainen | sambialainen
 Замбия; Республика Замбия | замбиец | замбийский

Zimbabwe; Republiken Zimbabwe; ZW | zimbabwier | zimbabwisk

Zimbabwe; the Republic of Zimbabwe | Zimbabwean | Zimbabwean
 Simbabwe; die Republik Simbabwe | Simbabwer | simbabwisch
 le Zimbabwe; la République du Zimbabwe | Zimbabwéen | zimbabwéen
 Zimbabwe; la República de Zimbabwe | zimbabuense | zimbabuense
 Zimbabwe; Zimbabwen tasavalta | zimbabwelainen | zimbabwelainen
 Зимбабве; Республика Зимбабве | зимбабвиец | зимбабвийский

Österrike; Republiken Österrike; AT | österrikare | österrikisk

Austria; the Republic of Austria | Austrian | Austrian
 Österreich; die Republik Österreich | Österreicher | österreichisch
 l'Autriche (f); la République d'Autriche | Autrichien | autrichien
 Austria; la República de Austria | austriaco | austriaco
 Itävalta; Itävallan tasavalta | itävaltalainen | itävaltalainen
 Австрия; Австрийская Республика | австриец | австрийский

Östtimor; Demokratiska republiken Östtimor; TL | östtimorian | östtimoriansk

Timor-Leste; the Democratic Republic of Timor-Leste | of Timor-Leste | of Timor-Leste
 Timor-Leste; die Demokratische Republik Timor-Leste | Timorer | timorisch
 le Timor oriental; la République démocratique du Timor oriental | Est-timorais | est-timorais
 Timor-Leste; la República Democrática de Timor-Leste | timorense | timorense
 Itä-Timor; Itä-Timorin demokraattinen tasavalta | itätimorilainen | itätimorilainen
 Тимор-Лешти; Демократическая Республика Тимор-Лешти | тиморец | тимор-лештский

Landskoder

AD	Andorra	DO	Dominikanska republiken	LB	Libanon	RU	Ryssland
AE	Förenade arabemiraten	DZ	Algeriet	LC	Saint Lucia	RW	Rwanda
AF	Afghanistan	EC	Ecuador	LK	Liechtenstein	SA	Saudiarabien
AG	Antigua och Barbuda	EE	Estland	LR	Sri Lanka	SB	Salomonöarna
AL	Albanien	EG	Egypten	LS	Liberia	SC	Seychellerna
AM	Armenien	ER	Eritrea	LT	Lesotho	SD	Sudan
AO	Angola	ES	Spanien	LU	Litauen	SE	Sverige
AR	Argentina	ET	Etiopien	LV	Luxemburg	SG	Singapore
AT	Österrike	FI	Fiji	LY	Lettland	SI	Slovenien
AU	Australien	FJ	Finland	MA	Libyen	SK	Slovakien
AZ	Azerbajdzjan	FM	Frankrike	MC	Marocko	SL	Sierra Leone
BA	Bosnien och Hercegovina	FR	Mikronesien	MD	Monaco	SM	San Marino
		GA	Gabon	ME	Moldavien	SN	Senegal
BB	Barbados	GB	Förenade kungariket	MG	Montenegro	SO	Somalia
BD	Bangladesh	GD	Grenada	MH	Madagaskar	SR	Surinam
BE	Belgien	GE	Gruzienska	MK	Marshallöarna	SS	Sydsudan
BF	Burkina Faso	GH	Ghana	ML	Nordmakedonien	ST	Syrien
BG	Bulgarien	GM	Gambia	MM	Mali	SV	São Tomé och Príncipe
BH	Bahrain	GN	Guinea	MN	Georgien	SY	El Salvador
BI	Burundi	GQ	Ekvatorialguinea	MR	Mongoliet	SZ	Syrien
BJ	Benin	GR	Grekland	MT	Mauretanien	TD	Eswatini
BN	Brunei	GT	Guatemala	MU	Malta	TG	Tchad
BO	Bolivia	GW	Guinea-Bissau	MW	Guyana	TH	Togo
BR	Brasilien	GY	Honduras	MV	Malawি	TJ	Thailand
BS	Bahamas	HN	Kroatien	MX	Maldiverna	TL	Tadzhikistan
BT	Bhutan	HR	Guatemala	MY	Mauritius	TM	Öttimor
BW	Botswana	HT	Kroatien	MZ	Mauritius	TN	Turkmenistan
BY	Belarus	HU	Haiti	NA	Moçambique	TO	Tunisien
BZ	Belize	ID	Ungern	NE	Namibia	TR	Tonga
CA	Kanada	IE	Indonesien	NG	Niger	TT	Turkiет
CD	Demokratiska republiken Kongo	IL	Israel	NI	Nigeria	TV	Trinidad och Tobago
CF	Centralafrikanska republiken	IN	Indien	NL	Nicaragua	TZ	Tuvalu
CG	Kongo	IQ	Irland	NO	Nedertänderna	UA	Tanzania
CH	Schweiz	IR	Iran	NP	Norge	UG	Ukraина
CI	Elfenbenskusten	IS	Iran	NR	Nepal	US	Uganda
CL	Chile	IT	Island	NZ	Nauru	UY	Förenta staterna
CM	Kamerun	JM	Italien	OM	Nya Zeeland	UZ	Uruguay
CN	Kina	JO	Jamaica	PA	Oman	VA	Uzbekistan
CO	Colombia	JP	Jordanien	PE	Panama	VC	Heliga stolten
CR	Costa Rica	KE	Japan	PG	Peru	VE	Saint Vincent och Grenadinerna
CU	Kuba	KG	Kenya	PH	Papua Nya Guinea	VN	Venezuela
CV	Kap Verde	KH	Kirgizistan	PK	Filippinerna	WS	Vietnam
CY	Cypern	KI	Kambodja	PL	Pakistan	WU	Samoa
CZ	Tjeckien	KM	Kiribati	PS	Pakistan	YE	Vanuatu
DE	Tyskland	KN	Komorerna	PT	Polen	ZA	Jemen
DJ	Djibouti	KP	Saint Kitts och Nevis	PW	Portugal	ZM	Sydafrika
DK	Danmark	KR	Nordkorea	PY	Palau	ZW	Zambia
DM	Dominica	KW	Sydkorea	QA	Paraguay		Zimbabwe
		KZ	Kuwait	RO	Qatar		
		LA	Kazakstan	RS	Rumänien		
			Laos		Serbien		

Regeringskansliet

Växel: 08-405 10 00

Besöksadress: Mäster Samuelsgatan 70
Stockholm